imburgs agblad

Drempelvrees

nsdag 25 augustus 1987. — 69e jaargang nr. 199.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,35

Federatie heeft goede verwachtingen van haar plan

FNV: baan voor alle langdurig werklozen

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De FNV wil voor al degenen die drie jaar werkloos zijn, een garantie dat zij een volwaardige baan aangeboden krijgen. Als de werkloze de baan niet accepteert, dan wordt hij niet verder bemiddeld. De FNV heeft dat streven neergelegd in de nota 'Werken in 2000', die eind november zal worden behandeld tijdens het driejaarlijkse congres van de vakcentrale.

Het is de FNV om het even of de banen worden aangeboden door de overheid, of dat zij worden gevonden in het bedrijfsleven of bij instellingen die (grotendeels) door de overheid worden gesubsidieerd. Het mag echter niet gebeuren, vindt de FNV, dat langdurig-werklozen 'de zwaarste slachtoffers van de economische crisis' op zeker moment zonder meer worden afgeschreven. „Dan zul je ze eerst een echte kans moeten aanbieden," aldus FNV-voorzitter Hans Pont, gisteren bij de presentatie van de nota.

Extra inspanningen voor langdurig werklozen kunnen gemakkelijker worden gemaakt, wanneer tegelijkertijd verder zou worden gewerkt aan herverdeling van de arbeid, onder meer door verkorting van de werktijd.

Vierdaagse

De FNV heeft haar doelstelling van een 36-urige werkweek op korte termijn, en van een 32-urige werkweek iets verder weg, niet herhaald in de nota 'Werken in 2000'. Maar opgegeven is het streven niet. Pont: „Ik kan me een vierdaagse werkweek heel goed voorstellen. Misschien voorlopig van negen uur per dag, maar later ook van acht uur. En misschien ook niet voor iedereen."

De FNV wil de 'garantiebanen' overigens niet afhankelijk stellen van ruimte die door herverdeling van de bestaande arbeid kan ontstaan. In het plan van de FNV zullen langdurig werklozen na drie jaar werkloosheid eventueel boven de normale personeelssterkte in het bedrijf of bij de overheid in dienst moeten worden genomen. De vakcentrale wil de afspraken daarover in centraal overleg tussen overheid, werkgeversorganisaties en vakbeweging gemaakt zien. De FNV heeft redelijk goede verwachtingen van haar plan.

Afgezien van de extra inspanningen voor de langdurig werklozen zal de FNV zich blijven inzetten voor volledige en volwaardige werkgelegenheid.

Gewapende overval op juwelierszaak

BRUNSSUM – Twee gewapende mannen hebben gisteravond om kwart voor zes juwelierszaak Essers aan de Kerkstraat in Brunssum overvallen. Ze bedreigden het echtpaar Essers en twee personeelsleden met een pistool en een groot mes. Ze gingen er uiteindelijk met in de inhoud van de kassa – een gering geldbedrag – vandoor.

De overvallers namen mevrouw Essers en de twee winkelmeisjes mee naar de werkplaats waar de heer Essers aanwezig was. De man met het pistool loste een schot tegen een lichtbak omdat niemand geloofde aan een serieuze overval.

Het echtpaar Essers en een winkelmeisje werden vastgebonden in de werkplaats. Het andere winkelmeisje werd meegenomen naar de kassa. Daar namen de overvallers de bankbiljetten eruit, bonden ook dat winkelmeisje vast en verdwenen te voet in de richting van de Dorpsstraat.



● *Politieagenten blokkeren het toegangshek van de begraafplaats in Wunsiedel, waar Rudolf Hess – volgens plan – morgen begraven zou worden. Gistermidag werd echter bekend dat Hess 'elders' op een geheime plaats ter aarde was besteld.*

Sovjets weigeren verklaring over doodsoorzaak te ondertekenen

Hess op geheime plaats begraven

Van de redactie buitenland

WUNSIEDEL – Rudolf Hess, de vroegere plaatsvervanger van Adolf Hitler, is gisteren in alle stilte op een nog onbekende plaats begraven. Aanvankelijk zou Hess die vorige week op 93-jarige leeftijd in de Spandau-gevangenis in Berlijn overleed, morgen in het familiegraf in de Beierse plaats Wunsiedel worden bijgezet. De familie van Hess maakte gistermiddag echter volkomen onverwacht bekend dat de vroegere nazileider – kennelijk om te voorkomen dat de begrafenis op een betoging van neo-nazi's zou uitlopen – in besloten kring was begraven.

Eerder op de dag gaven de geallieerde mogendheden in West-Berlijn een verklaring uit waarin gezegd werd dat Hess, die 46 jaar in de Spandau-gevangenis vastzat, zich had opgehangen met een elektriciteitssnoer. Met de verklaring reageerden de geallieerden op de twijfels die de familie Hess had geuit over de omstandigheden van het overlijden.

Het bericht van de vervroegde begrafenis van Hess werd maandag bekendgemaakt door burgemeester Karl Walter van Wunsiedel. Walter las een verklaring voor van de familie-Hess waarin gezegd werd dat Hess „in alle stilte" was begraven. In de verklaring werd niet vermeld waar de begrafenis heeft plaatsgevonden, maar volgens burgemeester Walter is Hess in elk geval niet in Wunsiedel begraven.

Enkele uren tevoren had de advocaat van de familie-Hess, Alfred Seidl, nog verklaard dat de vroegere nazi-leider, die in 1941 onder nog onbekende omstandigheden naar Schotland vloog en na de oorlog op de processen van Neurenberg tot levenslang werd veroordeeld, morgen in het familiegraf in Wunsiedel zou worden bijgezet. Seidl maakte verder bekend dat Hess zoon Wolf-Rüdiger zondagavond door een hersenbloeding was getroffen en in een ziekenhuis in München was opgenomen.

In haar verklaring zei de familie Hess dat zij zich „met het oog op de ontwikkelingen" in Wunsiedel verplicht voelde „in de geest van zijn testament te voldoen aan Hess' wens op waardige wijze en in familiekring te worden begraven." Daarmee verwees de familie kennelijk naar de betogingen van neo-nazi's die zich het afgelopen weekeinde in Wunsiedel afspeelden. Daarbij werden 88 ultra's door de politie aangehouden. Enkele betogers slaagden erin onder het roepen van leuzen als „Wraak voor Hess" tot op de begraafplaats door te dringen.

Weigering

De drie westelijke geallieerde mogendheden – Groot-Brittannië, Frankrijk en de VS – hebben maandagmiddag een verklaring uitgegeven met nadere bijzonderheden over de dood van Hess. Volgens de verklaring is Hess gestikt, nadat hij zich had opgehangen met een elektriciteitssnoer. De Sovjetunie weigerde de verklaring te ondertekenen.

Volgens de geallieerden heeft Hess zich opgehangen met een verlengssnoer van een lamp in het tuinhuisje op het gevangenisterrein.

Het weer

Veel bewolking met nu en dan een regen- of onweersbui. Middagtemperatuur ongeveer 20 graden. Matige wind uit uiteenlopende richtingen.

Woensdag t/m zaterdag:
Eerst nog enkele buien. Vrijdag en zaterdag perioden met zon. Middagtemperaturen circa 20 graden.

VANDAAG:

zon op:	06.38	onder: 20.45
maan op:	07.25	onder: 21.12

MORGEN:

zon op:	06.40	onder: 20.42
maan op:	08.38	onder: 21.22

Politie te bureaucratisch



...sta of ik schiet...



● *Gisterochtend zijn de basisscholen in het zuiden begonnen aan het nieuwe schooljaar. Voor veel 4-jarigen betekent dat een eerste stap in een schoolgebouw en wennen aan de juf. In de basisschool van Kunrade (zie foto) probeert de kleuterleidster de kinderen op hun gemak te stellen terwijl de ouders vanaf de speelplaats nog even een oogje in 't zeil houden. De kleuters zitten er nog wat onwennig bij. Overigens kunnen kinderen bij het bereiken van de 4-jarige leeftijd meteen naar school en hoeven dus niet per se te wachten op een nieuw schooljaar.*

FOTO: DRIES LINSSEN

Thans 'levensgevaarlijke situaties'

Douane wil drempels bij grensovergangen

Van onze correspondent

DEN HAAG – De christelijke ambtenarenbond CFO gaat bij het ministerie van Financiën pleiten voor veiliger grensovergangen. Douaniers, die lid zijn van de CFO, klagen al enige tijd over „levensgevaarlijke situaties" aan alle grote grensposten met Duitsland en België, doordat veel Nederlandse automobilisten met snelheden van 80 tot 100 kilometer per uur langs het douanehokje scheuren.

De ambtenarenbond richt zich tot Financiën, omdat het douanepersoneel onder de belastingdienst valt. De bond wil dat er verkeersdrempels bij de grensovergangen worden aangebracht omdat de snelheidsbeperkende borden geen effect sorteren. De bond maakt een uitzondering voor Duitse automobilisten die zich wel aan de snelheidsbeperkingen zouden houden.

Ongevallen met dodelijke afloop hebben zich niet voorgedaan, maar de douaniers vragen zich af hoe lang dat nog duurt, gezien „de capriolen" die automobilisten uithalen. Volgens de CFO heeft onder het autorijdend publiek de gedachte postgevat dat men bij de grens gewoon mag doorrijden, terwijl de douane nog steeds het recht heeft om auto's aan te houden, paspoorten te controleren en bagage te onderzoeken, aldus de bond. „Wie echter met tachtig aan komt blazen, kun je moeilijk tot stoppen dwingen."

Lex Magielse voorzitter CDA-Limburg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Drs. Lex Magielse (39) uit Voerendaal wordt de nieuwe voorzitter van het CDA afdeling Limburg. Hij volgt in deze functie per 1 oktober drs. Jo Sampermans uit Heerlen op.

De nieuwe voorzitter werd gisteravond unaniem aan het bestuur als kandidaat voorgedragen door een speciaal met de opdracht tot het zoeken van een nieuwe eerste man geformeerde 'Commissie van Elf'.

Het bestuur heeft de voordracht geaccepteerd en zal deze ter bekrachtiging op de agenda plaatsen van de algemene ledenvergadering, die plaatsvindt op maandag 28 september.

Drs. Lex Magielse was secretaris van de Provinciale Programma Commissie die de laatste verkiezingen voor het CDA in Limburg voorbereidde. Ook was hij voorzitter van het CDA in zijn voormalige woonplaats Beesel/Reuver. Hij was toen werkzaam bij het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond NCW in Roermond. Als kenner van de problematiek in de 'hele' provincie wordt hij dan ook gezien als een 'bruggenbouwer bij uitstek' tussen Zuid-, Midden en Noord-Limburg.

Sinds zijn benoeming tot secretaris van DSM LImburg BV is de heer Magielse woonachtig te Voerendaal.

Dertig jaar cel voor spionerende VS-marinier

WASHINGTON – Een Amerikaanse militaire rechtbank heeft de marinier Clayton Lonetree wegens spionage voor de Sovjetunie veroordeeld tot 30 jaar gevangenisstraf.

Lonetree speelde geheime documenten door aan de Sovjets in de twee jaar dat hij als bewaker werkte op de Amerikaanse ambassades in Moskou en Wenen. Hij had een verhouding met een een Russische vrouw, die een aantal ontmoetingen met Sovjetagenten arrangeerde. Vorige week vrijdag werd Lonetree op alle dertien punten van de aanklacht schuldig bevonden. Hij had levenslang kunnen krijgen.

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur
met de kleine en de grote
K

redactie jos frusch, tel.: 045-739277

Schilderij St. Michaël voor parochiekerk Herten

Leo Franssen(81) en zijn eerste kerkelijk motief

HERTEN – Kunstschilder Leo Franssen uit het Middenlimburgse Herten wordt op 14 september as. 82 jaar, maar zijn leeftijd verhindert hem niet nog dagelijks achter de schildersezel plaats te nemen. Stillevens, landschappen, havengezichten, naakten: hij heeft ze allemaal in zijn typerende impressionistische stijl op doek gezet. Nu voor het eerst heeft een kerkelijk motief gediend tot inspiratiebron: hij heeft pas voltooid een schilderij van St. Michaël dat een plaats krijgt in de parochiekerk van Herten waar het vrijdag om 20.30 uur onthuld wordt.

Het moment van de onthulling is gekoppeld aan 'Petit Paris Herten', komend weekend. Begrijpelijk voor wie weet dat de revenuen van dit evenement bestemd zijn voor de renovatie van de parochiekerk die volgens L. Steffanie, voorzitter van het kerkbestuur, zeker een ton gaat kosten.

De huidige kerk dateert van '53, nadat de oorspronkelijke kerk in de oorlog volledig verwoest is. Maar niet alleen het kerkgebouw ging toen verloren, ook een beeld van St. Michaël. En dat wil Leo Franssen de parochie teruggeven in de vorm van een impressionistische St. Michaël die een plaats krijgt boven de doopvont. Het doek heeft een afmeting van 1.30 m bij 75 cm.

Met het schilderen van een kerkelijk motief en de keuze om het doek te bestemmen voor een kerk, is het niet uitgesloten dat door Leo Franssen een nieuwe weg is ingeslagen. Want, recente schilderijen in een kerk, waar treft men die zo gauw aan?

„De leidraad voor mijn schilderij was een beeltenis van St. Michaël uit Brussel, de stad waarvan St. Michaël patroon is", vertelt Leo Franssen die in negen dagen tijd het schilderij voltooide: „Voor mij de overwinnaar van het goede op het kwade." De kunstenaar heeft besloten het schilderij aan de St. Michaël-parochie in Herten 'uit dankbaarheid' te schenken en heeft het opgedragen aan pastoor Th. Smits (OFM), L.P.F. Steffani en hun parochie.

Pastoor Smits over de betekenis die het schilderij voor hem heeft: „St. Michaël heeft als aartsengel grote betekenis voor de gelovigen als de verdediger van het geloof en de kerk. Vandaar geen betere plaats dan bij de doopvont."

Het kerkelijk feest van St. Michaël is op dinsdag 29 september, maar het wordt de zondag daaraan vooraf al gevierd. Die zondag, 27 september, zal pastoor Smits het schilderij wijden.



● *Kerkmeester L. Steffani en kunstenaar Leo Franssen bekijken het St. Michaël-schilderij.*

Nieuwe seizoen onder motto 'Das himmlische Leben'

'Grote namen' in concertseries LSO

MAASTRICHT – Het Limburgs Symfonie Orkest begint vrijdag 4 september officiëel aan het concertseizoen 1987-1988 tijdens het openingsconcert van het Festival Religieuze Muziek te Maastricht. Het betreft de eerste van in totaal ruim 110 voorstellingen, die ons provinciaal orkest komend seizoen op zijn programma heeft staan. Een concertseizoen vol 'grote namen', dat directeur Giel Bronckers tijdens de jaarlijkse persconferentie – gistermorgen in het Generaalshuis van Maastricht – plaatste onder het motto 'Das himmlische Leben', de titel van de finale van de Vierde Symfonie van Mahler, die het LSO zal gaan uitvoeren.

Vooruitlopend op de reactie van minister Brinkman op de nieuwste adviezen van de Raad van de Kunst, die het LSO een ruimere taak op het gebied van operabegeleiding toebedeelde, benadrukte voorzitter Duynstée nog eens, dat het orkest alleen dan bereid is mee te werken aan mogelijke producties van de zuidelijke dependance van opera Forum, als een evenwaardig symfonisch programma kan worden gerealiseerd. „De provincie heeft in de verkennende gesprekken, die samen met Forum en ons zijn gevoerd, laten weten onze voorwaarde wat betreft deze symfonische taak van het LSO volledig te steunen", aldus Duynstée.

Het LSO, dat sedert het begin van dit jaar voor de eigen exploitatie van de concerten buiten Maastricht moet zorgen – voorheen geschiedde dit op zogenaamde uitkoop-basis – biedt komend seizoen voor het eerst ook buiten Maastricht abonnementen aan: naast de gewone serie-abonnementen ook drie keuze-abonnementen, waarbij een keuze uit het aanbod van de serie-abonnementen kan worden gemaakt. Het orkest zal ook komend seizoen in alle bij de Contactraad Limburgse Schouwburgen aangesloten theaters te gast zijn. Daarnaast worden het Casino van Beringen, de Geleense Hanenhof en De Dommelhof in Neerpelt aangedaan, alsook het MECC in Maastricht, dat tijdens het carnavalsconcert akoestisch wordt getest.

Ook in het seizoen 1987-1988 presenteert het LSO vier concertseries: de A-serie, de klassiek-romantische serie met soms een verdwaald 'hedendaags' werk (totaal negen concerten), de B-serie met 'Voor elck wat wils'-repertoire (drie concerten), de C-serie, dit jaar niet alleen met composities van Van Beethoven, maar ook met werk van Mozart en Haydn (eveneens drie concerten) en de M-serie, twee concerten met hedendaags repertoire.

Het LSO musiceert dit jaar in hoofdzaak onder leiding van 'oude bekenden': vaste dirigent Ed Spanjaard, Wolfgang Trommer, Roland Bader, Salvador Mas-Conde, Peter Serpenti en Roberto Benzi. Nieuwe namen zijn die van Dimitri Demetriades en van Sef Suilen, de veelbelovende jonge dirigent uit Swalmen, die o.a. Beethovens zevende symfonie zal dirigeren. De carnavalsconcerten worden komend seizoen voor het eerst gedirigeerd door Roland Bader.

Wat de solisten betreft heeft de LSO-directie meer inventiviteit aan de dag gelegd en enkele 'grote namen' weten te strikken: de Japanse pianist Akira Wakabayashi, tweede prijswinnaar van het Koningin Elisabeth Concours van Brussel 1987, die Mozarts pianoconcert nr. 23 zal uitvoeren; de befaamde Russische pianist Naum Grubert (met het Pianoconcert nr. [...] Scriabin); de Franse pianist Fra[...] Joël Thiollier (met het tweede [...] concert van Rachmaninoff) en [...] Ameling, die niet alleen de lied[...] 'Les nuits d'été' van Berlioz zal [...]ren, maar ook de solo in het [...] deel van Mahlers vierde symfo[...] zingen. Andere bekende solisten [...] Ruggiero Ricci (met het vierde [...] concert van Paganini), Wolfgang [...] (met het vierde Pianoconcert van [...] Beethoven), de Amerikaanse [...] Frances-Marie Uitti en de beide [...] volle Nederlandse violisten, Is[...] van Keulen en Theodora Geraets [...]kele grote werken uit het aanbod [...] Negende Symfonie van Dvorak, [...] Schilderijententoonstelling van [...]sorgsky en de Vierde Symfonie [...] Mahler.



● *Enkele solisten van de LSO-concerten van volgend seizoen: Elly Ameling...*



● *Isabelle van Keulen...*



● *Naum Grubert...*



● *Willy Caron*

Als gastorkesten zijn dit jaar twee [...] kesten te gast in Limburg: het G[...] Orkest in Venlo en het Noordho[...] Philharmonisch Orkest in S[...] Naast de genoemde seriecon[...] heeft het LSO twaalf koorbege[...]gen op het programma staan en [...] muziekdramatische producties: [...] 'operette' La Belle Hélène van O[...]bach, die o.l.v. Ed Spanjaard en [...] de Fransman Gaston Benhaim a[...]gisseur op 18 september in de O[...]rie van Roermond in première [...]

Aan deze in het Nederlands gezo[...] productie wordt meegewerkt door [...] bijna complete Limburgse cast [...] o.a. Marijke Hendriks, Jef van We[...] Joep Bröcheler, Har Poels, Jacq[...] Jacobs en Jacques Joosten, de [...]kestinspecteur van het LSO, die [...] kleine spreekrol voor zijn reke[...]neemt. In februari van volgend [...] brengt het LSO de opera 'Die verk[...] Braut' van Smetana op de pla[...] Onder leiding van Roland Bad[...] met Knut Sommer als regisseur [...] en spelen o.a. Aloïs Frings, Je[...] Wersch, Mariette Janssens, H[...] Waber, Harry Poels en Wilma Ve[...]

Als 'Buitengewoon Concert' st[...] de LSO-jaarfolder een concert [...] Spaans repertoire aangekond[...] dat het LSO o.l.v. Ed Spanjaa[...] mei 1988 zal geven. Soliste [...] Castiliaanse zangeres Carmen [...]salez, die het 'Poème de l'amo[...] de la mer' van Chausson en de [...] te canciones populares Espa[...]las' van De Falla zal zingen.

Gereviseerd orgel klinkt stralend

MAASTRICHT - Een van de oudste en meest karakteristieke orgels van Limburg, het orgel van de Lutherse Kerk in Maastricht, is sinds afgelopen zondag weer in gebruik. Na een grondige revisie, uitgevoerd door orgelmaker Verschueren uit Heythuysen, demonstreerde de Maastrichtse clavecinist/organist Remy Syrier in het goed gevulde kerkje de stralende registerkleuren van het instrument d.m.v. een tiental verschillende composities uit de Barok, van resp. Buxtehude, Correa de Arauxo, een anoniem Spaanse meester, Marchand en J.S. Bach.

Het orgel, oorspronkelijk als eenmanuaals instrument in 1695 gebouwd, heeft na diverse wijzigingen in de loop der tijden enige nieuwe stemmen, een tweede manuaal en een zelfstandig pedaal gekregen en werd in 1965 door orgelbouwer Flentrop uit Zaandam reeds integraal gerestaureerd. Remy Syrier, als geen ander met dit orgel vertrouwd, verklaarde zich desgevraagd zeer tevreden over de recente revisie. Zijn recitalprogramma toonde ten volle de stralende, directe klank van de diverse registers van dit prachtige instrument. Vooral de twee anonieme werken, 'Cancion para la Corneta con el Eco' en 'Quatro piezas de Clarines', muziek, gelardeerd met typisch zuidelijke baroktierlantijntjes, gaven met de soms iets wat brallerig aandoende 'Dialogue' van Louis Marchand aan dit recital een heel fraai cachet. Dat Remy Syrier deze composities geheel in stijl speelde, behoeft welhaast geen betoog en dit gold eveneens voor de vier strak en onopgesmukt klinkende Bachwerken, met de Praeludium en fuga in C als stralend hoogtepunt.

De geringe grootte van het kerkgebouw zorgt overigens voor een ideale orgelakoestiek. De echo van genoemd anoniem Spaans werk klonk duidelijk en slechts éénmaal, in tegenstelling tot wat er in de meeste monumentale kerken zou gebeuren; dank zij een forse nagalm wordt een dergelijke subtiele echo dan ongetwijfeld meervoudig weerkaatst. Een beetje handige organist kan daar tevens, via een uitgekiende registratie, onvolkomenheden in zijn spel enigszins 'onhoorbaar' wegmoffelen, maar dat is op het orgel van de Lutherse Kerk vrijwel onmogelijk; elk afwijkend nootje valt er vanwege de zeer directe klank onmiddellijk op. De vijf organisten, die in het eerste en tweede weekend van september op dit 'schone' instrument in het kader van het Festival Religieuze Muziek zullen concerteren, zijn dus bij deze gewaarschuwd!

Peter P. Graven

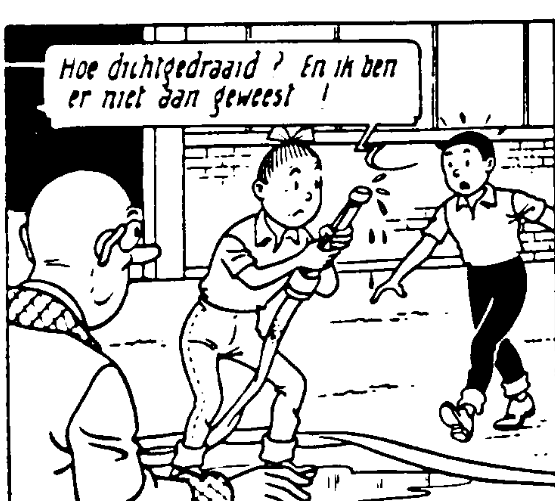
Oplossing van gisteren

- c a - - p l
x y l o f o o
- c r e a t i
- l a s t e r
k o s t - n e
- o - e n t -
e n - r e i m
- - a s t e r

puzzel van de dag

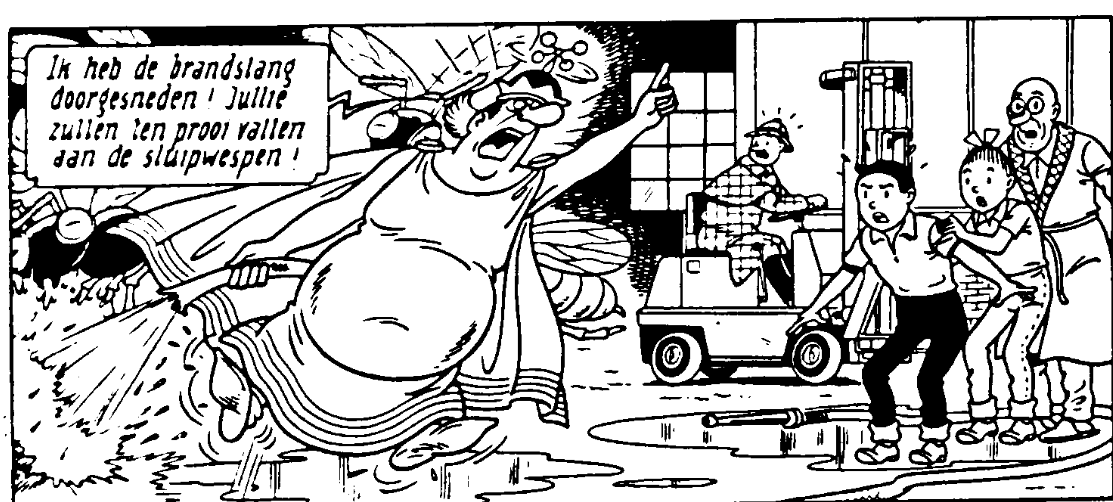
bezit-ting ▼ | ophouden | dichter bij komen | drijf-ijzer | met een eg werken | smart | auto-stalling | verzoek | eens | pl. in Gelderl. | eek-hoorn | naast | riv. in Engel. | modder | lid-woord | gek-heid | voed-sel | met name | bedwel-ming

de woeste wespen











panda en het doosje-doosje







recept

Kerrievis

Benodigdheden: 4 schelvisfilets of 8 scholfilets die samen ongeveer 500 gram wegen, 5 gram zout, 2 uien, 25 gram boter, 1 à 2 theelepels kerrie, ¾ deciliter water.

Was de visfilets. Laat ze in een vergiet goed uitlekken – zodat ze niet te vochtig zijn – en zout ze vervolgens in. Het zout ongeveer 10 minuten laten intrekken. De filets kunt u zonodig opgerold in een beboterde vuurvaste schotel leggen.

Snipper de uien heel fijn. Laat de boter in een koekepan pan heet worden, temper de warmtebron en doe er de uien met de kerrie in. Laat de uien op een zacht pitje mooi, goudbruin fruiten.

Leg vervolgens de uien op de vis en voeg er driekwart deciliter water aan toe. Plaats de kerrievis in de oven en laat het gerecht in ongeveer vijfentwintig minuten gaar stoven.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Bijkantoren:
Brunssum 045-2563[...]
Geleen 04494-464[...]
Hoensbroek 045-2185[...]
Kerkrade 045-452932 45545[...]
Maastricht 043-2544[...]
Schaesberg 045-3117[...]
Roermond 04750-1804[...]
Sittard 04490-1557[...]
Valkenburg 04406-1509[...]
Telex:
redactie 5612[...]
overige afdelingen 5601[...]
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal [...]
per maand [...]

Weer 3 doden bij mijnstaking in Zuid-Afrika

Kleurling-minister stapt uit kabinet

Van de redactie buitenland

KAAPSTAD – De enige kleurling-minister in Zuid-Afrika, Allan Hendrickse, zal zijn functie in het kabinet neerleggen. De bewindsman heeft dit gisteren verklaard. Het vertrek van Hendrickse houdt in dat minister Amichand Rajbansi van Indische afkomst, de enige niet-blanke bewindsman is in het Zuidafrikaanse kabinet.

Hendrickse, minister zonder portefeuille, heeft in het verleden meermalen overhoop gelegen met president Pieter Botha over de apartheidswetten die woongebieden en publieksvoorzieningen scheiden naar ras.

Hendrickse zei in een toespraak tot de leden van het in 1984 opgerichte en vrijwel machteloze kleuringenparlement dat Botha's aanvallen op hem de aanleiding zijn voor het indienen van zijn ontslag. Het is niet bekend of de Zuidafrikaanse president het ontslag heeft aanvaard.

Bij botsingen tussen stakers en mijnpolitie zijn opnieuw drie doden gevallen. Terwijl de mijnstaking haar derde week inging, hebben de werkgevers de reeks massa-ontslagen voortgezet. Gisteren werden 7.000 mijnwerkers ontslagen. Nog eens 9.000 mannen zijn met ontslag bedreigd.

Een dode en 13 gewonden vielen in de President Steyn-goudmijn van Anglo American, waar de mijnpolitie hagel, rubberkogels en traangas afvuurde op stakers. Het mijnconcern Johannesburg Consolidated Investments (JCI) maakte bekend dat twee doden zijn gevallen bij twee afzonderlijke incidenten in de Western Areas goudmijn. Volgens JCI brak daar zondag een vechtpartij uit tussen stakers, mijnpolitie en „ontevreden werkers die intens gefrustreerd raken door pogingen om te verhinderen dat ze aan het werk gaan."

De Koning: hand op de knip voor de trendvolgers

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister Jan de Koning (Sociale Zaken) heeft de bonden die de belangen behartigen van de 600.000 werknemers in de verzorgende sectoren (gezondheidszorg, sociale verzekeringsinstanties) meegedeeld dat er vrijwel geen financiële ruimte is voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden. Periodieke verhogingen mogen niet meer bedragen dan 0.75 procent en daarboven is 0.74 procent (185 miljoen gulden) beschikbaar. Willen werkgevers en werknemers meer financiële ruimte, dan moeten de werkgevers hun aandeel in de pensioenpremie maar verlagen en dit bedrag toevoegen aan de ruimte die beschikbaar is voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

Na het gesprek met de bonden en de werkgevers heeft De Koning gezegd dat als minister Van Dijk (Binnenlandse Zaken) van het kabinet en het parlement meer dan het vastgestelde bedrag van 795 miljoen beschikbaar krijgt voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden van de ambtenaren over dit en volgend jaar, hij de beschikbare financiële ruimte voor de trendvolgers overeenkomstig zal verhogen.

Zowel de bonden als de werkgevers hebben de minister laten weten dat in elk geval de beschikbaar gestelde ruimte voor de verhoging van periodiek overeengekomen salarisverhogingen niet uit dit bedrag kan worden betaald. Vorig jaar verkeerde de sector in eenzelfde positie, maar toen kon de minister tegen het eind van het jaar deze ruimte van 0.75 procent ophogen tot een procent.

De Koning heeft nu laten weten dit jaar in geen geval de middelen te zullen krijgen van het kabinet om eenzelfde aanbod te kunnen doen.

Verlaging

De bonden hebben de minister er op gewezen dat zijn beschikbare ruimte van 0.75 procent voor de sectoren in de sociale verzekeringen, zoals Raden van Arbeid, bedrijfsverenigingen en Sociale Verzekerings Bank, een salarisverlaging betekent, omdat deze sectoren een incidenteel loon van 3 procent kennen.

De vakbonden zijn bang dat zonder dat iemand er maar iets aan zal kunnen doen de loonsom jaarlijks flink zal stijgen. Overeenkomstig het onderwijs komen weinig jongeren binnen de verzorgende sectoren. De mensen die er werken, worden ouder en krijgen overeenkomstig hun leeftijd het hogere loon uitbetaald.

VS thans met 40 schepen in het crisisgebied

Amerikanen verjagen Iraans fregat in Golf

Van de redactie buitenland

MANAMA/BAHREIN – De Amerikaanse marine die in de Perzische Golf Koeweitse olietankers escorteert, heeft gisteren een Iraans fregat onderschept dat een konvooi op weg naar de Golf van Oman te dicht was genaderd. Het konvooi is echter zonder problemen de Straat van Hormoez gepasseerd.

Het Iraanse fregat naderde het konvooi volgens de zegslieden vlak voor de Straat van Hormoez op een afstand van nog geen 1800 meter. Omdat het radio- en lichtsignalen van de Amerikaanse marine negeerde, moest het konvooi opbreken. Vervolgens stegen twee helikopters van het begeleidende vliegdekschip de Guadalcanal op en vlogen boven het fregat voordat het uiteindelijk wegvoer.

Het door de Guadalcanal geëscorteerde konvooi wordt aangevoerd door de Bridgeton, de supertanker die een maand geleden averij opliep toen zij in de Perzische Golf op een mijn voer. Het bestaat verder uit de Sea Isle City, de Ocean City en de Gas King. De schepen voeren sinds een maand de Amerikaanse vlag, op verzoek van Koeweit dat gezien zijn steun aan Irak in de oorlog tegen Iran vreest voor Iraanse aanvallen.

De Amerikaanse militaire aanwezigheid in de Golf is van minder dan tien schepen uitgegroeid tot meer dan 40 schepen met 20.000 man. Richard Murpy, de Amerikaanse onderminister voor het Midden-Oosten, geeft toe dat dit niet was voorzien. De Verenigde Staten zullen echter zolang in de Golf blijven als nodig is, zo voegde hij eraan toe.

Nieuwe CAO bejaardentehuizen

UTRECHT – Werkgevers en vakbonden hebben overeenstemming bereikt over een nieuwe CAO voor de bejaardentehuizen die een looptijd heeft van 1 januari 1987 tot 1 april 1988. In de bejaardenhuizen zijn 50.000 fulltime-arbeidsplaatsen. Inclusief de parttimers werken er 70.000 mensen.

De onderhandelingen hebben lang geduurd vanwege meningsverschillen over de invoering van functiewaardering per 1 april 1987. Die zou voor de verzorgenden een verbetering betekenen. De werkgevers willen er echter nog niet aan en het is de vraag of er in 1988 iets van komt. Daarom is volgens Hokken besloten, het voor de functiewaardering beschikbare bedrag van 18,7 miljoen gulden te gebruiken voor een eenmalige uitkering van 285 gulden in december 1987.

Verder is afgesproken dat de vakantietoeslag van 7,5 op 8 procent wordt gebracht en dat de korting van 7 procent bij ziekte ongedaan wordt gemaakt. Bovendien is de medezeggenschap geregeld voor kleine tehuizen met 10 tot 35 werknemers.

Koeweit: geen vervroegde vrijlating van ultra's

KOEWEIT – De regering van Koeweit heeft uitgesloten dat de pro-Iraanse extremisten, die in de oliestaat veroordeeld zijn wegens sabotagedaden, vervroegd zullen worden vrijgelaten. Hierdoor is een mogelijke ruil van deze gevangenen voor in Libanon vastzittende gijzelaars vrijwel onmogelijk.

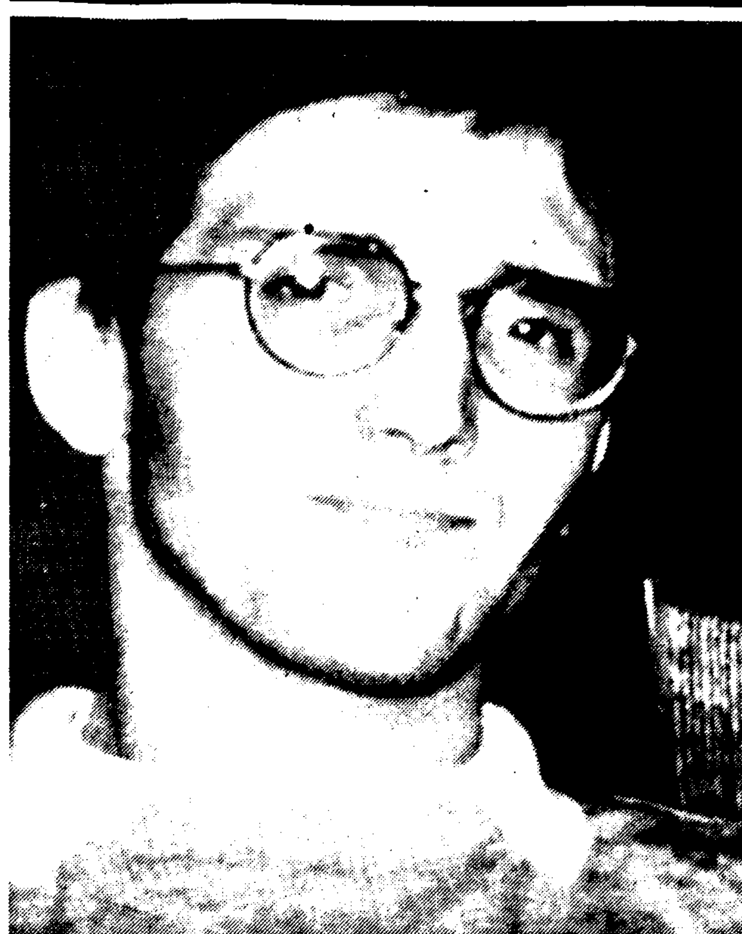
„Wij zullen geen toegeeflijkheid tonen jegens diegenen die hun straf uitzitten wegens veiligheidsvergrijpen. Vonnissen van de rechtbank zullen in zijn geheel worden uitgevoerd," verklaarde minister van binnenlandse zaken Nawaf al-Ahmed al-Sabah.

De Iraanse parlementsvoorzitter, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, verklaarde vorige week dat hij wellicht behulpzaam zou kunnen zijn bij de ruil van Amerikaanse gijzelaars in Libanon en sji'itische gevangenen die in Israël en Koeweit worden vastgehouden. Koeweit heeft steeds geweigerd in te gaan op voorstellen van pro-Iraanse extremisten in Libanon die hun gijzelaars willen ruilen. Rafsanjani's jongste voorstel is ook door Washington van de hand gewezen.

Twijfel over formaat van de MX-raket

WASHINGTON – Ernstige managementsproblemen en een gebrekkige toetsing van het bouwprogramma wekken twijfel aan de betrouwbaarheid van de MX-raket. Tot die conclusie is de commissie voor de strijdkrachten van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden gekomen.

De commissie heeft thans een rapport vrijgegeven, dat is gebaseerd op hoorzittingen die in juni vier dagen lang werden gehouden over de strategische MX-raket, die de regering-Reagan wil plaatsen. In het verslag wordt kritiek geleverd op de electronica-divisie van Northrop, die het besturingssysteem van de raket levert. Ook de luchtmacht, die het MX-programma heeft betiteld als een succes, wordt niet gespaard. Volgens de voorzitter van de commissie, Les Aspin, is gebleken dat bij „slechts vijf van de 17 (MX-)proeven de produktieversie van het besturingssysteem en niet de onderzoeks- en ontwikkelingsversie gebruikt is. En bij twee van die vijf proeven, kwam de raket ver van het doelwit terecht," aldus de Democraat.



PIERRE ALBERTINI

KLAAS DE JONGE

Weer speculaties over vrijlating Klaas de Jonge

Van onze correspondent

DEN HAAG/JOHANNESBURG – De vrijlating van de Nederlander Klaas de Jonge, die zich al meer dan twee jaar ophoudt in de Nederlandse ambassade te Pretoria om zo aan strafvervolging in Zuid-Afrika te ontkomen, zou opnieuw aan de orde zijn.

Aldus melden gisteren twee Zuidafrikaanse kranten, het Engelstalige financiële dagblad Bussiness Day en het Afrikaanstalige Beeld. Volgens de twee kranten zou de vrijlating van De Jonge deel moeten uitmaken van een driehoeksruil, die verder de Zuidafrikaanse kapitein Wijand du Toit en de Fransman Pierre Albertini betreft. Du Toit wordt al meer dan twee jaar in Angolese krijgsgevangenschap gehouden, terwijl Albertini begin dit jaar in het thuisland Ciskei tot vier jaar gevangenisstraf werd veroordeeld.

De Zuidafrikaanse minister van buitenlandse zaken, Roelof Pik Botha, heeft speculaties over een driehoeksruil inmiddels als 'contraproductief' bestempeld. „Gissingen over dit soort zaken kunnen slechts eventuele onderhandelingen in de toekomst bemoeilijken," aldus Botha. Een woordvoeder van de Nederlandse minister van buitenlandse zaken, Hans van den Broek, weigerde commentaar te geven op de geruchten.

Het is niet de eerste keer dat een vrijgeleide voor De Jonge naar Nederland in ruil voor de vrijlating van Du Toit uit Angolese krijgsgevangenschap in de pers wordt gesuggereerd, maar het is altijd bij geruchten gebleven.

Du Toit werd ruim twee jaar geleden door de Angolezen gearresteerd, toen hij als bevelhebber van een Zuidafrikaanse commando-eenheid sabotageactiviteiten in het noorden van Angola uitvoerde. Sinsdien wordt hij vastgehouden.

Gratis meeverzekering ongehuwd samenwonende

Van onze correspondent

UTRECHT – Het kabinet is akkoord gegaan met het voorstel van staatssecretaris Dees (Volksgezondheid) om ongehuwd samenwonenden voor de ziekenfondsverzekering hetzelfde te gaan behandelen als gehuwden. Dit betekent dat ongehuwd samenwonenden in de toekomst – waarschijnlijk vanaf 1 januari 1988 – gratis kunnen worden meeverzekerd, als hun kostwinner ziekenfondsverzekerde is. Het ministerie van WVC heeft dit meegedeeld.

Volgens schattingen van de Ziekenfondsraad kunnen ongeveer 50.000 mensen van de nieuwe regeling profiteren. De kosten per persoon worden, omdat het voor een groot deel jonge en gezonde mensen betreft, geschat op gemiddeld duizend gulden. De totale kosten zullen in dat geval dus 50 miljoen gulden bedragen.

Verder is besloten om voor de toetsing aan de loongrens alle individuele inkomensbestanddelen die op zichzelf tot een verplichte verzekering bij het ziekenfonds leiden bij elkaar te gaan optellen. Op het ogenblik gebeurt dat niet, waardoor het mogelijk is dat iemand met een (totaal)inkomen boven de loongrens (nu 49.150 gulden per jaar) toch verplicht bij het ziekenfonds verzekerd is en daarvoor meer dan de maximumpremie moet betalen.

Procureur-generaal oogst kritiek van verbolgen politie

Van de redactie binnenland

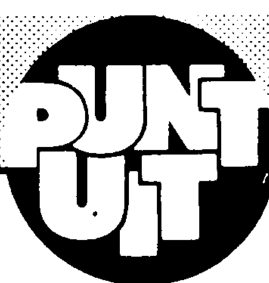
UTRECHT – Minister van Justitie Korthals Altes en procureur-generaal mr. R. Gonsalves van het gerechtshof in Den Bosch hebben de afgelopen dagen „een schandelijke voorstelling van zaken" gegeven in interviews met respectievelijk het ANP en het dagblad Trouw." Dit zegt voorzitter G. Koffeman van de Algemeen Christelijke Politiebond. Koffeman stoot zich vooral aan opmerkingen als zouden de politiebonden door hun streven naar een goede rechtspositieregeling de bedrijfsvoering bij de politie en de misdaadbestrijding benoeilijken. Ook binnen de politiekorpsen in het land zijn de interviews slecht aangekomen.

Korthals Altes had daarbij vooral de gang van zaken rond de inconveniëntenregeling op het oog. Maar, aldus Koffeman, een sociaal beleid houdt in dat van de politie geen ongebreideld gebruik wordt gemaakt. Daarom is een maximum aantal overwerkuren vastgesteld. Volgens Koffeman tast de minister zelf het goede functioneren van de politie aan met zijn notitie die volgens hem 6.000 politiebanen op de tocht zet en met zijn bezuinigingsprogramma.

Gonsalves wekt de indruk of het de politie te doen is om baantjes van acht tot vijf uur, maar als iemand weet dat politiewerk dat niet is zijn dat de bonden wel, aldus Koffeman. Daarom hebben ze ook gepleit voor vervuiming van de inconvenientenregeling en uitbreiding van de sterkte. „Politiewerk is fulltime werk, maar dat mag niet ten koste gaan van de mensen."

Koffeman zegt dat Gonsalves met zijn opmerkingen in het voetspoor treedt van Korthals Altes. „Ik heb het idee dat het geen individuele actie is," aldus Koffeman. „De vakbonden krijgen kennelijk de zwarte Piet toegespeeld bij de inzet voor de komende onderhandelingen." De ACP-voorzitter is het met Gonsalves eens dat in Nederland sprake is van een situatie waarin de criminaliteit toeneemt en steeds meer de kans krijgt. Maar, zegt hij, dat heeft niets te maken met wat de vakbonden hebben bereikt op het gebied van de rechtspositie van de politie.

De uitlatingen van mr Gonsalves zijn ook door talrijke andere functionarissen in de hoogste politiekringen scherp veroordeeld.



Kraaien

● Kraaien kunnen aan een breed scala van teelten belangrijke schade toebrengen. Dat is de mening van minister Braks (Landbouw). Zo bedroeg in het seizoen 1985/86 de schade door kraaien aangericht aan boomkwekerijbedrijven in het Noordbrabantse Zundert een totaal bedrag van 310.350 gulden. Schade-bedragen van tienduizend gulden per hectare vormden daarbij geen uitzondering. Minister Braks verstrekt deze gegevens in antwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-Kamerlid mevrouw De Boois over het gebruik van kraaienvangkooien in ons land. Uit het antwoord blijkt dat het aantal verleende vergunningen voor het gebruik van deze kooien in de afgelopen jaren is toegenomen van 337 in 1982 tot 414 vorig jaar.

Fokhengsten

● *De gezondheidsdiensten voor dieren hebben een aantal Nederlandse fokhengsten vrij verklaard van de ziekte CEM, een besmettelijke ziekte die bij merries tot baarmoederontsteking leidt. De hengsten kunnen zonder enig bezwaar weer voor de fokkerij worden gebruikt. In totaal gaat het om negen hengsten die ongeveer 500 merries hebben gedekt. Bij ongeveer 80 tot 90 merries wordt nog onderzocht of zij de ziekte hebben, aldus een woordvoerder van het Landbouwschap. Merries waarbij de ziekte is vastgesteld of die er van worden verdacht besmet te zijn, mogen alleen nog maar via kunstmatige inseminatie worden bevrucht.*

Vervalst

● **De Almelose politierechter, mr. H. Breitbarth, heeft gisteren voor het vervaardigen en in omloop brengen van valse APK-stickers en bijbehorende keuringsbewijzen onvoorwaardelijke gevangenisstraffen variërend van vier maanden tot één maand opgelegd. De politierechter zei voor dit soort zaken nog geen referentiekader te hebben omdat het voor zover hem bekend de eerste keer is dat op dit terrein in Nederland strafzaken aan de orde zijn. Hij deelde mee het niet te zoeken in de sfeer van de drukpersdelicten en de valsheidsdelicten, maar de verkeersveiligheid in zijn oordeel te betrekken omdat er door toedoen van de verdachten veel kwalitatief dubieuze auto's op de weg zijn gebleven.**

Greenpeace

● Het actieschip Sirius van Greenpeace is gisteravond teruggekeerd in Den Helder. De leden van de internationale milieuorganisatie hebben hun activiteiten tegen de verbrandingsschepen Vulcanus 2 en Vesta gestaakt. Greenpeace zegt de actie te hebben afgelast, omdat bemanningsleden van de Vulcanus gedreigd zouden hebben gebruikt tegen de Westduitse leider van de actievoerders, Harald Zindler. Het bedrijf dat de beide schepen exploiteert, Ocean Combustion Services (OCS) in Rotterdam, beweert daarentegen dat er geen lijflijk contact is geweest tussen de opvarenden van het verbrandingsschip en de leden van Greenpeace. Slechts met brandspuiten zou men actievoerders hebben verhinderd het schip te beklimmen.

Executie

● *In de Syrische hoofdstad Damascus zijn gisteren vijf mannen terechtgesteld wegens hun aandeel in een aantal bomaanslagen waarbij vorig jaar honderden slachtoffers vielen. Volgens het officiële Syrische persbureau Sana hebben de mannen, in leeftijd variërend van 25 tot 30 jaar, bekend dat zij waren „gerecruteerd en opgeleid door het fascistische bewind in Irak".*

Onderscheiden

● **Tijdens het negende wereldcongres van de „International associaton of education for the deaf-blind" heeft de Nederlandse Lieke de Leuw de „Anne Sullivan Award" gekregen voor haar werk met doof-blinde kinderen aan het Instituut voor Doven in Sint-Michielsgestel. Het instituut is de enige school in de Benelux voor kinderen die zowel doof als blind zijn.**

Gewond

● Een 24-jarige Hilversummer is afgelopen weekeinde in zijn buik geschoten bij een ruzie in de binnenstad. Aan de schietpartij ging een vechtpartij vooraf over het gebruik van een parkeerplaats. Daarbij werd de negentienjarige broer van het slachtoffer met een knuppel in zijn gezicht geslagen.

SERVICE RUBRIEK

STACARAVANS - CHALETS

- Nu uit voorraad leverbaar, in aluminium en houten uitvoering, in 5 verschillende uitvoeringen en lengten, uitvoering aan te passen aan uw wensen.
- Diverse prijsklassen
- Wij verzorgen ook het transport en de complete installatie op de standplaats.
- Vrijblijvend te bezichtigen. Doorlopend geopend. 's Donderdags koopavond.

Caravancentrum Beckers b.v., Sittard
Handelsstraat 24, telefoon 04490-20608

RUBBER EN KUNSTSTOF
SLANGEN
Afsluiters, kranen, terugslagkleppen, koppelingen, fittingen en bochtstukken (ook in kunststof).
RUIM GESORTEERDE VOORRAAD BIJ:
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4 - Tel. 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel. 045-739384.

Aangeb. betrekkingen

Met spoed gevraagd CONSTRUCTIEBANKWERKERS met ervaring. Electrische lassers met geldig certificaat en CO2-lassers. Prevos en partner b.v., tel. 045-218793.

Gevr. TAXICHAUFFEURS, liefst met ervaring, ook weekends. Pers. melden: Hompertsweg 12, Schaesberg.

Word rijinstrukteur m.v. of rijschoolhouder m.v. Dat kan al in een half jaar. In september starten nieuwe dag- en zaterdagopleidingen. Vast een zeker werk, bij ne baan, eigen rijschool en een goede toekomst met KADERSCHOOLDIPLOMA. Vraag gratis studiegids bij enige Kaderschool: 04498-99425 (ook 's avonds).

GASTVROUWEN gevr. v. privéclub in Kerkrade. V. inl. bel 045-425656. Mevr. Michelle. Kaalheiderstenweg 154, Kerkrade.

Ervaren THUISNAAISTERS gez. lfst. m. industriemachine. 045-317162 of 312606.

Gevraagd ELEKTROMONTEURS en leerlingmonteur voor woning- en utiliteitsbouw. E.T.B. Hoevenaars, Slot Aldeborglaan 8, Hoensbroek, tel. 045-211368.

Vr. BUFFETHULP gevr. voor weekends. Br.ond.nr. KE 81 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

VERKOOPSTER gevr. voor part-time werk, in rijdend kaasbedrijf op de markt. Omg. Kerkrade, inl. 045-353573 of 352406.

Nette FRITUREHULP gevr. en jongen voor enkele uren in de morgen. Voor inl. tussen 10 en 14 uur tel. 045-325620.

Valkenburgs GROTTEN-AQUARIUM a.d. Cauberg heeft tot okt. nog leuk vakwerk voor enkele m. za. + zo. vrij. Dagelijks melden a.d. kassa tussen 14.00 en 16.00 uur.

Welke lieve VROUW wil vrijdags op mijn zoontje van 4 jaar passen? 045-727188.

Privéclub Tamara zoekt GASTVROUW (cheffin) tevens 2 meisjes. Werk in overleg. 04494-42313.

Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. v. gehele week. Julianastr. 6 Brunssum.

BETONTIMMERLIEDEN gevraagd. 045-250238 Fa. Lommen.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

GEVELRENOVATIE
Zandstralen, uitkappen, voegen en impregneren. Tevens eiken meubels en velgen stralen. Tel. 045-259492 of 218363. Gebr. Timmermanns.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Voor VAKBEKWAME schilderwerkzaamheden: tel. 045-210020.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten. Kerkrade. 045-451862.

Beginnende AANNEMER kan nog werk aann. Tel. 045-421362.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken, voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Door jonge schoonheidsspecialiste totale **ONTSPANNINGSMASSAGE** met leuk gesprek en (fris)-drankje. 045-353489

CENTRALE VERWARMING schoonm. en gasbesparend afstellen. ƒ 49,-. 045-352044.

BOST VERWARMING BV, Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. Sanitair, gas, water, c.v., badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

Alles in een hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatiekozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Erkend stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Dakcentrum „Hemast", voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-221010, b.g.g. 217254.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-326159.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R.J. Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Franse **STIJLKEUKENS** bij Vossen-Keukens Heerlen.

Italiaanse **DESIGN-KEUKENS** bij: Vossen-Keukens Heerlen.

FACE-LIFTING van uw oudere keuken: Vossen-Keukens Heerlen.

VELDBRANDSTENEN, trott.tegels, klinkers, zand, grind enz. Bouwbergstraat 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Gebruikte DIEPVRIESKISTEN ƒ 1,- per liter, dubbeldeurs koelkasten vanaf 198,- enz. Alles als nieuw met 1 jaar garantie, tevens alle reparaties binnen 24 uur. „Frimax", Bokstraat 57, Heerlerheide, tel. 045-224225.

Goede KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., va. ƒ 195,– met gar. TV Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

VERPLEEGBEDDEN, in hoogte extra verstelbaar, een luxe voor de zieke en voor degene die de zieke verpleegd. Beddenspecialist Howa, Nieuwstraat 12-14, Hoensbroek, tel. 045-212900.

Nieuwe en gebruikte GASHAARDEN, gevelkachels, bijzetkachels, gasfornuizen en kookplaten, met 1 jaar garantie. Reparaties en onderdelen. Donderdag koopavond. E. Meesters, Brusselsestraat 129B, Maastricht, tel. 043-210540.

ZONNEHEMELS, superaanbieding: hemel, 10 Wolff lampen, ventilator en statief, ƒ 1195,-. Speciaalzaak Brozon, Kerkstraat 55, Cadier en Keer, tel. 04407-1554.

ATTENTIE! Voor 2e-hands eiken bankstellen, kasten, eethoeken, enz. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, af 11 uur.

VERBOUWINGSOPRUIMING. korting tot 50% op: manou en pitriet meubels. Deze week do. vrij. za. bij Rotan Rentenaar, Ten Esschen 26, Heerlen, tel. 045-752590.

KLEUREN TV te koop, mooi toestel, spotprijs. Akkerweide 82, Hoensbroek.

KLEUREN TV te koop wegens omstandigheden, 043-479185.

WASAUTOMAAT gevraagd, 04406-12875.

KLEUREN TV te koop wegens samenwoning, 045-454628.

VLOERBEDEKKING, gordijnen en karpetten. Grote voorraad en voordelige prijzen. Vele coupons met hoge korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld. Tel. 045-441346.

Te k. gevr. Italiaanse BAROKMEUBELEN, 09-3212261156.

Te k. zwaar eik. BANKSTEL, ƒ 975,–, massief zw. eik. salont., ƒ 300,–, 045-323830.

Koopje, mooi eiken BANKSTEL voor weinig geld. Eikenhof 42, Ubach o. Worms.

Goede gebruikte KLEURENTELEVISIES, met garantie. TV-discount Geleen, Burg. Lemmenstraat 134, 04494-48721.

STOOKHOUT v.a. ƒ 385,– per 10 m³. Minder ook mogelijk. Bellen 10-19.00 uur: 045-318518.

Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in div. bloemmotieven en effen kleuren, complete set à 10 stuks incl. vulling vanaf ƒ 395,-; rundlederen kussens in div. kleuren vanaf ƒ 998,-; rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, ƒ 395,- per stuk. Fuhren Meubelen, Gouverneurweg 84, Heerlen-Noord (Heerlerheide), tel. 045-222622.

INBOUWAPPARATUUR de grootste keus aan de laagste prijs: bij: Vossen-Keukens Heerlen.

De Vlaamse **DESIGN-KEUKENS** bij: Vossen-Keukens Heerlen.

SHOWROOMKEUKENS met zeer hoge korting bij: Vossen-Keukens Heerlen.

INRUIL van uw oude keuken mogelijk bij: Vossen-Keukens, Heerlen.

INRUIL van uw gebr. apparatuur mogelijk, bij: Vossen-Keukens Heerlen.

Te k. mirabelle PRUIMEN. Tel. 045-752014.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 36/38, met toebeh., prijs n.o.t.k. Tel. 045-228241.

Te k. mod. wit WANDMEUBEL met verlichting + tv-kastje wit, samen voor ƒ 2500,–. Tel. 045-220301.

KACHELS, grote zomerkortingen, nu honderden guldens voordeliger (De Kachelsmid) Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. KINDERW. br. rib laag mod. d.fiets + oude broodkast alles is in z.g.st. Koopje. Seringenlaan 83, Geleen.

Een zonnehemel koop je bij de
zonnevakspeciaalzaak
Diverse modellen, uitvoeringen en prijzen. Reeds va. 695,- met Dr. Wolff-buizen. Eigen technische dienst. Van Erp B.V., Sittard, 04490-13531. Heerlen 045-711300. Kerkrade 045-456999.

TYPEMACHINES, elektronische en elektrische. Meer dan 100 stuks, va. ƒ 250,– excl. BTW. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Uw nieuwe keuken in perspectief naar persoonlijk ontwerp bij: keuken-interieur **VOSSEN** Heerlen.

De showrooms van: **VOSSEN-KEUKENS** Heerlen zijn te vinden: in het Glaspaleis aan de Pancratiuskerk en aan de Eikenderweg no. 77 (om de hoek bij nieuwbouw DSM), tel. 045-717555 of 712158.

Openingstijden **VOSSEN-KEUKENS** Glaspaleis: van 10.00 tot 18.00 uur, 's donderdags koopavond tot 21 uur. Eikenderweg 77, di. t.m vri. 10-18 uur, za. 11-16 uur (geen koopavond).

DUITSE kwaliteitskeukens: bij: Vossen-Keukens, Heerlen.

Stofzuiger- en WASMACHINE-ONDERDELEN bij van Uden in Hoensbroek slaagt u altijd. Hoofdstraat 12, Hoensbroek, 045-212655.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippen- en hondehokken, vele afm., reeds v.a. ƒ 230,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. 045-460252.

In en verk. 1001 WASMACHINE- en ijskastonderdelen. Tel. 045-411480.

Nieuwe port. KTV 37 cm. 525,–; VHS videorec. Sharp 950,–; gevr. boxen 10,– 50 W 65,– 350 W 398,–; Tapedeck 248,–, 349,–, 449,–. Enkele KTV's va. 75,–; cass.deck 98,–, 125,–. Technics Tuverst. 2×40W 198,–. Inruil mogel. F. Meyer, Bautscherweg 37, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Te k. CO2 LASAPPARAAT 220 V - 380 V. Elandstr. 41, Heerlen, tel. 218030.

BRANDHOUT op maat gezaagd af te halen voor ƒ 45,– per m3. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2. Gratis thuisbez. Ook geh. aanleg. Goedkoop. 045-752747.

Te k. WASMACH. volautom. 200,–; draagbare stereotoren. tel. 045-461266.

DAMESKLEDING zeer mooi en actueel, nauwelijks gedragen! Ook haute couture mt. 34-42. Inl. 045-454231.

Prachtige zw. mass. eiken dichte KAST. Afm. h. 1.44 × l. 1.92 × d. 0.42 m, 1½ jaar oud, z.g.a.n. ƒ 1350,–. Zeer mooi geheel leren bankstel 3+2-zits, bruin ƒ 1425,–. 045-223304.

Te k. z.g.a.n. wortelnoten WOONKAMERKAST 2 mtr. br., 1.70 mtr. h. Tel. 045-213091.

IJSKAST 95,–; gasfornuis 95,–; diepvries 225,–; verlengde ijsk. 250,–. Tel. 045-725595.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN + diepvrieskist + electr. vleessnijmach. 04490-22237 na 18 uur.

Te k. AEG Turnamat S WASCOMBINATIE ƒ 275,- met 6 mnd. gar. 045-250198.

Te koop gevraagd

Defecte KLEUREN-TV's vanaf bouwjaar 1978 (typenummer verm.). 045-723712.

KLEUREN TV, video en stereo toren te koop gevraagd. 04406-12875.

Te k. gevr. boeken en strips, o.a. LEKTURAMA-BOEKEN. Tel. 045-228082.

Inkoop GOUD contant geld Verseveld Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIES, kl. defect geen bezwaar. Direkt contant geld. Tel. 04494-48721, b.g.g. 04490-23993.

Te k. gevr. TV-ANTENNE voor caravan + ijskast 12 V op gas. Tel. 045-250238.

Gevr. IJSKAST, gasfornuis, diepvries en barokmeubels. Tel. 045-725595.

Te huur aangeboden

te h. v. studenten 2 KAMERS, 2 km v. centr. Heerlen, p.st. voor ƒ 290,- all-in. Tel. 045-312367.

Valkenburg, tijd. te h. 1 of 2-pers. gemeub. app., max. tot 30 juni '88, tel. 04406-15177.

Te huur WINKELRUIMTE in het winkelcentrum Hartje Hoensbroek. Centraal in dit centrum gelegen winkelruimte met een opp. van ruim 170 m2. Nadere inl. verkrijgbaar bij Van Oost Assurantiën VOF. Tel. 045-224241 tijdens kant.uren en 045-218062 buiten kant.uren.

Te huur in Heerlerheide: 1-pers., gestoff. ZIT-/SLAAPKAMER, ondergebracht in bungalow, met gebruik van keuken, douche, eigen opgang; ƒ 95,– per week all-in. Tel. 045-223482, na 19.00 uur.

STUDENTENKAMER te Heerlen, 045-317871.

KAMERS te huur ook voor privégebr. Tel. 045-424061 b.g.g. 04493-1977.

Heerlen te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg: APPARTEMENT. Woonk., keuken, balkon, douche, slaapkamer, berging. Inl. 04494-43275.

Te h. ETAGEWONING 045-417263 of 419618.

Te h. vanaf 26-8-'87 gem. ZIT/SLP.KAMER m. ingerichte keuk., douche + wc.; eig. ing. Grachterstr. 65 Kerkrade. Tel. 045-413190.

2 pers. **APPARTEMENT**. Hal, kam., keuk., slaapk., douche, w.c., berg., c.v., gestoff. te Hoensbroek per 1-9-'87. Tel. na 18 u. 045-213928.

Te huur gevraagd

Werkende man zkt. zeer dringend 1-pers. gestoff.-/gemeub. ETAGE in Landgraaf of nabij centr. Heerlen. Tel. 045-320899.

Ruilen

Te r. EENGEZINSWON. Kasperenstr. 176 tegen eengezinswon. te Kerkrade.

Te r. EENGEZINSWON. Kasperenstr. tegen eengezinswon. Chevremont of flat Ailbertusln. Tel. 411417.

Onroerend goed

HOENSBROEK: Sleperstraat te k. ruim halfvrijst. WOONHUIS, 4 slpk., garage. Vr.pr. ƒ 155.000,-. Inl. Tanis Assurantiën, Bodemplein 7 Brunssum. Tel. 045-251389-258280.

HOENSBROEK, Neerbraakstr. 25, tussenw. m. gar. en c.v., hal, gr. bet. woonk., bet. keuk. m. aanb., voor- + achtert., 3 sl.k., badk. m. ligb., zold. m. vlizotrap, ben. therm. Vraagpr. ƒ 134.000,– k.k. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543, vraag de infofolder.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

PLEXIGLAS op maat. Daemen Kunststoffen, Hofdwarsweg 7, Geleen. Tel. 04494-53865.

Rode DAKPANNEN te k. Bovenste Puth 3, Puth.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop-, SCHADEAUTO'S. Bet. redel. pr. Gratis afgeh. 045-750794. Ook 's avonds.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen, 045-753058, na 17.00 uur 04405-2074.

Gebr. ONDERDELEN van recente schade-auto's. Tevens te k. jonge schadeauto's. Deumens, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Wij betalen ƒ 400,- to ƒ 20.000 voor Uw AUTO, schade of defect geen bezwaar, ook sloop. Tel. 045-720200.

Wij geven het meeste voor loop, -sloop en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Tel. 045-411480.

De HOOGSTE PRIJS in Limb. betaal ik voor Uw loop-sloop of schadeauto. Echt waar, bel maar nu 045-753459 ook 's avonds.

Dassen AANHANGWAGENS. Verk. en verh. Tev. rep. en onderh. Stationsstr. 6, Kerkrade.

Inkoop goede AUTO'S, contant geld. P. Joosten, Scharnerweg 3. 043-634978.

Nieuw! Wij betalen de HOOGSTE PRIJS voor uw auto! Tel. 045-416239.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. gevr. AUTO'S v. bj. '79 tot '85. 045-414372.

Te k. zeer excl. BMW 3, bj. '85, van ƒ 47.000,- voor ƒ 27.000,-. Tel. 045-451036.

MERCEDES 230, 1977, APK-gek. tot 8-'88, i.z.g.st., LPG, vr.pr. ƒ 7000,–. Tel. 045-441259.

Te k. GALANT GLX turbo diesel, bwj.'85, pr. ƒ 17.250,–, tel. 04490-11087.

Te k. TOYOTA Corolla hatchback, 3-drs., bwj.'85, ƒ 13.750,–, tel. 04754-5019.

Te k. CITROEN Visa Super II, bwj.'83, met veel extra's, ƒ 6250,–, 04490-10999.

Te k. TOYOTA Landcruiser 4 wd., nw. mod, LX hardtop diesel, bwj.'85, ƒ 27.500,–, incl. btw, tel. 04490-11087.

Te k. Opel KADETT, 5-drs., diesel, bwj.'85, ƒ 15.750,–, tel. 04754-5019.

Te k. ALFA Spider cabriolet, zeldzaam mooi, voor liefhebber, Ganzeweide 59, Heerlen.

Te k. TOYOTA Starlet '81, als nw., Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te koop gevraagd VOLVO 245 DL, stationcar, liefst LPG of Volvo 340 DL, 045-460245, b.g.g. 04406-15842.

MAZDA 1000, '78, mooi, klein, zuinig, APK tot 8-'88, pr. ƒ 1400,–. Tel. 045-417122.

Terugname van financ.bank FIAT Panda CL 45, '83, ƒ 6950,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank VOLVO 340 DL autom., '79, ƒ 4950,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank VOLVO 242 DL aut., '79, ƒ 3950,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank MITSUBISHI Tredia GL, '83, ƒ 9450,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank SKODA 120 GLS, mod. '85, ƒ 4950,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Te k. HONDA Civic 5-gang. Inr. mog. 1980 i.z.g.st. Tripstr. 24 Eygelshoven.

Te k. RENAULT 5 GTL aut. 5-drs. 1e lak, metallic-blauw, apk gek. in nieuwst. Vr.pr. ƒ 3250,-. Bwj. '80. Tel. 045-726447.

Wij geven de hoogste prijs voor loop- en SLOOPAUTO'S. Tel. 045-751446.

Te k. OPEL Kadett bwjr. '71 apk-gek. i.z.g.st. vr.pr. ƒ 1000,- t.b.v. na 17.00 uur Oldenzaalstr. 18 Hrl. 727763.

MINI Metro Van bwjr. '86 kl. wit grijs kent. kmst. 27000. Prijs n.o.t.k. autobedrijf Fren Pijpers Kerkrade-Bleijerheide, Franciscanerstr. 58, tel: 045-453570.

Te k. OPEL Kadett 12 S, bwj. 6-'84, APK gek., van 1e eig., i.st.v.nw. 04454-2092.

VW Derby LS bj. '78 + apk, i.z.g.st. ƒ 1850,-. 045-725884.

te k. gevr. loop- en SLOOPAUTO'S, bet. goede prijs, sloop wordt gratis afgehaald. Tel. 045-453497.

Te k. AUDI GL 5S bj. '80 nw. model, eerste lak, eerste eig., APK tot 5-'88, ƒ 6000,–. Inr. mog. 04499-3026.

FORD Sierra 2 L '83, Opel Kadett 1300 L '81, Mazda 323 sedan '83, Honda Accord coupé '80, Opel Corsa '84, Opel Kadett 1200 type '85; Ford Fiësta 1100 '80 en '81, Renault 18 TS Caravan '80, Datsun Cherry '80, Ford Escort 1300 GL '81, Ford Taunus 1600 lpg '80, Ford Taunus 1600 lpg '79 ƒ 2500,-; Opel Kadett type '80 ƒ 5500,-; Opel Rekord '79 ƒ 1750,-; Peugeot 504 GR '80 ƒ 4000,-. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38 Schaesberg. Tel. 045-314175.

KADETT type 1200 Hatchback, '80, i.z.g.st. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. GEVR. Toyota HiLux. 4 WD, dub. cab. 2.4 D. 045-319037.

MERCEDES 280 S autom., lpg en alle extra's t. '78, nw.st. 6950,-; Mercedes 280 S bwj. '69, liefhebber 5950,-; BMW 318 t '78, lpg 3950,-; Rover 3500 v.d. Plas-uitv. bwj. '78 ƒ 3500,-; Volvo 244 Dl mod. '80, lpg 4950,-; Ford Taunus 2 L '79 pr. 2450,-; Nissan Silvia 180 SX sport-uitv. '80 zeer mooi 6950,-; Nissan Bluebird diesel '82 ƒ 6950,-; Opel Rekord stationcar '78 ƒ 3750,-; Toyota Sportswagon '78 ƒ 1500,-; BMW 730 t. '78 autom. 4950,-; Mitsubishi Celeste '78 ƒ 1750,-; Mitsubishi Galant '78 ƒ 850,-. Inr. mog. Overbroekerstr. 54 Hoensbroek. 045-211071, bgg 250602.

KADETT 13 LS '85; Kadett 12 LS '86; Escort 1.1 Laser '85; Fiësta Festival '83; Record 20S luxus '83; Record Caravan 20 S LPG '81; Kadett 1200 '80 + '81; Kadett Caravan '83; Renault 5 '81; Ascona 16 S '78. Automobielbedrijf J. Dennememan Raadhuisstraat 107 Hulsberg.

Te k. onder garantie en service VW Golf 1300 GL '84; VW Golf 1300 '85; Kadett 1600 Diesel '83; Ford Escort 1300 GL '82; Ford Escort 1300 4-drs. GL '81; Opel Corsa 105 '86; Opel Corsa 105 '84; Mazda 323 1300 '81; Fiat Ritmo '82; Simca Chrysler 1308 '80; VW Golf Diesel GTL-uitv. '81; Mitsubishi Galant 1600 '81; Mazda 323 4-drs. '78; Citroën Visa Leader '86. Inruil, financiering en garantie. Autohandel P. FRANKEN, Ganzeweide 59, Heerlen. 045-216475.

Te k. zeer mooie automaat MAZDA 323, 1e eig., 64.000 echte km, met APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2750,-. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Terugname van financ.bank MERCEDES 190E, dec. '83, div. acc., ƒ 32.500,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank HONDA Civic autom., '79, ƒ 2750,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname van financ.bank MERCEDES 300 D autom., '78, ƒ 8250,–. Emly handelond. Tel. 04498-54510.

Te k. Irmscher ASCONA met veel acc., verlaagd, kuipstoelen, driepunts gordel, bwj. '80. Tev. Kadett coupé 1200, bwj. '77. Tel. 04451-1980.

Te k. FORD Fiesta L, bwj. okt. '85, pr. ƒ 10.750,–, km.st. 31.000. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

FIAT Sport type x 1/9 '80, 47.500 km, apk, sch.vr., iets moois. 2e auto. Koningsbeemd 7 Heerlen-Rennemig.

Te k. v. liefh. AUTOBIANCHI A 111 A '70 i.nw.st. Origin. 46.000 km gel. 1e lak, enigste auto in NL. Inr. mog. 04492-2421.

OPEL Rekord stationcar 1900 bwj. '78, motor 50.000 km gel ƒ 3750,-. Inr. mog. Pr. Hendrikln. 312 Brunssum. 045-250602.

Te k. TOYOTA Celica bj. '74, ƒ 1650,–. Emmastr. 11, Hoensbroek.

Te k. SKODA type '78, APK, prima auto ƒ 850,–. Tel. 045-725595.

In nieuwstaat AUDI 80 GLS type '80, APK, LPG, nw. mod., km.st. 84.000, ƒ 4650,–. Tel. 045-226773.

Te k. puntgave Opel KADETT bj. '77 mod. '78, pr. ƒ 2250,–. Panhuisstr. 9, Voerendaal.

Te k. Opel SENATOR 28S CD met LPG bj. type '82. Tel. 045-411457/411786.

VW GOLF diesel eind '79 APK, ƒ 4350,–. 04495-6860.

Autohandel E. CUSTERS biedt te koop aan: Mercedes 280 S, type '77, apk, 1e eig., voor de liefhebber!; Lada 2105, type '83, apk, ƒ 3700,–; Lada 1200 S, type '82, apk, ƒ 1700,–; Lada 1200 S, type '80, apk, ƒ 1600,–; Lada, type '80, apk, ƒ 900,–; Lada, type '79, apk, ƒ 1600,–; Lada 2105, type '83, apk, ƒ 3.900,–; Ford Taunus 1.6 L Aut., type '79, apk, ƒ 2.900,–; Ford Taunus 1.6 L, type '78, apk, ƒ 1.600,–; Lancia HP Coupé, type '80, apk, ƒ 3.900,–; Toyota Celica 1600 ST, type '78, apk, ƒ 1.900,–; Rover 2600, type '80, apk, ƒ 2.900,–; Honda Civic, type '79, apk, ƒ 1.100,–; Mazda 323, type '79, lpg, apk, ƒ 2.100,–; Renault 20 TS, type '81, apk, ƒ 2.100,–; Renault 6, type '79, apk, ƒ 1.700,–; Innocenti 120 L, type '81, apk, ƒ 2.600,–; Toyota Carina 1600 ST, 5-bak, lpg, apk, type '80, ƒ 2.900,–; Ford Granada 2.0 L, apk, type '79, ƒ 2.100,–; Mazda 626, apk, type '81, ƒ 2.900,–; Citroën LNA 11 RE, type '85, apk, ƒ 5700,–; Golf Diesel, type '78, apk, ƒ 2900,–; Honda Accord Sedan, apk, type '79, ƒ 2800,–; Audi 100 GLS, type '77, apk, ƒ 1900,–; Toyota Carina, type '78, apk, ƒ 1100,–; Toyota Carina, type '77, apk, ƒ 900,–; Opel Kadett 1200 S, type '76, apk, ƒ 900,–; Ford Taunus 20 L Autom., lpg, apk, type '78, ƒ 1900,–; Ford Fiesta 1100 L, type '77, apk, ƒ 1700,–; Mitsubishi Galant, type '79, apk, ƒ 1700,–; Zastava 1300 L, apk, type '79, ƒ 900,–; Allegro 1300 Super, apk, type '78, ƒ 1200,–. Inruil en financiering mogelijk. Hommert 10B, Vaesrade-Nuth. Geopend vanaf 10.00 tot 19.00 uur.

Renault 25 GTX '85

Grijsmetallic ƒ 33.500,– als nieuw. Acc.: boordcomputer, lichtm. velgen enz. Uw Renaultdealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 19-21, tel. 04406-12514.

Voor hem en voor haar!!!
staat 'n auto klaar!!!
bij Crombag, grootste keuze jonge auto's, A.d. Rijksweg-Zuid 236 t/m 240 Geleen

Te k. zeldz. mooie RENAULT 9 TSE Sedan, duurste uitv., nw. model, bj. '83, kl. grijsmet., ƒ 7250,-, met keuringsrapport, auto verk. in splinternieuwe staat. Inl. 043-217147.

OPEL Kadett City bwj. '79, z. goed in orde APK tot '88, ƒ 3500,–, St.-Martinusstr. 31, Kerkrade-W.

VW-BUS bestel met ruit bwj. aug. '79, 71.000 km, APK tot 8-'88 ƒ 3500,–, 045-423750.

A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455, met verkoop van Seat en Subaru biedt met gar. te koop aan: SEAT Ibiza 1.5 GLX, '85; Seat Roda 1.5 GLX, '85; Ronda 1.2 GL, '85 en '84; Seat Malaga 1.5 GLX, '87; Malaga 1.2 GLX, '86; Subaru Justy SL, '86; Subaru 1800 XT coupé, '86; Subaru 1600, '80; Subaru 1800 stat.car., Turbo 4 WD automaat, '85; Talbot 1510 GL, '80; Talbot Solara 1.6 GLS, '81; Talbot Horizon GL, '81; Fiat 131, '80; Datsun Cherry, '79; Renault R5 TL, '81; R4 TL, '79; R18 TL, '81; R14 TL, '77; Sunbeam 1000, '79; Toyota Corolla, '79; Suzuki Alto, '82; Honda Civic, '80, '79 en '78; Honda Accord, '78; Peugeot 104, '81; Peugeot 305, '79; VW Passat, '75; VW Polo, '76; VW Kever, '75; Opel Kadett, '78; Audi 100, '78; Citroën GS, '79; Citroën 2CV6, '80; Mercedes 280 SE automaat, '76; Volvo 343 automaat, '78; BMW 316, '81; Skoda 130 LS, '85; Simca 1100 bestel, '83; Ford Escort 1.1 Bravo, '83; Renault R5, '78. Inr. en fin. mog. 's Donderdags koopavond.

PEUGEOT 504 bj. 1978 groenmet., vr.pr. ƒ 1100,–. Pr. Hendriklaan 90, Brunssum, tel. 045-252700 op werkd. na 18.00 uur.

Te k. MAZDA 626 bj. eind '79, ƒ 2500,–. Treebeekstr. 61, Brunssum, 045-225113. Inruil mogelijk.

Te k. Opel ASCONA 16 SR, bj. '82, kl. wit, i.z.g.st., pr. ƒ 8750,–. De Ster 22, Roermond na 17 u.

Sloopauto's
gevraagd va. ƒ 220,– tot ƒ 1500,–. 04744-1981.

Te koop complete VW PASSAT, diesel met nieuwe verstuivers, ƒ 1000,–. Borrekuilstr. 103, Geleen.

Te k. weg. beëind. vak. mooie Ford GRANADA 2.3 GL stationcar '79, pr. ƒ 3750,–. Tel. 04494-54808.

Te k. Opel REKORD t. '79 als nieuw 100% in orde. Corisbergweg 98, Heerlerbaan.

Te k. MORRIS Marina bj. '79 met APK tot '88 ƒ 550,–. Tel. 045-420572.

Part. biedt te k. HONDA Civic 1500 4-drs., APK tot '88, i.st.v.nw., olie vrij, '79, ƒ 2750,–. 045-752747.

Te k. BMW 525 type '80 koopje. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Terugname van financ.bank MERCEDES 300 D, mod. '81, ƒ 13.450,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Wij kopen alle luxe- en BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers vanaf 1980. Contant geld. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 634915.

Te k. RENAULT 4 GTL bwjr. '80 apk 6-'88 mooi en gaaf. ƒ 1550,- 045-241144.

Te k. GOLF bwjr. '79 Vr.pr. ƒ 9000,- Dommelstraat 5 Heerlen, tel. 045-720174 na 1700 uur.

Terugname van financ.bank FORD Granada 2.3 GL, '81, ƒ 4950,–. Emly handelsond. Tel. 04498-54510.

Koopje. Opel KADETT nwe banden + uitl., schokbr., bj. '78. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

Te k. Opel KADETT bj. eind '79 nieuw gespoten, pr. ƒ 4500,–. 045-750629.

Dieren

HONDENTRIMSALON Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren. Graverstraat 24, Kerkrade-West, 045-421767.

HONDENTRIMSALON Louzan voor een deskundige behandeling van uw hond, tel. 045-244867.

Te k. Engelse COCKER-SPANIELPUPS m. stamb. Homansstr. 48, Schaesberg.

Te k. jonge COCKER-SPANIELS, alle kleuren, goedkoop, Kerkstr. 33, Ubach. o. Worms.

Te koop KWEEKKOPPEL grijzeroodstaart. Tel. 045-222377.

Mechelse HERDER, 1 jr. oud, tel. 045-416251.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 7 mnd. Vrieheidepark 10, Hrln. na 19.00 u.

HONDENRENNEN verz. nachthokken, geïsoleerd. Kennelbouw Limburg, Schelsberg 82, Heerlen, tel. 045-727045.

Te k. D.H. pups met stamb. Tel. 045-444742.

Te k. prachtige BARSOI-PUPS (Russische windhond) uit geselecteerde uitmuntende ouders, kampioensafstamm. m. vak. kan rek. geh. worden. Ouders aanw. Inl. 045-222933. Mevr. G. Heynen.

Te k. jonge HONDJES. Tel. 045-259406.

Fietsen/bromfietsen

OMAFIETS, minifiets, heren- en damesfiets en racefiets, z.g.a.n. Tel. 045-257371.

Te k. YAMAHA DT, kl. zwart, bwj.'86, Kruisstr. 56, Kerkrade.

Te k.VESPA Ciao + sterw. + verz. + helm bwj. '85 + Zündapp KS 50 bwj.'85 + Suzuki ER off the road, bwj.'85. Tel. 045-351205.

Te k. HONDA MTX, tel. 045-457793.

KOOPJE! Zündapp Sprinter tel. 045-453585.

Te koop mooie PUCH Maxi ƒ 575,– in goede staat. Eikstraat 172, Heerlen-Passart.

Te k. VESPA Ciao Rally '87 sterw., zeldz. mooi + Vespa Boxer 2, koopjes. Akkerweide 184, Hoensbroek.

Te k. dames- + HERENFIETS. Eikstraat 49, Passart Heerlen, tel. 045-214202.

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCE

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. augustus 1987 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. **Gebr. WENNEKES BV,** Marialaan 14, Eygelshoven. Rechter-commissaris: mr. G.M.C. Gemmeke-van Delft. Curator: mr. H.L. Hoy Tongersestraat 43, Maastricht, tel.: 043-254766, (flnr. 13456).
2. **Paul CAMPS BV,** Kissel 44, Heerlen. Rechter-commissris: mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft. Curator: mr. I.C.P.Th.M. Bakers, Tempsplein 21-22, Heerlen, tel.: 045-719005 (flnr. 13457).
3. **B. RITZER,** voorheen h.o.d.n. RITZER, Heerlerweg 58, Heerlen. Rechter-commissaris: mr. G. M.C.J. Gemmeke-van Delft. Curator: mr. F.E. Steinbusch, Boullionstraat 8-10 Maastricht, tel. 043-254585. (flnr. 13458).
4. **MEGAVOLT ELECTRONICS BV,** Nassaulaan 6, Maastricht. Rechter-commissaris: mr. G.M.C. J. Gemmeke-van Delft. Curator: mr. P.M. Schoutes, Boullionstraat 8-10, Maastricht, tel.: 043-254585 (flnr. 13459).

B. SURSEANCE:
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 20 augustus 1987 is voorlopig surséance van betaling verleend aan:
de besloten vennootschap BV LIMBURGSE VLOEREN- EN HANDELSMAATSCHAPPIJ, gevestigd te Beek (L), Mauritslaan 82. Tot rechter-commissaris is benoemd mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft en tot bewindvoerder mr.C. de Blaey, Wilhelminasingel 100, Maastricht, tel.: 043-254560. Crediteurenvergadering op 17 september 1987 om 11. uur in voornoemde rechtbank. Bij verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd. (Rep.nr. 2671/87).

Vakantie/recreatie

SPANJE Tossa de Mar te huur luxe appartement met eigen zwembad in september en oktober. Tel. 043-620222.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Hoonhout. Akerstraat Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211.

Gerard Hermans PARAGNOST voor toekomst en problemen, examen vrees, stoppen met roken, 073-139065.

Met dank voor verkregen gunsten. E.G.M.

Door jonge schoonheidsspecialiste totale ONTSPANNINGSMASSAGE met leuk gesprek en (fris-)-drankje. 045-353489

Schoenen een maat vergroten/verbreden. Garantie ƒ 10,–. SCHOENREPARATIE sterk, als nieuw. Vijgen, Akerstr. 30, Spekholzerheide.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borst en Moers, Streeperstr. Schaesberg. 045-315921

Uw DIEPVRIES-, kast-, ook bedr.install. wasautom. defekt!!! Garantie op de reparatie. voorrijkosten en korting onderd. Bel direkt. 726206.

Privédetektive

B. Zuidema, o.a. verwensopdrachten in binnen en buitenland. Tel. 4972574984, of 09-491612714932.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Z.-Limb. TV-service. Tel. 045-31

Diepvries- en KOELKAST-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04494-45230, 24-uurs service.

RTV/muziek

Te k. STUDIO-SPOELRECORDER. Tel. 451036.

Lessen/onderwijs

Dansinstituut Rien en Betty Decker
F.D.O.-gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden, met opleidingen (ook beroeps) in dansvormen, start met cursussen voor alle leeftijden.
Hubertusstraat 77, Beek. Tel. 04402-73273

Volwassenenonderwijs
denkt u aan de voorlichtingsavond op donderdag 27 augustus 1987
Aanvang: 19.30 uur. Sittard: Leyenbroekerweg 15. Geleen: Mauritspark 1a, Stein. Secretaris Bootenplein. Dag-avondcollege Westelijke Mijnstreek basiseducatie Mavo, Havo, VWO, Meao, talen, informatica. Studiecentrum Westelijke Mijnstreek Italiaans, Russisch, Portugees, Nieuw-Grieks, Ambi-Modules, tekstverwerking etc. P.D.B. - M.B.A. - SPD telefoon: 04490-10349 (gratis studiegids).

KONTANT GELD NODIG?
Neem een gunstige lening of hypotheek.

Dit kan bij ons diskreet en snel. Zonder onderpand, meestal binnen 'n ½ dag beschikbaar en eventueel thuisbezorgd. Wij berekenen nooit extra kosten. Tarieven vanaf:

PERSOONLIJKE LENINGEN
Persoonlijke Leningen, zonder onderpand verstrekbaar en meestal kwijtschelding bij overlijden.

netto in handen	84x	60x	48x	36x	24x
	aflossing in maanden				
5.100	—	112,-	133,-	168,-	239,-
7.500,-	—	165,-	196,-	247,-	351,-
10.100,-	—	216,-	258,-	328,-	468,-
15.000,-	252,-	322,-	383,-	487,-	695,-
20.000,-	336,-	429,-	511,-	649,-	927,-
25.000,-	421,-	537,-	639,-	812,-	1.159,-
30.000,-	505,-	644,-	767,-	974,-	1.390,-
35.000,-	588,-	751,-	895,-	1.137,-	1.622,-
40.000,-	672,-	859,-	1.023,-	1.299,-	1.854,-
50.000,-	854,-	1.074,-	1.279,-	1.624,-	2.318,-

effectieve rente voor leningen boven 10.000,-: vanaf 11%; voor leningen tot 10.000,-: vanaf 12,3%

HUISBEZITTERS: EXTRA LAGE LASTEN
1e, 2e EN 3e HYPOTHEKEN ZONDER TAXATIEKOSTEN.

KREDIET-BEDRAG	240x	180x	120x	60x
	LOOPTIJD IN MAANDEN			
10.000,-	102,-	113,-	137,-	217,-
15.000,-	154,-	169,-	206,-	325,-
20.100,-	195,-	217,-	266,-	436,-
25.000,-	242,-	270,-	331,-	542,-
30.000,-	291,-	324,-	397,-	638,-
40.000,-	388,-	432,-	530,-	851,-
50.000,-	485,-	540,-	663,-	1.064,-
75.000,-	727,-	810,-	994,-	1.596,-

AFHANKELIJK VAN DE WAARDE VAN UW WONING KUNNEN DE TARIEVEN VARIEREN

MOONEN gediplomeerd en reeds meer dan 25 jaar vertrouwd kredietbemiddelaar.
HOOFDSTRAAT 9 NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK
045-225000* U kunt ons dagelijks bellen van 9 tot 21 uur.

Op 26, 27 en 28 augustus
presenteren wij met een feestelijk tintje
onze
najaars- en wintercollectie
in betere damesmode.

Wilco
DE LUXE

U bent van harte welkom.
J. M. Willems, Limbrichterstraat 17, Sittard

Als gevolg van hoge koers yen

wart minder winst Honda

IO – Het Japanse autoconcern da heeft in de vier maanden tot et juni dit jaar een nettowinst ald van 28,4 miljard yen, onge- 406 miljoen gulden, zo is giste- in Tokio bekendgemaakt. De t is 25,5 procent lager dan in ergelijkbare periode van vorig

omzet groeide met 9,1 procent 1,023 biljoen yen, 14,6 miljard en. Deze groei was te danken een betere autoverkoop in de nigde Staten en Europa. Dat de st daalde, is volgens Honda het olg van een verdere koersstijg van de yen ten opzichte van de ar.

eren liet concurrent Toyota wedat de produktie in juli 1,6 pro- kleiner is geweest dan in juli jaar. De export ging met 7,7 cent achteruit. De vermindering zich alleen voor bij vrachtwaen bussen, want de produktie personenwagens nam toe met procent en de export daarvan ide met 5,5 procent.

ota meldde dat de uitvoer verderde door de slecht lopende oop in de Verenigde Staten en vermindering van de export Oceanië en Azië. Dat was r een gevolg van prijsverhoen naar aanleiding van de koers van de yen.

lieprijzen verder omlaag

DEN – De internationale prij- voor ruwe olie zijn gisteren er gedaald. Handelaren schrij- dit toe aan het wegebben van pannningen in de Perzische Golf een overaanbod op de wereldkt. De Organisatie van Olieorterende Landen (OPEC) zou ienlijk meer produceren dan hoeveelheid die zij zichzelf als ximum heeft gesteld.

nt-olie, de belangrijkste olieort uit de Noordzee, noteerde gisen voor inlading in oktober 17,50 lar per vat (van 159 liter). Dat was dollar minder dan afgelopen dag en het laagste niveau sinds il. De prijs van West Texas Interdiate, de toonaangevende Ameaanse oliesoort, daalde met 0,55 lar tot 18,40 dollar per vat.

lgens het gezaghebbende vakd Middle East Economic Survey EES) produceert de OPEC deze and ongeveer 19,7 miljoen vaten r dag, ruim drie miljoen vaten er dan het produktieplafond van 8 miljoen vaten. Als het in de Perche Golf niet tot een escalatie van spanningen komt zal het oliekarvolgens deskundigen de produksnel moeten beperken om een erpe prijsdaling te voorkomen.

gens MEES hebben Iran en Veela zich evenals Saoedi-Arabië de voorzitter van de OPEC, de eriaan Rilwanu Lukman, beagd over de overproduktie door ere lidstaten. Iran zou overigens meer produceren dan is toegen, net als vrijwel alle andere EC-landen aan de Perzische f, Libië en Nigeria.

BEURS-OVERZICHT

Afkalvend

AMSTERDAM – De effectenbeurs ging gisteren gebukt onder een afkalvende dollar en in de namiddag onder een aanvankelijk inzakkend Wall Street (min 22 om 16 uur, maar vrijwel onveranderd om half zes). Koninklijke Olie werd het hardst getroffen met een verlies van om en nabij f 5 op f 273,20. Unilever zag zich f 2 ontgaan op f 142.

Daarentegen lag het bankaandeel ABN f 5 hoger gevraagd op f 510. Middenstandsbank sprokkelde er f 0,60 bij op f 176 en Amrobank f 1 op f 90. Onder de hoofdfondsen lag Nedlloyd eerst weer gevraagd met een winst van f 7 op f 187. Het slot kwam op f 184,20. Vast lag ook Bührmann met f 2,50 winst op f 63.

Lokaal

Op de lokale markt lag het uitgeversaandeel Audet opmerkelijk vast. Het slot kwam f 9 hoger op f 192. Voor Klene werd vergeefs f 20 meer geboden op f 1000 en VRG was f 4 hoger op f 138. Goudsmit werd f 7 meer waard op f 202. Daarentegen lag Nutricia f 13 lager aangeboden op f 241.

Op de optiebeurs werd gisteren zeer succesvol begonnen in de handel met opties op de major market index (XMI). Dit is de index van de American Stock Exchange die de Dow Jones index tot op zeer grote hoogte benadert. Met een omzet van 559 contracten was sprake van een succesvolle start.

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is een onderzoek gestart naar mogelijk misbruik van voorwetenschap bij Datex, een Amsterdams informaticabedrijf, zo heeft de beurs gisteren bekendgemaakt. De beurs onderzoekt de naleving van de modelcode, waaraan alle aan de beurs genoteerde ondernemingen zich dienen te houden.

Bij Amsterdams informaticabedrijf Datex

Beurs onderzoekt mogelijk misbruik van voorwetenschap

In de modelcode staan regels die functionarissen van ondernemingen in acht moeten nemen als zij handelen in aandelen van de eigen onderneming. Bij voorbeeld worden termijnen genoemd voor en na het verschijnen van jaar-, halfjaar- of kwartaalcijfers, waarbinnen zij niet in de stukken van de eigen onderneming mogen handelen.

Volgens de waarnemend commissaris voor de notering van de beurs, P.M. Koster, beslaat het onderzoek de hele periode maart tot en met juli. In die maanden heeft de koers van Datex geschommeld tussen globaal ƒ 55 en ƒ 26. De hoogste koers van het jaar werd gehaald op 6 januari, toen de aandelen Datex ƒ 60,50 deden. De laagste koers werd bereikt op 13 augustus (ƒ 23,50). Afgelopen vrijdag sloot Datex op ƒ 27,30.

De directie van Datex liet gisteren via een woordvoerster weten geen bezwaar te hebben tegen het onderzoek. „Het was op zich wel een verrassing, maar we wachten rustig af", aldus de woordvoerster. Volgens haar wist de directie van Datex gisteren nog niet over welke periode het onderzoek zich uitstrekt.

Datex maakte op 28 juli melding van een omzetstijging over de eerste helft van het jaar van ƒ 76 miljoen tot ƒ 79 miljoen en een toeneming van het bedrijfsresultaat van ƒ 7,8 miljoen tot ƒ 8,5 miljoen. De nettowinst zal volgens die voorlopige cijfers ongeveer gelijk zijn aan die van de eerste helft van 1986 (ƒ 5,1 miljoen). De definitieve cijfers volgen komende woensdag.

VS-fabriek in Terneuzen

TERNEUZEN – Het Amerikaans concern Engelhard wil een catalysatorfabriek bouwen bij Terneuzen in Zeeuws Vlaanderen.

Eenmaal volledig in bedrijf biedt het werk aan honderd mensen. De Raad van Bestuur van het Havenschap Terneuzen, eigenaar van de grond waarop de fabriek zou moeten worden gebouwd, beslist op 31 augustus over de verkoop van de circa zestien hectare grond die het bedrijf nodig heeft voor deze vestiging.

IN ZICHT VAN DREIGENDE OVERHEIDSMAATREGELEN

Wasmiddelenfabrikanten in actie tegen fosfaat

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – In het zicht van dreigende overheidsmaatregelen tegen fosfaten wil de wasmiddelenindustrie zelf met een plan komen om de lozing van deze schadelijke stoffen te doen stoppen. Zij heeft de overheid voorstellen gedaan om deze kwestie gezamenlijk aan te pakken. Daartoe zouden onder meer met spoed meer zuiveringsinstallaties moeten worden gebouwd.

Minister Nijpels (Milieu) is al enige tijd in overleg met deze industrie. Hij wil de fosfaten op niet al te lange termijn uit de wasmiddelen verwijderd zien. Een aantal fabrikanten levert al enige (tot geruime) tijd wasmiddelen zonder deze stoffen. Maar de meerderheid doet dat nog steeds niet. Nijpels overweegt nu fosfaten met een wettelijk verbod te treffen.

De wasmiddelenfabrikanten willen het zover niet laten komen. Zij willen de overheid helpen om door extra maatregelen de fosfaten die in het rioolwater terecht komen te verwijderen. Daaronder begrepen dan niet alleen de fosfaten uit wasmiddelen, maar ook die uit uitwerpselen van mens en dier. In kringen van deze producenten denkt men dat daarvoor maximaal een bedrag van 100 miljoen voor nodig is.

Ongunstig

Een fosfaatverbod zonder meer zou ongunstig zijn voor de werkgelegenheid in de wasmiddelenfabrieken. Bovendien worden de produkten dan duurder voor de consument, terwijl het aandeel van de fosfaatvervuiling in het milieu door deze middelen op zich gering is, aldus de fabrikanten. Vandaar dat ze voorstellen de fosfaten op een grotere schaal aan te pakken, dus via het afvalwater.

De industrie heeft inmiddels opdracht gegeven voor een onderzoek naar de mogelijkheden en kosten van extra zuiveringsmaatregelen in het rioolwater. Men verwacht binnen een of twee maanden een plan te kunnen presenteren, dat dan gezamenlijk met de overheid kan worden uitgevoerd. De industrie wil daarvoor dan ook geld beschikbaar stellen. Hoe minister Nijpels hier tegenover staat is nog niet bekend.

● Op het terrein van het nieuwe expeditie-knooppunt van de PTT Post in Den Bosch werd gisteren een bijna zeven meter hoog rotsblok geplaatst. De enorme steenklomp is tot een beeldhouwwerk gemaakt door de IJslandse kunstenaar Sigurdur Gudmundsson. Het 100.000 kilo wegende kunstwerk vergde veel van de mensen die het hijskarwei moesten klaren. 'Hollands Hoogste Berg' wordt het drie ton kostende uit een Zweedse groeve afkomstige werkstuk genoemd.

Rabobank boekt lagere nettowinst

UTRECHT – De Rabobank heeft in de eerste helft van het jaar een brutowinst behaald van ƒ 702 miljoen, ongeveer 1 procent meer dan in de vergelijkbare periode van 1986. De nettowinst zakte echter met 6 procent van ƒ 346 miljoen tot ƒ 325 miljoen.

De bank schrijft de daling van de nettowinst toe aan de stijging van de post belastingen, die als gevolg van de verlaging van de vermogensaftrek steeg van ƒ 122 miljoen tot ƒ 151 miljoen. Voor (mogelijke) stroppen legde de Rabobank evenals in de eerste helft van 1986 ƒ 225 miljoen opzij.

De ingelegde spaargelden stegen van ƒ 61,8 miljard tot ruim ƒ 65 miljard. De groei van de toevertrouwde middelen van particulieren was weliswaar iets groter dan in de eerste helft van vorig jaar, maar hij bleef, aldus de Rabobank, aanzienlijk achter bij hetgeen op grond van marktontwikkelingen mocht worden verwacht. De bank schrijft dat toe aan de berichten over het opgeven van betaalde rente door de banken aan de fiscus. Die invloed is volgens de Rabobank in het begin an de tweede helft van het jaar nog duidelijker geworden.

Hergebruikers kunststofafval bundelen zich

WOERDEN – Om een milieutechnisch verantwoorde en economisch haalbare verwerking van kunststofafval tot nieuwe bruikbare produkten te bevorderen, hebben betrokken bedrijven besloten een samenwerkingsverband op te richten.

Het is een initiatief van de Technische Advies Commissie Milieu-effecten (TACM), een werkgroep van de Nederlandse Federatie voor Kunststoffen (NFK).

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 26-8-1987 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 29.900-ƒ 30.400, vorige ƒ 29.900-ƒ 30.400) bewerkt verkoop ƒ 32.000, vorige ƒ 32.000 laten.
ZILVER: onbewerkt ƒ 465-ƒ 535, vorige ƒ 465-ƒ 535; bewerkt verkoop ƒ 580 laten, vorige 580 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	2,00	2,12
Brits pond	3,19	3,49
Belg. frank (100)	5,24	5,54
Duitse mark (100)	110,50	114,50
It. lire (10.000)	14,50	16,50
Port. esc. (100)	1,30	1,70
Can. dollar	1,49	1,61
Franse fr. (100)	32,25	35,25
Zwits. fr. (100)	134,00	138,50
Zweedse kr. (100)	30,50	33,50
Noorse kr. (100)	29,00	32,00
Deense kr. (100)	27,50	30,50
Oost.schill (100)	15,80	16,30
Spaanse pes (100)	1,54	1,79
Griekse dr. (100)	1,30	1,70
Finse mark (100)	44,75	47,75
Joeg. dinar (100)	0,20	0,40
Iers pond	2,86	3,16

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,05375-05625
Brits pond	3,3435-3485
Duitse mark	112,695-745
Franse frank	33,685-735
Belg. frank	5,4205-4255
Zwits. frank	136,415-465
Japanse yen	143,80-143,90
Ital. lire	15,545-595
Zweedse kroon	32,165-215
Deense kroon	29,250-300
Noorse kroon	30,645-695
Canad. dollar	1,55125-55375
Oost. schill	16,0270-0370
Iers pond	3,0110-0210
Spaanse pes	1,6740-6840
Gr. drachme	1,4350-5350
Austr.dollar	1,4625-4725
Hongk.dollar	26,25-26,50
Nieuwz.dollar	1,2325-2425
Antill.gulden	1,1375-1675
Surin. gulden	1,1375-1775
Saoedi rial	54,65-54,90
Ecu gulden	2,3330-3380

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	325,4	325,5
alg.-lokaal	300,4	301,3
internationals	352,5	351,7
industrie	275,8	275,8
scheep luchtv.	241,5	244,1
banken	373,6	378,6
verzekering	649,8	658,5
handel	460,1	460,8
cbs obl.index	114,3	114,3
rend. staatsl.	6,40	6,41
waarvan 3-5 jr	6,20	6,20
waarvan 5-8 jr	6,46	6,47
waarv.5 langst	6,48	6,50
rend. bng-len.	6,68	6,68
rend. banklen.	6,33	6,35
rend. pandbr.	6,18	6,18

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag:
Akzo 174,80-175,80 (175,00)
Kon. Olie 273,00-274,00 (273,20)
Philips 52,80-52,90 (52,90)
Unilever 142,00-142,30 (142,00)
KLM 55,80 (55,80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2712.37	1085.62	210.23	988.77
Hoogst	2730.55	1097.34	210.82	996.09
Laagst	2678.89	1080.87	206.79	978.34
Slot	2697.07	1089.17	208.75	985.55
Winst verlies	-12.43	+2.50	-1.84	-3.09

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	24,00	25,00
ACF-Holding	66,80	66,20
Ahrend Gr. c	121,00	121,50
Alg.Bank.Ned	50,30	50,80
Asd Opt. Tr.	41,00	41,20
Asd Rubber	9,70	9,70
Amst.Rijtuig	665,00	670,00
Ant. Verff.	280,00	-
Audet	183,00	192,00
Aut.Ind.R'dam	88,50	88,00
BAM-Holding	125,00	123,00
Batenburg	68,00	69,50
Beek, Van	136,00	136,00
Beers' Zonen	220,00	222,00
Begemann	52,50	52,50
Belindo	426,80	426,20
Berkel's P.	14,80	15,00
Blyd.-Will.	31,30	30,80
Boer De, Kon.	167,50	165,00
de Boer Winkelbedr.	65,10	65,30
Boskalis W.	8,25	8,40
Boskalis pr	6,45	6,40
Braat Bouw	523,00	515,00
Burgman-H.	3150,00	3250,00
Calvé-Delft c	986,00	983,00
Calvé pref.c	4525,00	4525,00
Center Parcs	96,50	98,00
Centr.Suiker	63,20	64,50
Ceteco	215,00	217,00
Ceteco cert.	213,00	213,00
Chamotte Unie	15,10	15,30
Cindu-Key	76,30	74,80
Claimindo	426,00	429,00
Cred.LBN	76,00	76,70
Crown v.G.c	101,50	104,00
Datex Hold.	27,30	27,00e
Desseaux	164,00	164,00
Dordtsche pr.	248,30	242,00
Dorp-Groep	426,00	423,00
Econosto	137,00	138,00
EMBA	910,00	910,00
Enraf-N.c.	42,90	42,50
Eriks hold.	262,50	262,10
Frans Maas c.	28,40	28,20
Furness	42,80	43,20
Gamma Holding	64,50	63,00
Gamma pref	5,80	6,00
Geveke El.	133,00	134,00
Geveke T.H.	37,00	36,50
Giessen-de N.	109,00	110,00
Goudsmit Ed.	195,00	202,00
Grasso's Kon.	122,00	118,00
Grolsche B. c	94,00	94,60
GTI-Holding	128,50	126,00
Hagemeyer	87,50	87,00
H.B.G.	123,50	123,50
HCS Techn	16,80	16,50
Hein Hold	168,50	170,50
Hoek's Mach.	170,00	168,00
Holdoh Hout	435,00	440,00
Holec	21,60	21,50
H.A.L. Tr. b	890,00	894,00
Holl.Am.Line	900,00	923,00
Heineken Hld	168,50	170,50
Holl.Sea S.	3,10	3,10
Holl. Kloos	400,00	405,00
Hoop en Co	12,80	12,90
Hunter D.pr.	3,70	-
ICA Holding	30,00	30,00
IGB Holding	30,80	30,60
IHC Caland	22,90	23,00
Industr. My	163,20	164,50
Ing.Bur.Kondor	417,50	417,00
Kas-Ass.	53,80	53,70
Kempen & Beg.	229,00	234,00
Kempen Holding	23,50	23,90
Klene's Suik.	980,00	1000,00b
KBB	113,00	118,00a
KBB (cert.)	106,00	107,30
Kon.Sphinx	49,50	52,30
Koppelpoort H.	245,00	243,00
Krasnapolsky	122,00	122,00
Landré & Gl.	435,00	435,00
Leidsche Wol	84,50	84,50
Macintosh C.	79,50	79,50
Maxwell Petr.	640,00	637,00
Medicopharma	62,00	64,00
Melia Int.	8,00	8,00
Meneba	63,70	63,20
MHV Amsterdam	7,20	7,20
Moeara Enim	1180,00	1155,00
M.Enim OB-cert	15600,00	15500,00
Moolen en Co	43,10	43,20
Mulder Bosk.	44,00	44,50
Multihouse	17,50	17,60
Mynbouwk. W.	575,00	585,00
Naeff	215,00	-
NAGRON	44,50	44,30
NIB	618,00	618,00
NBM Bouw	10,40	10,60
NEDAP	313,00	310,50
Ned.Part.Mij	29,50	29,40
Ned.Springst.	13900,00	13900,00
Norit	418,00	417,00
Nutricia	243,90	235,00
Orco Bank c.	92,50	92,50
OTRA	430,00	431,00
Palthe	94,50	95,50
Polynorm	106,50	111,50
Pont. Kon.	142,00	142,00
Porcel. Fles	124,00	125,00
Pronam	135,50	135,50
Proost en Br.	43,60	43,00
Ravast	57,50	57,00
Reesink	58,80	58,30
Riva	64,50	65,50
Riva (cert.)	63,50	66,20
Samas Groep	63,80	64,50
Sanders Beh.	375,00	378,00
Sarakreek	38,40	38,30
Schuitema	1050,00	1050,00
Schuttersv.	104,00	105,00
Smit Intern.	22,80	23,00
St.Bankiers c.	38,40	37,80
Telegraaf De	327,00	330,00
Text.Twenthe	144,00	146,00
Tulip Comp.	50,50e	51,50
Tw.Kabel Hold	79,00	79,80
Tw. en Gudde	96,80	94,00
Ubbink●	267,00	265,00
Ver.Glasfabr.	154,00	155,00
Verto	37,00	37,00
Volker Stev.	25,20	25,20
Vredestein	33,30	33,00
VRG Gem.Bez.	134,00	138,00
Wegener's	127,90	135,50
Westhaven Asd	249,00	259,00
Idem pref.c.	130,00	130,00
Wyers	61,00b	59,50

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	379,00	380,00
ABN Beleg.f.	59,50	59,60
Alg.Fondsenb.	269,50	270,50
America Fund	330,50	329,00
Amro Neth.F.	73,30	73,60
Amro Eur.F.	74,60	75,20
Amvabel	108,30	108,30
Bemco Austr.	95,50	95,00
Bever Belegg.	34,10	34,20a
BOGAMIJ	129,00	128,00
Chemical Fund	16,10	16,10
DP Am. Gr.F.	27,00	27,10
Dp Energy.Res.	41,50	41,50
Eng-Holl.B.T.1	1100,00	1100,00
Equity Mort.F.	58,80	58,80
Eurinvest(1)	65,10	65,00b
Eur.Ass. Tr.	7,80	7,80
EurGrFund	54,10	54,30
Hend.Eur.Gr.F.	211,00	211,00
Henderson Spirit	83,90	83,80
Holland Fund	68,70	68,50
Holl.Obl.Fonds	127,70	128,00
Holl.Pac.F.	98,00	98,70
Interbonds	553,00	552,00
Intereffekt	33,30	33,90
Japan Fund	40,50	-
MK Int.Vent.	71,00	71,00
Nat.Res.Fund	1720,00	1690,00
NMB Dutch Fund	38,10	38,10
Obam, Belegg.	216,50	217,00
OrcoAust.M.F.	11,60	11,60
Orcur.Ned.p.	41,60	41,60
Rentalent Bel.	1263,00	1263,10
Rentotaal NV	29,00	29,00
Rolinco cum.p	107,90	107,80
Sci Tech	19,20	19,50
Technology F.	27,20	27,20
Tokyo Pac. H.	195,00	193,80
Trans Eur.F.	72,00	72,20
Transpac.F.	487,00	481,00
Uni-Invest	148,00	148,00
Unico Inv.F.	81,80	81,80
Unifonds	33,00	32,80
Venture F.N.	48,00	48,50
VIB NV	81,10	81,10
WBO Int.	87,20	87,50
Wereldhave NV	196,00	196,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	107,20	107,20
3½ EngWarL	37,10	35,60
7¾ EIB 72	99,80	99,80
5¾ EIB 65	99,00	99,00
4 Norsk Hyd37	95,00	-

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	46,50	47,00
Amer. Brands	52,50	55,00
Amer. Expres	38,50	37,60
Amer. Motors	4,10	-
Am.Tel.& Tel.	35,40	34,30
Ameritech	95,80	96,20
Amprovest Cap.	135,00	135,00
Amprovest Inc.	235,00	235,00
ASARCO	28,60	29,00
Atl. Richf.	93,00	93,00
BAT Industr.	6,30	6,32
Bell Atlantic	75,80	76,40
BellCanEnterpr	42,00	41,80
Bell Res.Adlr	5,50	5,50
Bell South	43,00	43,00
Bethl. Steel	17,60	17,80
Boeing Comp.	51,90	52,30
Chevron Corp.	59,60	59,50
Chrysler	45,60	46,00
Citicorp.	64,00	63,00
Colgate-Palm.	51,70	51,60
Control Data	35,10	35,00
Dow Chemical	99,30	99,50
Du Pont	129,90	129,00
Eastman Kodak	101,50	103,00
Elders IXL	5,30	-
Exxon Corp.	99,80	99,75
First PacInt	2,70	-
Fluor Corp.	20,30	20,70
Ford Motor	110,00	110,20
Gen. Electric	65,40	65,00
Gen. Motors	93,80	91,60
Gillette	43,00	42,50
Honeywell	88,50	87,00d
Int.Bus.Mach.	175,00	173,25
Intern.Flavor	56,60	56,10
Intern. Paper	54,00	54,60
ITT Corp.	64,80	65,20
Litton Ind.	102,50	102,50
Lockheed	56,70	58,20
LTV Corp.	4,80	4,80
Minnesota Mining	81,40	80,50
Mobil Oil	51,50	51,00
News Corp Aus$	20,50	21,00
N.Am.Phill.	53,70	54,00
Nynex	74,80	76,20
Occ.Petr.Corp	37,50	37,00
Pac. Telesis	30,80	31,20
Pepsico	40,00	40,50
Philip Morris C.	107,00	112,50
Phill. Petr.	17,50	17,30
Polaroid	33,20	33,40
Quaker Oats	57,00	56,70
RJR Nabisco	61,50	65,20
Saralee	46,50	47,10
Schlumberger	47,70	47,60
Sears Roebuck	57,25	57,50d
Southw. Bell	41,70	41,40
Suzuki (yen)	674,00	636,00
Tandy Corp.	48,60	49,10
Texaco	43,10	43,25
Texas Instr.	70,10	71,40
Union Carbide	28,90	29,90
Union Pacific	81,00	81,00
Unisys	47,00	48,00
USX Corp	38,20	38,20
US West	57,00	58,40
Warner Lamb.	84,30	84,60
Westinghouse	71,20	72,60
Woolworth	58,00	57,00
Xerox Corp.	81,50	85,00

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	55,00	56,00
Am. Home Prod.	193,00	200,50
Am. Motors	8,70	-
ATT Nedam	70,50	69,50
ASARCO Inc.	35,00	-
Atl. Richf.	188,00	186,00
Boeing Corp.	107,00	106,00
Can. Pacific	40,50	40,50
Chevron Corp.	120,00	118,00
Chrysler	90,00	92,00d
Citicorp.	131,00	127,50
Colgate-Palm.	107,00	107,00
Control Data	64,50	65,00
Dow Chemical	200,00	201,00
Eastman Kodak	205,00	219,50
Exxon Corp.	204,50	204,00
Fluor Corp.	39,00	39,00
Gen. Electric	267,00	266,00
Gen. Motors	188,00	188,00
Gillette	87,00	87,00
Goodyear	154,00	153,00
Inco	42,00	42,00
I.B.M.	361,00	358,00
Int. Flavors	115,00	116,50
ITT Corp.	132,00	132,00
Kraft Inc	123,00	123,00
Kroger	80,00	78,00
Lockheed	117,00	119,00
Merck & Co.	423,00	420,00
Minn. Min.	165,00	165,00
N.Am.Philips	107,50	106,00
Pepsi Co.	81,00	80,00
Philip Morris C.	216,00	225,00
Phill. Petr.	33,00	33,00
Polaroid	65,50	65,50
Procter & G.	206,00	206,00
Quaker Oats	113,00	113,00
Schlumberger	100,00	100,00
Sears Roebuck	118,00	117,00
Shell Canada	72,50	70,00
Tandy Corp.	98,00	99,50
Texas Instr.	145,50	145,50
Union Pacific	161,00	165,00
Unisys Corp	96,00	98,00
USX Corp	77,50	77,50
Varity Corp	5,50	-
Westinghouse	144,00	146,00
Woolworth	118,00	115,50
Xerox Corp.	164,00	169,00

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

Deutsche B.	710,00	700,00
Dresdner B.	367,00	364,00
Hitachi (500)	1020,00	1020,00
Hoechst	332,00	327,50
Mits.El.(500)	500,00	500,00
Nestle	10750,00	-
Siemens	675,00	670,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	104,00	104,00
11⅞ Aegon84	103,00	102,50
Aegon warr	14,00	14,30
10½ ABN 87	101,20	100,50
13Amev 85	99,70	99,70
13Amev 85	100,20	100,20
10 Amev85	104,00	104,00
11 Amev 86	101,00	101,00
14¼Amro87	102,75	102,75
13 Amro-Bank82	108,50	108,00
10¾ Amro 83	102,75	102,50
10½ Amro 86	103,25	103,00
10 Amro 87	99,25	99,25
5¾ Amro 86	96,00	96,00
Amro Bank wr	52,00	52,80
Amro zw 86	74,75	75,00
9 BMH ecu 85-92	102,75	102,20
7 BMH 87	96,25	96,25
11 CC Rabo83	105,25	105,00
9 CCRabo 85	104,00	104,00
7 CCRabo 84	107,80	107,80
11 DSM 84	103,00	103,00
10⅛EEG-ecu 84	103,40	103,40
9¾EIB-ecu 85	108,25	108,25
12½ HlAirl.F	95,75	95,75
12¼HlAirl.F	103,00	103,00
HollAirl.warr.	45,50	45,50
12 NIB(A)85-90	102,00	102,00
12 NIB(B) 85-90	107,00	107,00
11¼ NGU 83	106,00	106,00
11¼ NGU 84	102,50	102,50
10 NGU 83	104,00	104,00
NGU warrant	0,65	0,75
2¼ NMB 86	86,75	86,75
NMB warrants	32,00	33,30
8¾ Phil. 86	98,25	98,25
6¾ Phil 83	96,00	96,00
14¼Un.Becumy 86	101,75	101,75
12¼ Unil.	100,00	100,00
4¾ Akzo 69	243,00	243,00
5½ Amro 69	360,00	-
5¾ Gist 69	580,00	590,00
5¼ Hoog.68	107,00b	-

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bredero aand.	15,00	20,00b
Bredero cert.	8,10	8,10
Bredero warr	3,10	3,10
11 Bredero	10,00	11,00
Breev. aand.	4,00	4,00
Breev. cert.	2,25	2,30
Rademakers	46,00b	47,00b
RSV cert	3,65	3,65
7⅛ RSV 69	45,10	45,50

Hoofdfondsen

AEGON	99,10	100,50
Ahold	109,80	109,50
Akzo	175,80	175,00
A.B.N.	505,50	510,00
Alrenta	148,60	148,60
Amev	69,30	69,80
Amro-Bank	89,00	90,00
Ass. R'dam	123,20	124,50
Bols	155,00	154,00
Borsumij W.	125,50	123,00
Buhrm.Tet.	60,50	63,00
C.S.M.cert.	64,50	65,30
Dordtsche P.	250,50	244,80
Elsevier	62,50	60,20
Fokker	54,70	55,30
Gist-Broc. c.	53,00	51,50
Heineken	191,70	192,80
Hoogovens	47,00	48,50
Hunter Dougl	63,50	62,80
Int.Muller	70,50	71,00
KLM	56,00	55,80
Kon.Ned.Pap.	167,50	167,00
Kon. Olie	278,50	273,20
Nat. Nederl.	80,40	80,70
N.M.B.	175,40	176,00
Nedlloyd Gr.	180,00	184,20
Nijv. Cate	124,00	124,00
Oce-v.d Gr.	465,00	464,50
Ommeren Van	39,00	39,10
Pakhoed Hold.	87,50	86,00
Philips	53,10	52,90
Robeco	113,50	113,60
Rodamco	141,90	142,00
Rolinco	106,90	107,70
Rorento	52,20	52,20
Stork VMF	26,00	25,70
Unilever	144,00	142,00
Ver.Bezit VNU	95,50	94,50
Wessanen	93,30	93,50
Wolt Kluwer	127,00	127,00

Parallelmarkt

Alanheri	16,40	16,50
De Drie Electr.	27,00	27,20
Dentex Groep	27,00	27,80
Dico Intern.	89,40	89,00
DOCdata	62,00	61,50
Geld.Pap.c.	109,30	109,00

OPTIEBEURS

abn	c	okt	500,00	401	22,00	25,00
abn	c	okt	520,00	638	13,30	15,10
abn	c	jan	540,00	229	19,50	22,50
akzo	c	okt	160,00	458	19,00	18,00
akzo	c	okt	170,00	1208	11,00	10,00
akzo	c	jan	180,00	601	10,90	10,30
akzo	p	okt	170,00	394	3,60	4,00
akzo	p	okt	180,00	839	8,40	8,50b
amro	c	okt	80,00	512	9,60	11,20
amro	c	okt	85,00	713	6,30	7,00
amro	c	okt	90,00	695	3,70	4,00
amro	c	okt	95,00	356	1,70	2,00
amro	c	jan	90,00	333	6,70	6,90
amro	p	okt	80,00	251	0,70	0,40
buhr	c	okt	55,00	349	7,10	8,20
buhr	c	okt	60,00	351	4,00	4,60
d fl	c	sep	215,00	542	0,50	0,40
els	c	okt	60,00	559	6,30	4,80
goud	c	nov	480,00	222	12,00	13,90
gist	c	okt	50,00	290	4,50	4,20
gist	c	jan	55,00	231	4,20	3,70a
gist	p	okt	50,00	381	1,70	2,00
hoog	c	okt	50,00	250	2,60	2,50b
hoog	p	okt	40,00	318	0,60	0,50a
hoog	p	okt	45,00	284	1,80	1,10
klm	c	okt	50,00	322	7,00	6,40
klm	c	okt	55,00	925	3,50b	3,20
klm	c	jan	55,00	301	5,80	5,50
natn	c	okt	75,00	398	6,00	6,50a
phil	c	okt	50,00	271	4,20	4,10
phil	c	okt	55,00	727	1,70	1,50
phil	c	okt	60,00	366	0,80	0,70
phil	c	jan	50,00	246	5,70	5,50
phil	c	jan	55,00	455	3,30	3,20
phil	c	o91	55,00	285	11,80	11,60
olie	c	okt	270,00	417	13,00	9,00
olie	c	okt	280,00	682	8,20	4,80
olie	c	okt	290,00	711	4,70	2,20
olie	c	okt	300,00	489	2,70	1,60
olie	c	jan	300,00	313	7,60	5,50
olie	c	o91	210,00	264	79,00	74,00a
olie	p	okt	260,00	660	2,00	3,50
olie	p	okt	270,00	613	4,30	7,00
olie	p	okt	280,00	521	10,00	14,00
olie	p	jan	270,00	741	7,50	10,00
unil	c	okt	150,00	230	4,00	3,00b
unil	c	okt	160,00	264	2,00	1,50
unil	c	jan	136,00	220	16,50	14,80
unil	c	jan	150,00	304	8,90	8,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Landbouw

GALLAGHER schrikdraad. Onderdelenbank, tel. 04493-2715.

Agra-Bouw Kallen B.V. voor BOUWEN, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Agra-Bouw Kallen b.v. voor Eckart MESTPOMPEN en toebeh. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Agra-Bouw Kallen b.v. voor stalen volbad verzinkte AB-MESTSILO'S met 3-dubbele kunststof coating. Kerkrade. Tel. 045-464545.

't vertrouwd adres! P. RAEVEN Regen- en werkkleding. Tel. 045-322741.

Te k. TARWESTRO. tel. 045-751241.

Gevonden/verloren

Weggelopen te Sittard bruine COCKER-SPANIEL (hoogstand). Tegen beloning terug te bezorgen. Tel. 04499-1004.

Kunst/antiek

T.k. gevr. CARAVANS van ƒ 1000,- tot ƒ 15.000,-. 045-414372.

Te k. excl. antieke SLAAPKAMER, 2 kasten, kasteelkoof. Tel. 045-451036.

Te k. gevr. ant. meubels, kleingoed en INBOEDELS, tel. 09-3212261156.

Geld en goed

Snel en gemakkelijk geld LENEN. Bel nu 02263-7171. 's Avonds tot negen uur. Frisia Voorschotbank.

Gemakkelijk geld lenen
desgewenst thuisbezorgd
woningverb. boot caravan
20.000 = 66x400..10,9 %
30.000 = 72x562..10,9%
40.000 = 96x610..10,9%
50.000 = 120x673..10,9%
01860-13055
Voorschotbank CREFINASS
tot 21.00 uur geopend.

Bootlening
desgewenst thuisbezorgd
géén info werkgever
30.000=120x404,- 10,9%
70.000=120x940,- 10,9%
80.000=120x1074,- 10,9 %
02263-7171
Voorschotbank Frisia

Huwelijk/kennismaking

Iedere dinsdag MUZIEK uit de 60'er en 70'er jaren. Welkom. Orient Express, Stationsstr. 116, Hoensbroek.

PARTNERBEMIDDELING Kreuzer Alsdorf, Hoengen, Kirchstrasse 58, tel. 09-49240464387. Vakantie ten einde, ziekte van mijn vrouw goed overwonnen. Heb werk weer opgepakt. Voor jong en oud. Vrouwen en mannen. Nederlands, Duits, Pools. Kl. bijdrage. Sommige Poolsen tijdelijk in Duitsland. Zoek voor hen goede heren. Nieuwe brieven, foto's liggen klaar. Belt u op voor een afspraak. Woensdag, donderdag en dinsdag.

ALLEENSTAANDEN hartelijk welkom vanavond in dancing Gorissen. Kerkstraat 49, Brunssum. Orkest Moonlight. 045-252304. DOVOS.

HUWELIJKSRELATIEBUREAU Patricia. Info 045-461235.

ALLEENSTAANDEN let op advertentie a.s. donderdag alleenstaandenbal in Chalet.

Zakenman (gesch.) midden 40 zoekt voor zijn regelmatige binnen- en buitenlandse reizen, zonder wederzijdse verplichtingen, aangenaam en welbespraakt medereizigster. Br.o.nr. 398 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette KOSTHEER gevraagd, ouder persoon, met huiselijk verkeer. Liefst gepensioneerd. Br.o.nr. KE 682 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

38-jarige zakenman zoekt VRIENDIN om 1× per week te tennissen. Br.o.nr. HO 298 aan Limb. Dagbl., Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Man van 56 jr. zoekt vaste VRIEND. Br.o.nr. HO 299 aan Limb. Dagbl., Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Caravans/tenten/boten

JAARSTALLING (overdekt en afgesloten) voor caravans, boten e.d. te Sittard. Va. ƒ 200,-. Tel. 04492-2601.

LECOR Motorhomes opbouw, verbouw, inbouw, herstel, schadereparaties van campeerauto's en caravans, inruil kampeerauto's van ƒ 5000,-. Inruil toercaravans Hobby 470 bwj.'81, Avento 445 bwj.'83, Tabbert 430 bwj.'82, Kip 350 bwj.'74. Inruil en financ. mogelijk. Lecor, Stenenbrug 29, Industrieterrein Strijthagen, Schaesberg, tel. 045-323154.

Te k. Adria CARAVAN, 5-6-p., geh. compl., '86, ƒ 12.000,-. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510.

Te k. VOUWWAGEN Grand-Paradiso, geheel compleet met voortent en luifel, oplooprem, reservewiel. Burg. Arnoldtstr. 54, Sittard, tel. 04490-11427.

Te k. gevr. TOERCARAVANS en vouwwagens 045-752747.

STAWAGEN PVC 10×3,5 m. br., 2 slpks., keuken, kamer, 4 jr. oud. Ook gesch. voor perm. bewoning. ƒ 13.500,-. tel. 045-752747.

Te k. aangeb. TOERCARAVANS, goedkoop. Tel. 045-725747.

STACARAVAN, 8x3 m, v.z.v. eigen toilet, geiser en vaste wastafel op slaapk., schuur. Te bevr. 045-716464.

Contacten/clubs

Bel nu de **LOVELINE:** 06-32032061.

De **JACHTHUT**, Haanrade/Kerkrade, Grensstr. 23. Gabi, Regina, Lisa, Moni, Ria, Ellie. Ma.-za. 14-4 u., zo. 20-4 u. Tel. 045-463943.

Escortservice Diana. Tel. **045-320905**. Dagelijks geopend va. 9 u. 's morgens. Ook zat. en zon.

6 meisjes bij **YVONNE** bel voor inf. 045-425100.

Nieuw! **DOMINA.** Tel. 04750-31693.

TAPE O'PHONE. 06-32032208.

CONTACTBUREAU Lucie voor bemiddeling v. adressen. Geleen, 04494-50921.

Bel **06-320.320.01.**

..CONTACTENBUREAU.. L'Amour, privé-adresbemiddeling Heerlen, 045-225237.

PARADISO BAR, Landgraaf! is verhuisd naar Nieuwstr. 147, Kerkrade. Tel. 045-464163. (Venusbar). Ma. t/m vrijd. va. 14.00 uur. Wilma, Renate, Diane, Isi. Diny tot ziens.

NOENDA. Nieuw Lily. Tel. 04492-4518. Open van 11 tot 17 uur. Assistente gevr.

CLUB 2000 met Eva, Daniëlla, Diana, Monique, Bianca, Bettina, Mireille, Dominique en Louzinette. Ma. t/m vr. 11-24 u., zat. tot 18 u. Rijksweg Nrd. 22^A, Geleen. Tel. 04494-42315.

DAME ontvangt u bij haar thuis. Tel. 043-434679 v. 10 tot 18 u.

PRIVÉ bij Mark en Boy. Tel. 045-223850, na 14.00 uur; tevens escort.

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr., kamerverh. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug. Roosteren-Maaseik. Tel. 04499-3003.

SAMIRA, privé en escortservice van 12.00 tot 5.00 u. 's nachts. 045-425303.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

YVONNE, Joyce. H. Hermanslaan 478, Geleen, va. 9 t/m 19 uur. Za. t/m 18 uur.

PRIVÉ vanaf 12.00 uur, 04406-41916.

TOPCLUB met Franci, Marion, Patricia, Astrid en Cindy. Ma t/m vr. van 14.00 tot 04.00 u. Tel. 045-321580 323399.

LINDA en Roos. Iedere dag. Ook zat. en zond. tel. 045-228431.

CONTACTBUREAU Maastricht. Bemiddeling in privéadressen. Dames gratis inschr. Tel. 043-635264.

PRIVÉ Corina, Petra, Astrid, Mariska en Precilia, tel. 045-224621.

RIA privé, tel. 045-425245.

MARGO, Nathali, Patty, Brigitte. nieuw Maria en Jacky. Geop. 10-23 uur, zat. tot 18.00 u. Rijksweg Zuid 131b Geleen. Tel 04494-48448. Ass. gevr.

SITTARD hallo Marina verwelkomt u dag. v. 12-24 uur, tel. 04490-28256.

LYDIA, Angela, Donna, Penny, Chamilla + Patty. 045-226744.

KITTY privé en escort van ma. t/m zon. Tel. 045-222356. Tev. meisjes gevr.

Nieuw, nieuw, **ESCORT-SERVICE** all-in, 045-460577, v.a. 14 u. (v.h. 326191).

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 t/m 3 u. Van ma. t/m vr. 045-241592.

NIEUW bij Wilma, Natascha v.a. 12 tot 21 uur. 045-250637.

Nieuw **JAQUELINE,** ook zat. en zond. v.a. 10.00 uur. Tevens meisje gevr. 045-721759.

MARISKA ontvangt privé v. dinsd. t/m zond. vanaf 10-24 u. Tel. 045-456375.

VENUS BRUNSSUM voor bemiddeling v. adressen dames. Tel. 045-257191.

BURO ELVIRA bemidd. privéadressen vanaf 17.00 u. Inschr. gevr. 045-419384.

ANGELA, Rita, Ria en Tanja, privé en escort, van 11.00 u. 's morgens tot 3.00 u. 's nachts. 045-228975.

JUAN (mnl.), privé en escort, va. 10 tot 2 uur. Tel. 045-257283.

VERA privé. Tel. 04754-5818.

PRIVÉCLUB Tamara met Kim, Rosie, Elvita, Inge, Sabrina, Marina, geopend ma. t/m vr. van 10 tot 24 uur, za. tot 18 uur. Rijksweg-Zuid 131, Geleen, 04494-42313; ass. gevr.

EUROCLUB 28, met Monika, Chantalle, Dominique, Angelika, Diana, Maggi, Tanja, Kitty terug van vakantie. Ma.-vr. 11.00-24.00 uur, za. 11.00-18.00 uur. V.d. Weyerstraat 28, Spekholzerheide, 045-423540.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 103/34-87

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan het gemeentebestuur van Vaals onder een aantal voorschriften een vergunning ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het oprichten enz. van een brandweerkazerne gelegen Tyrellsestraat 18 Vaals.

Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 26 augustus tot 9 september 1987 en wel: – ter Provinciale Griffie te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; – in het gemeentehuis van Vaals, tijdens de werkuren en bovendien na telefonische afspraak; alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 25 augustus 1987



ederland 1

30 -09.35 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**
00 -13.35 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**
02 **Allemaal anderen,** serie waarjonge mensen tussen 12 en 18 jaar an het woord komen. Vandaag: mgaan met anderen
25 ■**Enchantment,** Amerikaanse peelfilm uit 1948 van Irving Reise. en oude man kijkt terug op zijn leen en herinnert zich hoe zijn jaloere zusje zijn liefde voor een meisje erwoestte
03 **AVRO's Danstest Regio Zuid.** andaag vanuit de Maaspoort te Den osch de tweede uitzending van de egio-finales
30 **Journaal**
40 **(TT) AVRO tv-cursus:** Omaan met paard en pony, opgezadeld et een mens, 8-delige informatieve erie over paardrijden. Afl. 4
00 **(TT) Minjon-magazine,** programma gemaakt door AVRO's jongerenomroep. Vanavond: Cultuur
30 **Voorlichtingsfilm** over de cursus Follow through, cursus Engels oor gevorderden
45 **Voorlichtingsfilm** over de cursus Personal Computer 2
00 **Johan & Pierewiet,** serie naar en verhaal van Peyo en Yvan Delorte. Afl. 12: De prins van Schoonurg. Johan en de smurfen krijgen de pdracht Pierewiet op te sporen
25 **AVRO's Sportpanorama**
00 **Journaal**
28 **Trekking prijzen sterrenslag,** ekendmaking van de winnaars
33 **Triathlon Almere,** sportprogramma waarin de deelnemers moeen zwemmen, fietsen en hardlopen
30 **AVRO's Televizier**
15 ■**Blood on the moon,** Amerikaanse speelfilm uit 1948 van Robert Wise naar een roman van Luke hort. Jim Gary, een zwerver, krijgt an een oude vriend de opdracht een udde vee voor november af te halen. Dit blijkt makkelijker gezegd dan edaan
40 **Ontdek je plekje,** filmimpressie an Nederland's mooiste plaatsen. andaag: Monnikendam
55 **Journaal**
00 -00.05 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**

ederland 2

30 -13.35 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**
15 -18.20 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**
30 **Sesamstraat**
45 **Jeugdjournaal.** (TT)
00 **Journaal**
12 **Een erezaak,** jeugdfilm uit Wales. Een groepje vrienden gaan naar een folkfestival om daar mee te lopen in een demonstratie. Ze hebben afgesproken er voor te zorgen dat er zoveel mogelijk van hen worden gearresteerd. Maar niet iedereen denkt daar hetzelfde over
37 **Kenmerk,** actualiteitenrubriek
00 **Mussolini en ik** (Io e il duce), gedramatiseerde documentaire serie over het leven van Benito Mussolini. Deel 4. De overwinning van de geallieerden is nabij. Mussolini vlucht, maar wordt gevangen genomen en geëxecuteerd. Zijn lot wordt gedeeld door zijn maîtresse Clara Petacci
00 **Wat zeggen die oude films?** Serie over de geschiedenis van de film. Deel 4. Frankrijk (1905-1922) „De vijand onderaan"
30 **Television,** informatieve serie over het medium televisie. Deel 9. Kauwgom voor de ogen. Een analyse van videoclips, show- en spelprogramma's
30 **Journaal**
45 -22.50 **Nieuws voor doven en** **echthorenden**

uitsland 1

45 **ZDF-Info Verbraucher,** consumentenmagazine
00 **Heute**
03 **Monaco Franze - Der ewige Stenz,** 10-delige Duitse serie. Afl.10: Abgestürzt
00 **Hart am Wind** (herh.)
55 **Persoverzicht**
00 **Tagesschau**
15 **-13.30●●Teletekstoverzicht**
35 **●●Teletekstoverzicht**
55 ■**Fury,** die Abenteuer eines Pferdes, Engelse serie met Bobby Diamond, Peter Graves, William Fawcett e.a. Afl.: Ungebetener Besuch
5.20 **Denke und Dachte,** natuurkunde voor kinderen. Afl.: Die Ballonreise
5.50 **Tagesschau**
6.00 **Frauengeschichten,** serie portretten van vrouwen. Vandaag: Dr.Maria, Gräfin von Maltzan, de nu 77-jarige gravin die nog als dierenarts werkzaam is en in de oorlog veel voor de Joden betekend heeft
16.45 **Spass am Dienstag,** kinderprogramma met de kleine beer Paddington
17.45 **Tagesschau**
17.55 **Hier und heute,** actualiteiten
18.14 **Sprungbrett - Ausschnittweise Kleinkunst**
18.25 **Moselbrück,** serie. Afl.: Die Hochzeit
19.24 **Turf,** serie. Afl.: Augenblicke der Erinnerung
19.57 **Programma-overzicht**
20.00 **(TT) Tagesschau en weerbericht**
20.15 **Donnerlipchen,** spelprogramma met Jürgen von der Lippe
21.00 **Kontraste**
21.45 **Dallas,** Amerikaanse serie met Patrick Duffy, Linda Gray, Larry Hagman, e.a. Afl.: Racheschwur
22.30 **Tagesthemen**
23.00 **James Stirling,** portret van de architekt James Stirling
23.45 **Tagesschau**
23.50 **Nachtgedanken,** beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff

Duitsland 2

09.45 **Zie Duitsland 1**
13.15 **-13.30●●Teletekst-overzicht**
14.30 **Programma-overzicht**
14.35 **Heute**
14.40 **Mein Name ist Hase,** tekenfilmserie
15.05 **Die Vagebund,** avonturen van een herdershond. Met: Chris Makepeace, Clark Johnson, e.a. Afl.: Sportsfreunde
15.30 **Ferienexpress,** tips en amusement gepresenteerd door Benny
16.05 **Nesthäkchen,** 6-delige serie naar de romans van Else Ury. Met: Kathrin Toboll, Christian Wolff, Doris Kunstman, e.a. Afl.6
17.00 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern
17.15 **Tele-Illustrierte:** actualiteiten, sport en amusement
17.45 **Ein Heim für Tiere,** serie met Siegfried Wischneski, Angela Pschigode, Loni von Friedl, e.a. Afl.: Mein Hund, mein Freund. (om 18.15 onderbroken door „Heute-Schlagzeilen")
18.56 **Programma-overzicht**
19.00 **Heute**
19.25 **Die Reportage:** Der organisierte Spass, reportage van een week vakantie via een vakantie-club
20.00 ■ **Wir Wunderkinder,** Duitse speelfilm uit 1958 van Kurt Hoffmann. Met: Johanna von Koczian, Hansjörg Felmy, Wera Frydtberg, e.a. Bruno en Hans groeien samen op in een vooroorlogs Duits stadje. Als ze ouder worden scheiden hun wegen zich. Bruno wil macht en geld. Hij sluit zich aan bij de nazi's. Hans gaat studeren en wordt journalist. Tijdens de nazi-tijd lukt het hem nauwelijks het hoofd boven water te houden. Na de oorlog zullen hun paden zich nogmaals kruisen. Het noodlot zal dan toch recht doen geschieden
21.45 **Heute-Journal**
22.10 **Das kleine Fernsehspiel:** Kinder der Konfettimaschine, tv-spel van Rainer Grams. Met: Michael Krause, Hans-Jürgen Casper, Ronald Berg e.a. In een alternatief filmhuis treden performers op. Een avant-garde filmer legt de laatste hand aan zijn nieuwste werkstuk. Een liefdesaffaire loopt ten einde, een andere bloeit juist op. Filmhuis, buitenwereld en filmbeelden vormen één bonte revue
23.15 **Die Sport-Reportage,** met o.a. de 5e speeldag van het Bundesligavoetbal; Wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in Wenen. Commentaar: Klaus Angermann
00.15 **Heute**



● *LING TAI*
...als Jenny in de TV-serie 'the old firm'. (België/BRT 1 – 18.25 uur)...





● *ROBERT MITCHUM en JOE DEVLIN*
...hoofdrolspelers in de Amerikaanse speelfilm 'Blood on the moon'. (Nederland 1 – 22.15 uur)...

Duitsland 3 WDF

18.05 **Teletekstoverzicht**
18.30 **Fünf auf dem Apfelstern,** poppenspel met de Augsburger Puppenkiste. Afl.3: Vorsicht, Bratapfel
19.00 **Aktuelle Stunde,** regionaal magazine met nieuws en sport
19.45 **Raamprogramma** van de regionale studio's
20.00 **Tagesschau met weerbericht**
20.15 **Auslandsreporter:** Kaviar und Cornflakes, reportage vanuit Moskou
20.45 **Rückblende,** filmportret over de 15 jaar geleden gestorven Lale Anderson, vertolkster van het lied Lili Marleen
21.00 **MS Franziska,** serie van Heinz Oskar Wuttig. Met: Paul Dahlke, Femke Boersma, Bruno Dietrich e.a. Afl.: Talfahrt
22.00 **Schlösser und Gärten in der DDR:** König, Bauherr und Philosoph, documentaire over het ontstaan van Sanssouci en het leven aan het hof van Frederik de Grote
22.45 **Wiedersehen mit Kommissar Haferkamp:** Tatort, politieserie met Hansjörg Felmy, Willy Semmelrogge, Gerhard Theisen e.a. Afl.: Das Mädchen von gegenüber
00.20 **-00.25 Laatste nieuws**

Duitsland 3 SWF

16.00 **Ferienfilm:** Der Schönste Tag meines Lebens, Oostenrijkse speelfilm uit 1957 van Max Neufeld. Met: Michael Ande, Josef Egger, Paul Hörbiger, e.a
17.30 **Topfguckers Abenteuer:** Zu Gast in deutschen Provinzen Schleswig-Holstein. Documentaire over een diner ter ere van de verjaardag van de landheer
18.00 **Sesamstraat**
18.29 **Geburtstagparty im Bäckerladen.** (herh.)
18.31 **Verkeersspot voor kinderen**
18.33 **Es war einmal..** Der Mensch, tekenfilmserie. Afl.9: Die Karolinger
18.58 **Schlagzeilen**
19.00 **Abendschau Blick ins Land**
19.26 **Het Zandmannetje**
19.30 **Schauplatz Europa**
20.15 **Leben für den Wahlenhof,** documentaire over een boerderij in het Zwarte Woud die gerenoveerd wordt i.p.v. herbouwd
21.00 **Neues um neun**
21.15 **Der grosse Caruso** (The great Caruso), Amerikaanse speelfilm uit 1951 van Richard Thorpe. Met: Mario Lanza, Carl Benton Reid, Ann Blyth, e.a. Wanneer Enrico's moeder sterft probeert hij aan haar wens tegemoet te komen: hij zal zanger worden. Maar uit liefde voor de molenaarsdochter en op aandringen van zijn vader gaat hij meel rijden. Toch breekt zijn carriere aan in het Teatro Nuovo
23.00 **Palast auf Rädern,** documentaire over een reis in de Indische Orient-express
23.30 **-23.35 Laatste nieuws**

België/TV 1

16.00 **-17.25 Alphabet City,** Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Amos Poe. Met: Vincent Spano, Kate Vernon, Michael Winslow, e.a. (Originele versie met tweetalige ondertiteling) Alphabet City, een wijk in New York, is de narcoticamarkt van de stad. De negentienjarige Johnny heerst er, maar een nieuweling wil zijn plaats innemen
17.55 **Nieuws**
18.00 **Tik Tak,** peuterprogramma. Afl. 91 (herh.)
18.05 **Plons.** kinderprogramma. Afl.: Plons en de poedel. (herh.)
18.10 **Zevensprong,** 5-delige serie over aerobic-turnen voor kinderen. Presentatie: Anne de Lille. Afl.3
18.25 **De oude firma** (The old firm), Britse jeugdfilm van Patric Lau. Met: Briant Cant, Tom Watt, Ling Tai, e.a. Majoor Percival werkt bij de grenspolitie van Hong Kong. Wanneer hij verneemt dat zijn oom Stanley overleden is en het detective-agentschap van de familie daardoor zal ophouden te bestaan, keert Percival terug naar Londen
18.50 **Onbekende wereld** (Explore), 28-delige documentaire serie. Afl.25: Dagboek en wielen in India. (1). (herh.)
19.15 **Zonen en Dochters** (Sons and Daughters), Australische serie. Met o.a. Rowena Wallace, Peter Phelps en Pat McDonald. Afl.362. Patricia moet een grote teleurstelling verwerken
19.40 **Mededelingen,** programma-overzicht en lottowinnaars
19.45 **Nieuws**
20.10 **Kunst-zaken**
20.20 **Mike,** praatshow met Mike Verdrengh in Blankenberge
21.40 **Uitzending door Derden:** Programma van de Vlaams-Nationalistische Omroepstichting
22.10 **Verhalen uit de duisternis** (Tales from the darkside), Amerikaanse serie. Afl.3: Wedden dat? Met: Danny Aiello en Tom Noonan. De legendarische bookmaker Tommy Vale neemt elke weddenschap aan. Nu krijgt hij te maken met een jongeman die de meest gewaagde weddenschappen aangaat en altijd wint. Hij stelt hem voor alles of niets te spelen. De weddenschap is dat Vale zal sterven voor acht uur de volgende morgen. Vale neemt de weddenschap aan...
22.35 **Nieuws en weerbericht**
22.50 **-23.25 WK Wielrennen** op de baan in Wenen, samenvatting. Commentaar: Marc Stassijns. (Eurovisie-uitzending) Aansl.: Coda: Meleopa - Arabizzante, prelude opus 44 nr.6, van Frederik van Rossum, uitgevoerd door Luc Devos

België/TV 2

geen uitzending

België/RTBF 1

18.00 **ONEm, vacaturebank**
18.15 **L'écran des vacances** met om:
18.15 Tom Sawyer
18.40 Hello Moineau
18.45 Gummi Bears
18.55 Mimi Cracra
T19.00 **Journaal**
19.03 **Ce soir,** regionaal journaal
19.26 **Lotto/Joker-Bekendmaking**
19.30 **Journaal**
20.00 **Contacts,** verkeerstips
20.05 **Les sentiers du monde,** documentaire serie
21.20 **Exit exit,** Franse speelfilm uit 1985 van Luc Monheim. Met: Philippe Léotard, Frédérique Heuder, Magali Noël, e.a. Duke en Olivia wonen nog wel samen, maar het echte gevoel is weg. Hij is saxofonist zonder ambitie, zij danseres zonder talent in een striptease-tent. Gelukkig heeft Olivia een hang naar het verleden en daar put ze moed uit
23.00 **-23.30 Laatste nieuws**

België/RTBF 2

19.30 **-20.00 Journaal** (met simultaanvertaling in gebarentaal)

SSVC

13.10 **Orm and Cheep.** Kinderprogramma.
13.20 **The owl service.** Serie gebaseerd op deze oude legende.
13.45 **Beat the Teacher.** Quiz tussen leraren en leerlingen.
14.00 **Nieuws en weerbericht**
14.30 **Instant German**
14.35 **Show me.** Quizprogramma met Joe Brown.
15.00 **About Brittain.** Afl.: Country ways:Penshurst in June.
15.30 **BFG Teletext**
16.20 **Children's SSVC.** Kinderprogramma. Met Little Misses and the Mister Man.
16.35 **Play school**
17.00 **Fat Tulip too.** Verhalen van Fat Tulip en zijn vrienden.
17.10 **Thomas the tank engine and Friends.** Tekenfilmserie.
17.25 **Hold tight.** Popshow.
17.45 **The Honey seige.** Nieuw historisch drama in 7 delen.
18.10 **Video Active.** Serie over zelf video's maken. Afl.: 3.
18.35 **Instant German**
18.45 **Nieuws en weerbericht**
19.00 **Scene here**
19.30 **Emmerdale Farm.** Tv-serie.
19.55 **Magnum.** Tv-serie. Afl.:All for one (deel 2)
20.40 **Flying lady.** Serie. Afl.:The test.
21.30 **Q.E.D.**
22.00 **Nieuws en weerbericht**
22.30 **Clubmix.** De laatste nieuwtjes op het gebied van jazz, soul en reggae.
22.55 **-23.40 Gold.**

Sky Channel

07.30 **The DJ Kat Wake-Up Club**
07.35 **The DJ Kat Show.** Gevarieerd programma voor het hele gezin, met tv-series, tekenfilmpjes, muziek en spelletjes.
08.35 **●●Sky Trax,** met om:
08.35 Pat Sharp Show
09.05 First run
09.35 Heartline
10.35 The Coca-Cola Eurochart top 50
11.35 The American show
12.05 The Nescafé UK top 40 show
13.05 **Davis Cup tennis 1986**
14.05 **City Lights.** Brian Linehan ontmoet mensen uit de showbusiness.
15.05 **Transformers.** Sience-fiction-serie.
15.30 **Barrier Reef.** Aktie-serie. Afl.: Nothing but the truth.
16.00 **●●Sky Trax,** met om:
16.00 Michael McDonald Special
16.30 UK Despatch
17.00 **The DJ Kat Show**
18.00 **Dennis.** Komische serie. Afl.: Dennis, the confused cupid.
18.30 **Hogan's Heroes.** Komische serie. Afl.: Oil for the lamps of Hogan.
19.00 **Nanny and the professor.** Komische serie. Afl.: Separate rooms.
19.30 **The quest.** Westernserie. Afl.: Seventy-two hours.
20.25 **The Levkas man.** Avonturenserie.
21.20 **Chuck Connors** Great Western Theatre
21.50 **Federation Cup 1987** (tennis)
22.50 **Us College Football 1987**
23.50 **-00.50●●Sky Trax,** met om:
23.50 The Smash Great Video race

Super Channel

07.00 **Hippo.** Kinderprogramma.
08.00 **Amanda Redington**
09.00 **Sons and Daughters.** Australische serie.
09.30 **Doctor Who.** Sience-fiction-serie.
10.00 **EMU's World.** Kinderprogramma.
10.20 **Heathcliff.** Komische tekenfilm. Afl.: Heathcliff Surprise.
10.30 **The lone ranger.** Tekenfilm.
11.00 **Kick start**
11.30 **Simon Potter**
12.30 **Frontline**
13.30 **Love Stories.** Romantische drama-serie. Afl.: The Watercress Girl.
14.00 **The Goodyear Weather Forecast**
14.05 **Sons and Daughters.** Australische serie.
14.30 **Hippo.** Kinderprogramma.
15.30 **Rentaghost.** Komedie voor kinderen.
16.00 **The Pepsi Live Show** met Nino Firetti.
17.00 **Countdown** met Adam Curry
18.00 **Adventure of a lifetime**
18.30 **Catch Kandy.** Avonturenserie voor kinderen.
19.00 **Game for a Laugh**
19.25 **The Goodyear Weather Forecast**
19.30 **David Attenboroughs presents:** Eastwood with Attenborough
20.30 **The Kenny Everett Show**
21.00 **Tender is the night.** Serie.
22.00 **Super Channel News**
22.30 **Super Sport**
23.30 **The Goodyear Weather Forecast**
23.35 **Tomorrow's World at large.** Laatste nieuwtjes op het gebied van wetenschap en techniek.
00.00 **Music Special.** Rod Stewart
01.00 **Simon Potter**
02.00 **Amanda Redington**
03.00 **The Buzz**
04.00 **The Pepsi Live Show** met Nino Firetto.
05.00 **Countdown** met Adam Curry
06.00 **The Face**

TV5

16.05 **Julien Fontanes Magistrat.** Franse tv-serie. Afl.: Cousin Michel.
17.35 **La maison de TF1.**
18.00 **Récréation.** Jongerenprogramma.
18.40 **Des chiffres et des lettres**
19.00 **Grande public.** Amusementsprogramma.
20.30 **Julien Fontanes magistrat.** Tv-serie. Afl.: Melanie sans adieu.
22.00 **Journal**
22.30 **La Cage aux ours,** film

FilmNet

07.00 **The dresser.** Drama met Albert Finney e.a.
09.00 ■**Panic inthe streets.** Drama met Richard Widmark, Paul Douglas e.a.
11.00 **The toy.** Komedie met Richard Prior e.a.
13.00 ■**But not for me.** Komedie met Clark Gable, Caroll Baker e.a.
15.00 **The purple rose of Cairo.** Komedie met Mia Farrow, Jeff Daniels e.a.
16.30 **Places in the heart.** Drama met Sally Field, Lindsey Crouse e.a.
18.30 **Splash.** Komedie met Tom Hanks, Daryl Hannah e.a.
20.30 **The diary of Anne Frank.** Oorlogsfilm met Millie Perkins, Joseph Schildkraut e.a.
23.00 **De prooi.** Thriller met Maayke Bouten e.a.
01.00 **Lone wolf McQuade.** Western met Chuck Norris, David Carradine e.a.
03.00 **Missing in action.** Aktiefilm met Chuck Norris e.a.
05.00 **Tender mercies.** Drama met Robert Duvall, Tess Harper e.a.

RTL-Plus

15.20 **Musicbox**
17.20 **Gewinn zu Beginn**
17.25 **Die Springfield Story.** Tv-serie.
17.54 **6 vor 6.** RTL Aktuel.
18.00 **Jetzt ist Feierabend** met RTL-Spiel.
18.05 **Stars, Tips und Spiele**
18.30 **Gustav und die Einterfreuden.** Tekenfilm.
18.35 **Heute aus Hollywood**
18.53 **7 vor 7 - die Bilder des Tages**
19.22 **Karlchen.** Der RTLümmel vom Dienst.
19.30 **Knight Rider.** Afl.: Die Flugzeugentfürung.
20.15 **RTL-Spiel**
20.20 **Filmvorschau**
20.30 **Die unwürdige Greisin.** Franse speelfilm uit 1964 met o.a. Sylvie Malka Robowska, Francois Maistre. Na de dood van haar man, besluit de 70-jarige Madame Bertini, ondanks haar kleinburgerlijke zoons, een uitbundig leven te gaan voeren. (om 21.15 onderbroken door reklame).
22.15 **RTL-Spiel**
22.20 **Die 7-Minuten Nachrichten**
22.30 **Blick in die Welt.** Vandaag dertig jaar geleden - Weekterugblik met Hartmut Schröter.
22.45 **Eine Chance für die Liebe.** Programma over relaties.
23.30 **Horoskop**
23.40 **-23.45 Betthupferl**

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98.7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

(Ieder heel uur nws.) 7.03 Echo. 7.15 Het levende woord. 7.30 Nws. 7.33 Echo. 7.45 Echo-junior. 8.08 Echo-magazine (8.40 Nibud en 8.45 Kerk en samenleving.) 8.50 Postbus 900. 9.05 Met de KRO, met Anne. 10.02 KRO's Schone Kunsten. 10.05 In Antwoord op uw schrijven. 11.05 Echo. 12.05 KRO's Schone Kunsten. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.08 Echo-magazine (13.20 Echo-politiek, 13.45 Kerk en samenleving.) 14.05 Veronica Nieuwsradio. 19.02 Boeken. 21.02 Samen zingen met Arie Pronk. 21.35 Meer dan een lied alleen. 22.02 Metterdaad hulpverlening. 22.06 Hemelsbreed. 22.30 Als mensen veranderen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 1.02 Muziek in de nacht. 5.02-7.00 VARA's Ochtendhumeur.

Radio 2

(Ieder heel uur nws.) 7.03 Auto in? Avro aan. (Met om 7.07 Ochtendbladen en weerbericht. 7.30 en 8.03 AVRO's Radiojournaal. 7.40 Autonieuws. 7.55 Fiscaal journaal. 8.15 Financieel-econ. info). 8.20 Uit studio en theater. 9.03 De Muzikale Fruitmand. 10.03 Kanaal 4. 11.03 Vrouw zijn zomers. 12.03 Lunchtime-magazine. 13.03 Tijdsein. 13.30 Het Gebouw. 16.03 Een uur Ischa. 17.03 Het bericht. 18.03 Pluche en Plastic. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nws. en 7.00-18.00 Actualiteiten via Dingen van de dag.) 7.03 Holland wordt wakker! 9.03 Angelique. 10.03 Wessel van Diepen. 12.03 VARA's Steen & Been Show. 14.03 Twee meter de lucht in. 16.03 de verrukkelijke vijftien. 18.03 De Avondspits. 19.02 Dubbellisjes. (Met om: 19.02 Het vooroordeel. 19.10 Wie doet het met wie? 19.25 Oom Bens radiocauserie. 19.31 Het thema. 19.47 Het onverwachte). 20.02 Popkrant. 21.02 VARA's Vuurwerk. 23.02-24.00 Tracks.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met Jaap van Zweden. (8.00 nws). 9.00 Continu klassiek. 11.00 TROS Concertzaal. Isaac Stern, viool en Andrew Wolf, piano. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.00 nws. 13.02 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium. 16.00 In de schaduw van de meeesters: Gothenburgs Symfonie Orkest o.l.v. Neeme Järvi. 17.00 Het grote werk in kleine bezetting. 18.00 Nws. 18.02 Lied van de week. 18.15 Leger des Heilskwartier. 18.30 Muziek in vrije tijd - vokaal. 19.10 Gerhard Oppitz speelt pianowerken van Brahms. 20.00 Nieuws. 20.02 Concert: Werken van Debussy. 21.30 Literama. 22.30 Orgelconcert. 23.10-24.00 Werk van de 20e eeuw.

Radio 5

9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kijken in de toekomst. 10.00 Murder hotel 10.30 De wereld zingt Gods lof. 11..20 NCRV-Leerhuis. 11.30 Dagvaardig. 11.40 Zorg voor ouderen. 12.00 Nws. 12.05 Schone wereld. 13.00 Nws. 13.10 Nederland en zijn buren. 13.30 Rondom het woord. 14.00 Woord in de middag. 14.35 Te Deum Laudamus 15.00 Studio 55. 16.00 Op de rand van het recht. 16.30 NOS Ombudsman. 17.46 Landbouwrubriek. 17.56 Mededelingen en Nws. 18.10 Met andere woorden: Literam-Poezie. 18.20 Daar waar de molens staan. 18.30 Homonos. 19.00 Turks programma. 19.20 Marokkaans programma. 19.50-20.30 Spaans programma.

ROZ

7.15 Ochtendmagazine: actualiteit, achtergronden, het weer, service en muziek. 8.05, 9,02, 10.02, 11 02 en 12.02 ROZ-nieuws. 12.05 Middagmagazine: actualiteit, achtergronden, het weer, service en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 ROZ-nieuws. 17.04 Regionaal weerbericht. 17.07 ROZ-actueel. Nieuws en reportages uit de provincie. 17.20 Limburg musiceert. Muzikaal intermezzo. 17.30 Uit in Limburg, toeristische tips. 18.05-18.07 ROZ-nieuws

BRT 2

5.30 Sjapoo. Programma voor luisteraars die vroeg bij de pinken zijn 8.12 Schone Schijn. Gevarieerd ontspanningsprogramma met o.m. een gesprek met een jarige luisteraar. 10.03 Met het oor op de zomer. Non-stop muziekprogramma. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1987. 13.10 Onvergetelijk. Vlaamse artiesten zingen Vlaamse levensliedjes. 13.45 Music Motion. C.D.'s. 14.00 De gewapende man. Zomers muzikaal programma met filmmuziek en Belgische muzikanten. 17.05 Radio Twee - rockgolf. Vijf uur pop, rock, reggae en new wave en ander muzikaal jeugdvermaak. 22.05 Midzomernachtsdroom. 23.30-02.00 Twee tot Twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.10 Presseschau. 8.30 Besinnliche Worte. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau). 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit. 15.00 Nachmittagsstudio 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuel. 18.40-20.00 Musikjournal.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland' 9.00 Ein Tag wie kein anderer 11.00 Liederlotto 12.00 Mahlzeit 14.00 Viva. 15.00 Prima 16.00 RTL-Musikduell 17.00 Sportshop 18.00 RTL-Tagesthemen 18.08 Ententanz. 19.00 Luxemburg 1331 21.00 Happy Sound. 22.00-01.00 Traumtänzer. Muzik zum Träumen

Jan Linders: een complete VERS-MARKT!

■ 37 eigen ambachtelijke slagerijen met uitsluitend Nederlands kwaliteits slachtvee. ■ Alles elke dag ovenvers uit onze bakkerijen. ■ Dagelijks verse melkprodukten. ■ Eigen groente- en fruitcentrale, alles rechtstreeks van de binnen- en buitenlandse veilingen. ■ Eigen kaasdistributie.

DEZE AKTIES ZIJN OOK GELDIG IN ONZE SUPER-VERS-MARKT IN HEERLERHEIDE.

SLAGER

...aak ook kennis met het ...waliteitsvlees van ...an Linders.... ...u óók in Brunssum. ...7 ambachtelijke slagerijen, ...0 tot 30% voordeel!!

Op woensdag 26- en donderdag 27 aug. '87

FriKi Vers

...se HALS-koteletten ...er ...o 5.95 ...4 kilo per klant.

Prachtige STEEL-koteletten Per kilo 7.95 Max. 4 kilo per klant.

Dikbevleesde kippe-poten 2 kilo 10.= Max. 4 kilo per klant.

Op vrijdag 28- en zaterdag 29 aug. '87

...rse ...rdon bleu's ...de varkens-filet, ...uld met ham en kaas. ...0 gram per stuk 1.75 3 voor 4.50 6 voor 7.50

Prachtige varkens-frikando aan het stuk of gesneden 1 kilo 10.00

De verse braadworst van Jan Linders, bereid met de eigen kruiden. Per kilo 5.50

...ver deze kwaliteit praat iedereen,

ambachtelijke vleeswaren VERS VAN 'T MES

IN ONZE AFDELING:

...le slagers-...werworst ...g à 500 gram 98 Max. 1 per klant.

De beste schouderham per 100 gram 98

MARKTBERICHTEN

1e kwaliteit Hollandse tomaten 1 kilo 1.75

Prachtige blauwe druiven 1 kilo 1.50 Max. 3 kilo per klant.

Dagelijks rechtstreekse aanvoer van 6 Nederlandse veilingen.

1e kwaliteit Hollandse uien Grove maat 1 kilo 79

BAKKER

VERS UIT DE OVENS VAN ONZE BAKKERS:

SAMENWERKENDE BAKKERS GILDE

Verse witte puntbroodjes verpakt per 10 stuks 88

Verse krentebollen verpakt per 4 stuks 69 Max. 6 pakken per klant, = 24 stuks.

IN DE KAASAFDELING BIJ JAN LINDERS:

Goudse volvette jonge kaas per kilo 7.80

ZUIVEL

CAMPINA verse magere magere yoghurt literpak 79

MONA literpak magere yoghurt met aardbeien, bananen of tropische vruchten. Nu 60 cent korting op elk pak. 2.49 nu 1.89

JOHMA éénpersoons slaatje bakje 150 gram 88 Nu 3 halen: 2 betalen

Verse JOHMA salade hele kilo 2.98

Verse roomboter pakje 250 gram 1.99 Max. 3 pakjes per klant.

Appelmoes ¾ literglas 50 Max. 12 stuks per klant.

DELMONTE tomaten puree groot blik 140 gram 50 Max. 12 blikken per klant.

Spa rood literfles 50 Max. 12 flessen per klant.

CALIFORNIA tomatensoep blik 500 gram 50 Max. 12 blikken per klant.

REMIA frituurvet pak à 500 gram 79

GROKO spinazie pak à 450 gram 50 Max. 10 pakken per klant

LEEUWEZEGEL halvarine kuip à 500 gram 50 Max. 20 stuks per klant.

GOLDEN WONDER chips grote baal à 150 gram 50 Max. 5 balen per klant.

ROYCO soep kip, groente of tomaat per zakje 50 Max. 15 zakjes assorti.

BUITONI melba toast pakje 100 gram 79

ORIVA appelsap literpak 79

STABILAC gesteriliseerde halfvolle melk literfles 79 DOOS À 15 FLESSEN 11.85

HERSCHI sinas, pub, cola literfles 79

BREDER azijn blank of geel ¾ literfles Nu 2 voor 79

Witte bloem 1 kilopak 79

TRINTEL zoute pinda's 250 gram 79

ALL supervat wasmiddel 6 kilo 19.95

ZÓ GOEDKOOP IS JAN LINDERS
AVIKO aardappelkroketten baal à 450 gram 1.39
Nu 3 halen: 2 betalen

ZÓ GOEDKOOP IS JAN LINDERS
Marie-biscuits rol à 150 gram 59
Nu 3 halen: 2 betalen

ZÓ GOEDKOOP IS JAN LINDERS
HAUST party-toast 150 gram 1.45
Nu 3 halen: 2 betalen

---

jan linders EXTRA

AKTIES GELDIG VAN WOENSDAG 26 AUGUSTUS TOT EN MET ZATERDAG 29 AUGUSTUS 1987.

ELKE DAG (OOK OP MAANDAG), DE HELE DAG OPEN!

nu ook in Brunssum, in het centrum, Wilhelminastraat 1.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 102/34-87

Gedeputeerde Staten
maken bekend dat op 16 juli 1987 bij hen is ingekomen een aanvraag van 15 juli 1987, ingeschreven onder no. Bq 51250-A van Mestrecycling Stassen-Schinnen te Puth-Schinnen mede namens haar afnemers om ontheffing van het verbod ex artikel 3 van de Verordening bodem- en grondwaterbescherming Limburg voor het invoeren in het Mergelland en het aldaar toepassen van dierlijke meststoffen en/of waterige fracties, alsmede dat zij voornemens zijn de gevraagde ontheffing onder nader te stellen voorschriften te verlenen.

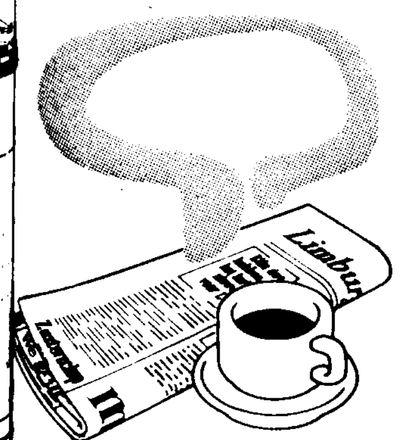
De aanvraag, de ontwerp-beschikking en de andere terzake zijnde stukken liggen ter inzage van 1 september 1987 tot 1 oktober 1987 en wel: – ten Provinciehuize (Bibliotheek) tijdens de werkuren; – ten gemeentehuize van Maastricht, Meerssen, Eijsden, Margraten, Valkenburg aan de Geul, Gulpen, Wittem, Vaals, Simpelveld, Voerendaal, Heerlen, Nuth, Schinnen, Geleen en Beek tijdens de werkuren en bovendien – buiten de werkuren – : in Maastricht in het Voorlichtingscentrum Stadskantoor 1, Stadhuisstraat 5, op donderdag van 18.00 tot 21.00 uur; in Meerssen, in de Sporthal aan de Molenveldweg op donderdag van 17.30 tot 20.30 uur; in Eijsden op donderdag van 17.00 tot 20.00 uur, na telefonische afspraak (tel. 04409-3055); in Margraten in de Sporthal "De Hove" op maandag van 19.00 tot 22.00 uur; in Valkenburg aan de Geul in het Gemeentehuis op dinsdag van 17.00 tot 20.00 uur; in Gulpen in het Ontmoetingscentrum De Timpaan op donderdag van 19.30 tot 22.30 uur; in Wittem in het Gemeentehuis op dinsdag van 17.00 uur tot 20.00 uur, op afspraak; in Vaals in de Bibliotheek aan de Clarissenstraat 22, op vrijdag van 16.00 tot 19.00 uur; in Simpelveld, in de Openbare Bibliotheek aan de Dr. Ottenstraat 18, op vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur; in Voerendaal, in de Openbare Bibliotheek aan de Hogeweg 2, op vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur; in Heerlen, in de Openbare Leeszaal en Bibliotheek, aan de Raadhuisstraat 20 op zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur; in Nuth in het Gemeentehuis op donderdag van 16.00 tot 19.00 uur; in Amstenrade, op de Afdeling Grondgebiedzaken, Raadhuisplein 10, op woensdag van 18.00 tot 21.00 uur; in Geleen, in het Gemeentehuis op woensdag van 17.00 tot 20.00 uur; in Beek, in het Gemeentehuis, op maandag van 17.30 tot 20.30 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Tot uiterlijk één week voor laatstgenoemde datum bestaat gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikkingmondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben, waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn. Hiertoe dient tijdig – eventueel telefonisch: 043-897477 – een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.
Tot uiterlijk 1 oktober 1987 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvraag.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en eenieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van (Arob-)beroep gerechtigd.
Maastricht, 25 augustus 1987

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 25 augustus 1987 ● Pagina 11

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Pelt



● Frits staat sinds zaterdag niet meer op pelt!!.... vanaf die dag deelt Frits Pelt, misschien beter bekend als de stadsprins Frits I van toen òf opperwinkbuul van de stadscarnavalsvereniging De Winkbülle van nu, zijn geluk met de charmante bruid Kathinka Jacobs. Omdat Frits en Kathinka vanwege een buitenlandse reis graag op zaterdag wilden trouwen, bleef er voor dit Heerlense duo niets anders over dan naar het stadhuis van Simpelveld te vertrekken, omdat dat een van de weinige plaatsen in Limburg is waar je op die dag kunt trouwen. Zijn vaste begeleiders tijdens de carnavalsdagen, te weten de leden van de raad van elf, hadden komt geroken en besloten hun 'baas' Frits te verrassen door verkleed als bruidsmeisjes, getooid met bloemenkransjes en bewapend met bloemenmandjes, het pas in de echt verbonden paar onder handenvol rijst en bloemen te bedelven zoals op de foto te zien is.

Mild

● Omdat de zaak in het kantongerecht over het ongeval uit 1984 nogal uitliep, doorgaans zijn op maandagochtend de strafzittingen om twaalf uur afgelopen maar gisteren iets na twee uur, wilde de kantonrechter mr. M. l'Ortye alle verdachten die zo lang moesten wachten toch enigszins tegemoet komen door zich wat milder op te stellen. Sommigen konden zich verheugen in lagere boetes en dat omdat zij twee uur moesten wachten op hun zaak. Zo zie je maar weer, wachten hoeft niet altijd vervelend te zijn.

Post

● Regelmatig krijgen wij hier op de redactie post van jongelui uit Hong Kong, Ghana, Kenia, Colombia en Haïti met het verzoek hun naam en adres in de krant te zetten om op deze wijze een correspondentievriend(in) te vinden in het zuiden van Nederland. Die brieven hebben vaak als adressering: Limburgs Dagblad, Holland. We vinden het daarom uiterst kundig dat onze PTT telkens weer de brieven keurig bij ons bezorgd, waarvoor bij deze onze dank. De brief die wij gisteren ontvingen had een uitvoeriger adressering waaruit wij concluderen dat de jongeman of jongedame in kwestie een exemplaar van onze krant moet hebben gehad. In ieder geval woont de persoon in Polen en heet Wojciech Pluciennik. Wij zijn helaas niet in staat daaruit op te maken of we hier met een man of een vrouw te maken hebben. Aan het handschrift te zien is het een jongen. Hij (laten we het daar maar op houden) is 38 jaar en hij wil graag corresponderen met iemand uit Nederland. Hij schrijft Nederlands (ene kleine beetje). Hier komt het adres: Ojca Bejzyma 2-6, 70-391 Szczecin, Polen. (En Szczecin is het vroegere Stettin, maar dat vermoedde U reeds).

Barbecue

● 'Barbecuen kun je overal' schijnt een echtpaar in de Wilhelminastraat in Hoensbroek gedacht te hebben en ze zetten hun barbecue gewoon voor op straat tussen twee geparkeerde auto's in. Ze legden er de kippepoten op en gingen rustig op de stoeprand zitten wachten tot die 'poten' lekker knapperig bruin van buiten en sappig mals van binnen waren. Nee, voor barbecuen heb je geen tuin nodig, dat kun je inderdaad overal doen.

Overvallers vertrokken te voet

(vervolg van pagina 1)

BRUNSSUM – De overvallers die gisteravond een juwelierszaak aan de Kerkstraat in Brunssum hebben overvallen, zijn te voet de Kerkstraat uitgelopen richting Dorpsstraat. De politie vermoedt dat een aantal mensen die nog aan het winkelen waren, het tweetal kan hebben gezien. De politie vraag dan ook eventuele getuigen zich met haar in verbinding te stellen (☎ 252555).

De overvaller die het pistool in de hand had, droeg donkerblauwe jeanskleding. Hij was 18 tot 30 jaar, ongeveer 1,75 meter lang, hij had een spits gezicht een donkere zonnebril op en donker vrij lang haar. Hij sprak zonder Limburgs accent. De andere was tussen de 22 en 30 jaar, had een flink postuur, was ongeveer 1.80 meter lang, droeg ook jeanskleding en daaronder een wit gestreept hemd.



● *De juwelierszaak aan de Kerkstraat in Brunssum waar gisteravond een gewapende overval werd gepleegd.*

Raad Landgraaf neemt binnenkort beslissing

Haanweg dé kandidaat voor woonwagenlokatie

LANDGRAAF – Een terrein aan de Haanweg in Nieuwenhagen lijkt momenteel de meest waarschijnlijke plek waar de laatste woonwagenlokatie in Landgraaf gerealiseerd gaat worden. Door het college mede aangedragen mogelijkheden om terreinen aan de Veeweg en Achter de Put/Groenstraat in Ubach over Worms daarvoor aan te wijzen werden gisteravond door de Commissie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM) van tafel geveegd.

De Haanweg is inmiddels al weer de vierde 'kandidaat' voor de woonwagenlokatie voor zes wagens, die voor 1 juli 1988 gerealiseerd moet zijn; anders moet Landgraaf zelf voor de kosten van een noodkampje opkomen. Aanvankelijk was een terrein aan de Moltweg in Schaesberg aangewezen als lokatie; dit voorstel was echter voor de provincie onaanvaardbaar. Vervolgens koos de commissie VROM dit voorjaar uit een door wethouder Wiel Heinrichs – gisteren overigens wegens vakantie afwezig – voorgelegde lijst voor een terrein aan de Casinolaan in Schaesberg. Dit stuitte echter op verzet van de gemeente Kerkrade, waarop die plek na discussie op bestuurlijk niveau in het Streekgewest Oostelijk-Zuid Limburg weer verlaten werd.

In sterke tijdnood en overrompeld door deze mededeling koos de commissie VROM in mei 1987 vervolgens voor een terrein aan de Europaweg-Zuid in Ubach over Worms; dit terrein werd zeer recentelijk weer door de provinciale lokatiecommissie getorpedeerd.

Terreinen aan de Haanweg, Achter de Put en tot verbijstering van de commissie VROM ook een perceel aan de Veeweg, dat eerder al als ongeschikt was afgewezen, waren voor de provincie wel aanvaardbaar. Deze drie mogelijkheden werden nu gisteravond door het college, dat gisteravond van zowel commissieleden als Landgraafse burgers de nodige kritiek moest slikken, aan de commissie voorgesteld. Alleen de Haanweg, waar ook lang niet iedereen gelukkig mee was, bleek daarbij enigszins aanvaardbaar. Gezien de grote tijdnood stemden PvdA, CDA en Beckers in met deze plek, al willen zij wel betere informatie over deze lokatie.

André Boumans (fractie Gulpers) echter wilde de Haanweg niet bij voorbaat uitsluiten, maar wil dat het college eerst nog eens goed andere mogelijkheden bestudeert en met name dan de Casinolaan. Extra van Landgraaf '81 kon zich hierbij aansluiten, evenals Helma Gubbels van het Vrouwenappel die uit onvrede over de hele gang van zaken geen advies wilde uitbrengen. Dat gold ook voor BBL, terwijl Schulteis van de VVD de Haanweg ronduit afwees. Binnenkort komt deze gevoelige kwestie in de gemeenteraad.

Haalbaarheidsonderzoek kost gemeente Heerlen 27.000 gulden

GS kiezen voor Heerlen bij doorgaan Biologica

HEERLEN – Het college van GS geeft de voorkeur aan Heerlen als vestigingsplaats voor het wetenschapscentrum Biologica boven Maastricht. Voorwaarde is wel dat het haalbaarheidsonderzoek dat momenteel aan de gang is, uitwijst dat Heerlen net als Maastricht een geschikte plaats om Biologica te vesting. Half september zal het 27.000 gulden kostende haalbaarheidsonderzoek zijn afgerond. Mocht blijken dat Biologica in Heerlen een haalbare zaak is, dan is er volgens de plannen twee de jaar tijd om te kijken of investeringen, financiering en exploitatie rond zijn te krijgen. Vervolgens kan dan in september 1989 de eerste spade de grond in en zal in het voorjaar van 1991 het wetenschapscentrum de poorten kunnen openen. Een en ander zei burgemeester Piet van Zeil gisteren, die zelf overigens goede hoop heeft – 'anders waren we er niet aan begonnen' – dat Biologica ook daadwerkelijk naar Heerlen komt.

Voor de Stichting International Biological Science Centre, de motor achter de oprichting van het wetenschapscentrum, hoeft de interesse van Heerlen niet zo erg, hoewel men zich niet tegen de initiatieven vanuit deze stad heeft verzet. De stichting is van mening dat Maastricht met zijn universiteit, ligging en allure een uitstekende vestigingsplaats zou zijn. Biologica, waarmee een investering van zeventig miljoen gulden is gemoeid, lijkt echter niet zonder provinciale subsidies gerealiseerd te kunnen worden. De voorkeur van GS voor de Oostelijke Mijnstreek vergroot de kansen van Heerlen daarom sterk.

De provincie heeft voor de Oostelijke Mijnstreek gekozen, gezien de nog altijd slechte sociaal economische situatie in deze regio vergeleken met Maastricht en omgeving.

Met de komst van Biologica zijn enkele tientallen directe arbeidsplaatsen gemoeid. Bovendien zullen er ook heel wat indirecte banen uit voortvloeien. Eerder heeft de provincie ook gekozen voor de Oostelijke Mijnstreek toen bekend werd gemaakt dat de komende drie jaar het merendeel van de PNL-gelden naar de Heerlen en omgeving zal gaan.

Aansluiten

Zoals gezegd moet het haalbaarheidsonderzoek wel duidelijk maken dat Heerlen een geschikte vestigingsplaats is. Het onderzoek kost Heerlen 27.000 gulden. Hetzelfde, afgeronde, onderzoek voor Maastricht kostte 250.000 gulden, waarvan de provincie twee ton voor haar rekening nam. Dat verschil is ontstaan omdat in het geval van Heerlen aangesloten kon worden op de onderzoeksresultaten die toch al voor Maastricht zijn gedaan.

Overigens heeft het college van b en w van Heerlen de collega's uit Maastricht op een vroegtijdig tijdstip op de hoogte gesteld van de interesse voor Biologica. „Wij zijn er niet op uit om een andere gemeente pootje te lichten", aldus Van Zeil.

Volgens hem is er niet veel kans dat het wetenschapscentrum naar Terworm komt. Zoals bekend worden door het onderzoeksbureau IME Consult uit Nijmegen vijf lokaties in Heerlen en omgeving onderzocht of ze geschikt zijn om als vestigingsplaats voor het zes hectare grootte Biologica te dienen. De burgemeester is ervan overtuigd dat Zeswegen en de Beaujeangroeve de beste kans maken. Bij die laatste lokatie zou dan ingespeeld kunnen worden op de plannen, die ook op dit moment worden bekeken, om daar een of andere grootschalige zwemvoorziening voor de regio te maken.

Meer 'trekkers'

Van Zeil legde gisteren uit dat de stroom bezoekers die nodig is om van Biologica een succes te maken, ook iets anders dan het wetenschapscentrum moet worden geboden. De doorsnee-bezoeker zal 2½ tot 3 uur in 'biologica' doorbrengen. Tekort voor een bezoeker uit bijvoorbeeld het noorden van het land om de lange reis naar het zuiden te ondernemen. Vandaar dat er naast Biologica andere 'trekkers' in de omgeving moeten zijn.

● *De verbouwingswerkzaamheden in de Stadsschouwburg zijn volop aan de gang. Op dit moment wordt hard gewerkt aan de verbouwing van de toiletten en buffetten. Hierna wordt gestart met het maken van een theatercafé, een gloednieuw klein theater en krijgen veel andere ruimten een opknapbeurt. Bij aanvang van het seizoen '88/89 moeten de 3,5 miljoen gulden kostende werkzaamheden zijn afgerond en is de schouwburg weer helemaal bij de tijd.*

Stadsschouwburg Heerlen komend theaterseizoen in teken van verbouwing

HEERLEN – Het seizoen '87/88 van de Heerlense Stadsschouwburg zal naast de vele te verwachten culturele hoogtepunten vooral in het teken staan van de verbouwing. Het hele komende theaterseizoen door zullen naast beroemde artiesten ook bouwvakkers in de schouwburg te vinden zijn. Medio volgend jaar zijn de werkzaamheden achter de rug en zal de Heerlense schouwburg weer zijn eretitel als een van de belangrijkste theaters van ons land kunnen innemen. Schouwburgdirecteur Fons Bruins verzekerde gisteren dat de bezoekers weinig of geen overlast zullen ondervinden van de verbouwing. De programmamering van het nieuwe seizoen heeft in ieder geval niet geleden onder de werkzaamheden. „Een prachtige afspiegeling van het nationaal en internationaal theateraanbod", aldus Bruins.

Voor dat aanbod moet trouwens wel ietsje meer worden betaald dan het vorige seizoen. De prijs van plaatskaarten is met een gulden verhoogd en ook de consumpties zullen wat duurder worden. Enerzijds is dat het gevolg van de verbouwing, waaraan de schouwburg zelf ook moet bijdragen, en anderzijds een gevolg van de bezuinigingen die door de gemeente zijn opgelegd. Dat laatste is er ook de oorzaak van, dat dit theaterseizoen het aantal voorstellingen is teruggelopen van 236 naar 175. Zo zijn de koffieconcerten, waarvoor niet al te veel belangstelling bestond, geheel van het programma geschrapt. Ondanks het mindere aantal voorstellingen verwacht Bruins toch dat het aantal bezoekers van de 'eigen' voorstellingen dit seizoen gelijk zal blijven aan dat van het afgelopen jaar.

(zie ook pag.14)

Grensrechter slaat voetballer ziekenhuis in

KERKRADE – Tijdens een door een café in Kerkrade georganiseerd voetbaltoernooi heeft zondagmiddag een grensrechter een speler dusdanig geslagen dat deze naar het ziekenhuis moest.

De voetballer, de 34-jarige T.D. uit Landgraaf, was het tijdens een wedstrijd niet eens met een beslissing van de betreffende grensrechter. Er ontstond een woordenwisseling en uiteindelijk sloeg de grensrechter de man uit Landgraaf met een vuist in het gezicht, daarna sloeg hij hem ook nog eens met een vlaggenstok op het hoofd. Door die klap liep de voetballer een bloedende hoofdwond op. Hij moest naar het ziekenhuis om de wond te laten hechten.

'Feestelijke' mishandeling

KERKRADE – Een 43-jarige man uit Kerkrade is zondagmiddag in een feesttent in zijn woonplaats mishandeld. De man, J.R. was aanwezig in de feesttent van FC de Gracht, die aan de Hamstraat in Kerkrade stond. Hij werd daar door zijn plaatsgenoot M.H. in het gezicht geslagen. J.R. raakte daardoor gewond aan zijn oog.

Moeder en zoon beboet

Twaalfjarige achter stuur

HEERLEN – „Ik kan mijn oren niet geloven als ik de verdachte tegen haar 12-jarig zoontje hoor zeggen: Ja, ga maar in mijn auto rijden, je hebt nu lang genoeg gezeurd, maar maak geen ongelukken". Dat zei verkeersschout J. Bardoul gisteren in het Heerlense kantongerecht tegen de Kerkraadse M.H. die haar zoontje dus toestemming had gegeven in haar auto te rijden. „Dit kan gewoon niet", beaamde kantonrechter mr. M. l'Ortye.

De verkeersschout eiste dan ook een boete van 250 gulden tegen de verdachte en en boete van 50 gulden voor de 12-jarige. Mr. l'Ortye wilde wel rekening houden met de financiële positie van de Kerkraadse en veroodeelde haar tot een boete van 200 gulden, de zoon tot een bedrag van 20 gulden, maar drukte de vrouw op het hart er zorg voor te dragen dat de zoon de boete echt zelf zou betalen.

UIT PROTEST TEGEN SLUITEN KAMPSCHOOL

Kinderen woonwagenkamp nog niet naar school

HEERLEN – De 46 leerplichtige kinderen van het centrale woonwagencentrum in Heerlen zijn gisteren niet naar school gegaan. De kampschool is gesloten en de ouders weigeren de kinderen aan te melden op de scholen in de buurt van de standplaatsen waar ze in de komende tijd – maar dat kan nog een jaartje duren – moeten gaan staan.

Vorige week maandag kregen de woonwagenbewoners te horen dat de kampschool niet meer open zal gaan. In een brief van het Heerlense gemeentebestuur werd geadviseerd de kinderen aan te melden op een school in de buurt van het subkamp waar de woonwagenbewoners in de toekomst zullen moeten gaan staan. Dat varieert van plaatsen in Brunssum tot enkele plaatsen in Heerlen. Streekwoonwagenzorg zal voor vervoer van de kinderen per busje zorgen en de leerkrachten van de kampschool blijven twee jaar ter beschikking voor begeleiding van de kinderen van het woonwagencentrum.

De ouders weigeren echter de leerplichtige kinderen aan te melden op de nieuwe school. Ze willen dat de kampschool open blijft totdat alle woonwagens van het centrale woonwagencentrum zijn verdwenen. „We weten dat in sommige gevallen het nog een jaar kan duren voordat het subkamp klaar is. We vinden het onvoorstelbaar dat nu de school al dicht gaat", zeiden woordvoerders van de woonwagenbewoners vorige week. Ze zetten hun eis om de school open te houden toen kracht bij door barricades op te werpen op de weg In de Cramer.

Gisteren zijn de basisscholen in het zuiden van het land weer begonnen, maar voor de kinderen van het woonwagencentrum duurt de grote vakantie nog voort. De ouders weigeren de kinderen aan te melden op een school in de buurt van het subkamp. „Die kinderen moeten geheel onvoorbereid naar die scholen, dat kan toch nooit goed gaan. Nee hoor, hier beginnen we niet aan," aldus een woonwagenbewoner.

Kort geding

Overigens hebben de woonwagenbewoners een kort geding aangespannen tegen het schoolbestuur van de kampschool. Ze eisen daarin dat de school open blijft. Het is nog niet bekend wanneer het kort geding zal dienen voor de rechtbank.

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van belangstelling, ondervonden bij ons 65-jarig huwelijksfeest, zeggen wij u allen hartelijk dank voor de vele gelukwensen, felicitaties en cadeaus.

C. Lövenich
T. Lövenich-Frusch

Bocholtz, augustus 1987
Bejaardentehuis.

DANKBETUIGING

Daar het ons onmogelijk is allen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan cliënten, familieleden, vrienden, kennissen en relaties, voor de vele geschenken, bloemen en felicitaties, die wij mochten ontvangen bij gelegenheid van ons 25-jarig horecajubileum c.q. 15-jarig dienstjubileum.

Leny & Jacques Rijnders
Theo Thewissen

Heerlen, augustus 1987

Hotel-café-restaurant
„In de Poort van Herle"
annex
„Stehbierhalle" Stationstraat 22

---

†

Geheel plotseling overleed, op 79-jarige leeftijd, mijn lieve vader, schoonvader en onze opa

Piet van Wezel

echtgenoot van wijlen

Tiny Conrads

Limbricht: **Marian Jeurissen-van Wezel**
Jan Jeurissen
Patrick, Sasha
Familie Van Wezel
Familie Conrads

Sittard, 23 augustus 1987
Corr.adres: Vredeslaan 15, 6141 BM Limbricht

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 27 augustus 1987 om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard, waarna aansluitend de crematieplechtigheid om 11.45 uur in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.10 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van woensdag 26 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan
Rust nu maar uit

Diep bedroefd, maar dankbaar voor het vele fijne en goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij, in haar vertrouwde omgeving, afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Maria Theresia Vreuls

weduwe van

Casper Willem Klinkenberg

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Hans Klinkenberg**
Bertie Klinkenberg-Knauf
Wim en Carin
Klinkenberg-Heuvelmans
Ger en verloofde Thea
Paul
Kerkrade: **Pierre Klinkenberg**
Annemie Klinkenberg-de Wilde
John en Mirenne
Klinkenberg-Vera
Kerkrade: **Leny Kremer-Klinkenberg**
Karl Kremer en Danny
Spijk bij Lobith: **Sibilla Wensink-Klinkenberg**
Jan Wensink
Resi en Frans Manders-Wensink
Diana en vriend Hans
Familie Vreuls
Familie Klinkenberg

6462 XH Kerkrade, 24 augustus 1987
Canisiusstraat 18.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus 1987 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Bulland, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Hambos.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Woensdagavond om 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Jan op den Oordt**, oud 68 jaar, echtgenoot van To Slangen, Maastricht, Gildenweg 58. De uitvaartdienst vindt plaats woensdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia.

† **Frans Palmen**, oud 92 jaar, Ulestraten, Vliek 16. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 25 augustus, om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina.

† **Gerard Hendriks**, oud 40 jaar, echtgenoot van Annie Moors, Maastricht, Opalinestraat 25. De uitvaartdienst vindt plaats woensdag 26 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart, Pottenberg-Maastricht.

† **Jef Rekx**, oud 69 jaar, echtgenoot van Mia Willems, Maastricht, Ruttensingel 70. De uitvaartdienst vindt plaats woensdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg-Maastricht.

---

†

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte, kalm en vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 75 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Nelly Adams

weduwe van

Sjef Lindelauf

Heerlen: **Nelly Derks-Lindelauf**
Wiel Derks
Karen en André
Heerlen: **Jan Lindelauf**
José Lindelauf-Cleven
Anita en Ruud
René
Heerlen: **Harry Lindelauf**
Corrie Lindelauf-Zanders
Heidie en René
Rudy en Tineke
Pascal en Carola
Michel en Sandra
Heerlen: **Els Mertens-Lindelauf**
Hubert Mertens
Huub en Tanja
Marcel
Heerlen: **Ria Souren-Lindelauf**
Wim Souren
Marc
Karlien
Familie Adams
Familie Lindelauf

Heerlen, Meezenbroekerweg 21, 23 augustus 1987
Corr.adres: Baron Mackaystr. 9, 6415 GJ Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna de begrafenis is op de algemene begraafplaats Imstenrade.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Nelly is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar dagelijks bezoekgelegenheid van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Met diepe droefheid moeten wij u mededelen dat plotseling is overleden, mijn lieve man, onze onvergetelijke vader en geweldige opa en onze lieve broer

Leo F.A. Serrarens

echtgenoot van

Nelly Kessels

In de leeftijd van 77 jaar.
Litt. class. drs.
Hij was de goedheid en wijsheid in persoon.

Arnhem: **N.M.G. Serrarens-Kessels**
Nelleke en Aloys
Wijngaards-Serrarens
Juliëtte, Leoniekje en Wietje
Treebeek: **Vic, Nathie en Aline Serrarens**

6824 AN Arnhem, 22 augustus 1987
A. van Nieuwenaarlaan 10

Papa is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela-Cuvon, weg langs de begraafplaatsen 5 te Arnhem, ingang via Apeldoornseweg.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Avondmis dinsdag 25 augustus om 19.15 uur in de St.-Jan de Doperkerk aan de Verlengde Hoflaan te Arnhem.
De eucharistieviering bij gelegenheid van zijn uitvaart vindt plaats op woensdag 26 augustus om 11.00 uur in de H. Petruskerk aan het Kerkplein te Sittard, waarna om plm. 12.30 uur de begrafenis volgt op de r.-k. begraafplaats van de St.-Barbaraparochie te Treebeek-Brunssum.
Samenkomst vanaf 10.30 uur in de kerk, waar dan gelegenheid is tot condoleren en het tekenen van het condoléanceregister.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, na een slopende ziekte, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Teunis Heitlager

weduwnaar van

Hendrika Johanna Breukelman

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar.

Heilust: **Henny Debets-Heitlager**
Frans Debets
Brunssum: **Jean Heitlager**
Agnes Heitlager-v.d. Eizen
en al zijn kleinkinderen:
Monique
Monja
Bryan
Francois
Familie Heitlager
Familie Breukelman

Brunssum, 24 augustus 1987
Corr.adres: 6466 CE Kerkrade
Heilustraat 11

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 26 augustus as. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven, is heden, op de leeftijd van 68 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten, plotseling van ons heengegaan, mijn lieve echtgenoot, schoonzoon, oom en neef

Tjeu van Mulken

echtgenoot van

Maria Wouters

Urmond: **M. van Mulken-Wouters**
Familie Van Mulken
Familie Wouters

6129 CX Urmond, 23 augustus 1987
Bergstraat 10

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Urmond.
Woensdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daenen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een welbesteed en liefdevol leven, nam de Heer heden tot Zich, in haar 80e levensjaar, mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Rika Bergmeester

weduwe van

Albert Albertz

In dankbare herinnering:
Brunssum: **Lineke**
Piet
en Barry, Bruist-Albertz
Familie Bergmeester
Familie Albertz

Brunssum, 24 augustus 1987
Corr.adres: Dorpstraat 205

De rouwdienst zal plaatsvinden op vrijdag 28 augustus as. om 10.30 uur in de Bethelkerk aan de Heugerstraat te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregorius ziekenhuis te Brunssum; bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Na een welbesteed en vruchtbaar priesterleven, is, in de nacht van zondag op maandag, plotseling overleden, onze geliefde medebroeder, broer, zwager en oom, de zeer eerwaarde pater

Jo van Rijnsoever

redemptorist

Hij werd 87 jaar, was 65 jaar kloosterling, 60 jaar priester.
Vanaf 1964 was hij werkzaam als pastor in het rectoraat van Onze Lieve Vrouw in 't Zand te Roermond.

Namens familie, kerkbestuur en confraters
J.G. Konings C.ss.R., rector

24 augustus 1987
Parklaan 3
6045 BS Roermond

De plechtige eucharistie ten uitvaart zal plaatsvinden vrijdag 28 augustus om 11.00 uur in de kapel in 't Zand te Roermond, waarna bijzetting op de kloosterbegraafplaats.
Donderdagavond om 19.00 uur avondmis.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het St.-Laurentiusziekenhuis te Roermond; bezoektijd van 16.00 tot 16.30 uur.

---

†

Op 85-jarige leeftijd overleed, in het verpleegtehuis St.-Agnetenberg te Sittard, voorzien van de h.h. sacramenten van de zieken, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Gertrudis Filott

weduwe van

Theodoor Sanders

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Roosteren: **Jan Sanders**
Paula Sanders-Savelkoul
kinderen en kleinkind
Roosteren: **Bertien Denis-Sanders**
kinderen en kleinkind
Roosteren: **Rina Sanders-Smeets**
en kinderen
Familie Filott
Familie Sanders

6116 BR Roosteren, 22 augustus 1987
Eyckholtstraat 2

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op woensdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren, waarna per auto naar het kerkhof aldaar voor de begrafenis.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Heden, dinsdag, om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van huize St.-Antonius te Echt; bezoektijd dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Tot ons groot verdriet hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

May Smeets

echtgenote van wijlen

Piet van Roest

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 75-jarige leeftijd.

Susteren: **Anny Weijers-van Roest**
Wil Weijers
Neerbeek: **Mia Rutten-van Roest**
Bert Rutten
Liney, Evellen
Geleen: **Paula Limpens-van Roest**
Paul Limpens
Maud, Kars
Geleen: **Pauline Klinkers-Smeets**
Familie Smeets
Familie Van Roest

6165 BH Geleen, 22 augustus 1987
Nachtegaalstraat 31

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen woensdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de verpleegkliniek te Heerlen, op de leeftijd van 69 jaar, onze dierbare en zorgzame moeder, oma, zuster, schoonzus, tante en nicht

Petronella Coort

echtgenote van wijlen

Frits Becholz

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Heerlen: **F.J. Becholz - M. Poorts**
Heerlen: **G.G. Becholz - H. Jansen**
Heerlen: **A.P. Becholz - E. Hamer**
Heerlen: **L. Brakeboer - G. Becholz**
Geulle: **E. Hellebrand - G. Coort**
Kerkrade: **H.J. Thomas - A. Coort**
Heerlen: **H. Timmermans - C. Kalfics**
en al haar kleinkinderen
Familie Coort
Familie Becholz

6416 ST Heerlen, 23 augustus 1987
Roemer Visscherstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis te Heerlerheide, zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondmis woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisondernemer J.G. Boon, Kerkraderweg 88 te Molenberg-Heerlen; bezoek van 18.30 tot 19.00 uur.
Voor vervoer vanaf kerk naar begraafplaats en terug is gezorgd.

---

†

„Gij, mijn God, Gij zijt mijn verwachtingen, Mijn hoop, zijt Gij, Heer, sinds mijn vroegste jeugd."
Ps. 71

Na een toegewijd leven aan God en de naasten, is heden van ons heengegaan, vol vertrouwen in de verrijzenis met haar verrezen Heer, onze oud-generale overste

zr. Maria Angelica

geb. Francisca Cornelia Faay

Zij is 89 jaar oud geworden en was 69 jaar geprofest. Van 1944 tot 1963 was zij generale overste van onze congregatie.
De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 28 augustus om 11.00 uur in de kapel van ons moederhuis, waarna de begrafenis op ons kloosterkerkhof.

Zusters Franciscanessen v.d. H. Jozef

24 augustus 1987
Kloosterweg 34
6301 WK Valkenburg a/d Geul

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker, de heer

L. van Dijk

Hij was tot aan zijn pensionering, in 1977, ruim 16 jaar werkzaam bij onze sector produktie.

Directie en personeel
N.V. Provinciale Limburgse
Elektriciteits-Maatschappij

Maastricht, 21 augustus 1987

---

†

Zoals hij leefde
is hij gestorven; in alle eenvou

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor he[…] tekende, geven wij met droefheid kennis dat heden, kort na het overli[…] van zijn echtgenote, vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzie[…] het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 86 jaar, onze zorgza[…] der, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Maria Willem Lemmens

weduwnaar van

Hubertina Maria Nelissen

Sittard: **Miep en Lambert**
Suzanne
Sittard: **Resie en Jeu**
Cecille

6131 GZ Sittard, 24 augustus 1987
Odasingel 98

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshe[…] op vrijdag 28 augustus 1987 om 10.30 uur in de parochiekerk van d[…] Bernadette te Baandert-Sittard.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de av[…] mis van donderdag 27 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde k[…]
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het ziekenhu[…] Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonc[…] zodanig te beschouwen.

Algemene kennisgeving

†

22 augustus is, in de leeftijd van 66 jaar, van ons hee[…] gaan

Jean Schenk

echtgenoot van

Truus Comes

Zijn hart was niet meer bestand tegen de ontbering[…] de laatste weken. Zijn liefde, zorgzaamheid en ch[…] zullen ons altijd bijblijven.

Maastricht: **G.M. Schenk-Comes**
Rotterdam: **Hans Schenk**
Liesbeth van der Kruit
Bob
Bad Vilbel (D): **Margo Schenk**
Hans Schmidt
Bjorn

Maastricht, 24 augustus 1987
Corr.adres: Hondertmarck 2d, 6211 MA Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op d[…] derdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de basiliek […] Onze Lieve Vrouwe te Maastricht, waarna aansluiten[…] crematieplechtigheid zal plaatshebben in het crema[…] rium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Schriftelijk condoleren achter in de basiliek.
Avondwake heden, dinsdag, om 18.30 uur in voornoe[…] basiliek.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum S[…] sen, St.-Maartenslaan 44-48, Wijck-Maastricht; bezoek[…] gelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

---

†

Rust nu maar uit
je hebt je strijd gestre[…]
je hebt het dapper ge[…]

Heden is, na een langdurige ziekte, van ons he[…] gaan, op de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve ma[…] zorgzame vader, schoonvader en opa

Theodoor Prikken

echtgenoot van

Elisabeth Linssen

In danbare herinner[…]
Ubach over Worms: **E. Prikken-Linssen**
Ubach over Worms: **Huub Prikken**
Ubach over Worms: **Karel Prikken**
Thea Prikken-Wet[…]
John
Ubach over Worms: **Bert Prikken**
Marijke Prikken-N[…]
Ubach over Worms: **Willy Prikken**
Schinveld: **Frieda Gosenson-Pr[…]**
Wilhelm Gosenson
Melanie
Ubach over Worms: **Johan Prikken**
Familie Prikken
Familie Linssen

Ubach over Worms, 24 augustus 1987
Reeweg 38

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvin[…] donderdag 27 augustus as. om 13.00 uur in […] Bernadettekerk te Ubach over Worms, […] door de crematie in het crematorium te H[…] Imstenraderweg 10, om 14.30 uur.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen co[…] ren.
Woensdagavond om 19.00 uur avondmis, m[…] intentie van de overledene, in voornoemde […] Vader is opgebaard in de rouwkamer aan de […] weg te Nieuwenhagen; bezoekuren dageli[…] 18.30 tot 18.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvange[…] ven deze annonce als zodanig te willen besch[…]

Met grote verslagenheid geven wij kennis […] onverwachte overlijden van ons bestuur[…] oud-secretaris, de heer

Jo Hoofwijk

drager van de eremedaille in zilver in de orde van Oranje-Nassau

Met zeer veel zorg en een tomeloze inzet […] zich tot in zijn laatste dagen volledig inge[…] de belangen van de harmonie. Wij zijn he[…] voor zeer erkentelijk en zullen hem bli[…] dankbaarheid gedenken.

Grevenbicht, 23 augustus 1987

Bestuur, dirigent en lede[…]
de koninklijke harmonie
Grevenbicht-Papenhove[…]

Met verslagenheid vernamen wij dat op […] augustus plotseling van ons is heengegaa[…]

Jo Hoofwijk

In hem verliezen wij een goed en trouw lid […] vereniging.

Bestuur, trainers, masseur […]
van de VV Armada te Grev[…]

Opening wereldcongres vertalers in Maastricht

Deetman: vertaler wordt geen beschermd beroep

MAASTRICHT – De Nederlandse overheid streeft niet naar uitbreiding van beschermde beroepen en wijst daarom ook de door de vertalers gevraagde bescherming van hun beroep af. Dit zei gisteren minister Deetman van onderwijs en wetenschappen bij de opening van het elfde wereldcongres van de Internationale Federatie van Verenigingen van Vertalers (Fédération Internationale des Traducteurs) dat tot en met donderdag in Maastricht wordt gehouden.

Bescherming van het beroep van vertaler zou haaks staan op een open samenleving, aldus de minister. De beroepsvertaler zal zich met kwaliteit op de open markt moeten manifesteren. De taak van de overheid is het om een gunstig voorwaardenscheppend beleid te voeren. Dat doet de Nederlandse overheid onder meer door geld te investeren in diverse opleidingen waarvan er één in Maastricht gevestigd is. Door kwalitatief goede opleidingen kunnen de vertalers zelf hun positie aanmerkelijk verbeteren, aldus Deetman.

Volgens de minister zijn informatica eerder hulpmiddelen dan bedreigingen voor de vertalers. De menselijke schakel zal onmisbaar zijn bij het gebruik van vertaalmachines. Overigens drong hij er wel op aan veel aandacht te schenken aan informatica bij de opleidingen tot vertaler. Ook noemde de minister een vertalersopleiding op post-doctoraal niveau een speerpunt voor de Europese integratie.

Onderschat

In Nederland wordt op middelbare scholen veel aan het taalonderwijs besteed. Daardoor denken veel mensen dat de daar opgedane kennis voldoende zou zijn om goed te kunnen vertalen. Dat zou kunnen verklaren waarom het beroep van vertaler in Nederland zo zwaar wordt onderschat, zo zei Deetman. Toch zijn goede vertalers „echte duizendpoten, en juridische en technische vertalers zijn zelfs in tweevoudig opzicht specialisten", aldus de minister.



● *Minister Deetman (tweede van links) opent het Vertalerscongres in Maastricht.*

Vrouw (87) beroofd van DM 2,50

AKEN – Een 87-jarige vrouw is gistermorgen in Aken overvallen en beroofd van 2 mark 50. Kort na de overval kon de dader, een 29-jarige man, worden aangehouden. De vrouw wordt met een gebroken neus en andere kwetsuren verpleegd in het ziekenhuis.

De vrouw werd omstreeks half negen gistermorgen bij het busstation door de man aangesproken. Hij bood aan haar te begeleiden. Op de Mariaplatz duwde de man de vrouw tegen een muur en eiste geld. Daarbij sloeg hij haar hard in het gezicht. Hij ging er vandoor met het genoemde kleine bedragje, toen de vrouw luidkeels om hulp riep. Een passerende man kon een goed signalement geven van de dader, die kort daarna werd aangehouden.

De politie van Aken maakt melding van een sterk toegenomen aantal van dit soort brutale beroovingen.

Enquêtecommissie Bouwsubsidies

Mr Reijntjes vooraan in rij getuigen

MAASTRICHT – Officier van justitie mr J. Reijntjes van het parket in Maastricht is een van de eersten die door de 'Parlementaire Enquêtecommissie Bouwsubsidies' zal worden ondervraagd. Daags nadat die parlementaire enquêtecommissie op maandag 31 augustus met het werk zal zijn begonnen reist mr Reijntjes daarvoor naar het gebouw van de Eerste Kamer in Den Haag.

Mr Reijntjes is een spil in het onderzoek dat vorig jaar naar misbruik van bouwsubsisies op gang kwam. Hij is de leider van het opsporingsteam dat een mogelijke subsidiefraude bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) in Heerlen aan de oppervlakte wil brengen en hij is tevens coördinator van alle soortgelijke opsporingsonderzoeken in heel het land. Hij doet dat werk naast zijn gewone bezigheden als officier van justitie bij de Maastrichtse rechtbank.

Met de coördinatie wil justitie bewerkstelligen dat alle aangiften en verdenkingen langs gelijke lijnen worden behandeld en onderzocht. De parlementaire enqête richt zich op mogelijk misbruik van subsidies bij de bouw van 500.000 huurwoningen sinds 1968. Dat misbruik kwam ongeveer een jaar geleden om de hoek kijken bij het onderzoek naar de steekpenningenaffaire bij het ABP.

Reünie Natres

WEERT – In het bericht op pagina 5 'Reünie Natres' in onze krant van gisteren is het verkeerde telefoonnummer voor deelname vermeld. Dat moet zijn 04494-52649.

Rond affaire José Happart

Rel tussen ministers Gol en Michel

Van onze correspondent

HASSELT – De procureur-generaal van Luik gaat namens de Belgische Minister van Binnenlandse Zaken in beroep tegen de rechtbankbeslissing van vorige week woensdag waardoor José Happart verplicht werd tot het uitoefenen van de functie van loco-burgemeester van Voeren. Volgens minister Michel is dat vonnis in strijd met eerdere arresten van de Raad van State, die stellen dat iemand die geen Nederlands spreekt in geen geval de functie van loco-burgemeester van een Vlaamse gemeente kan uitoefenen. Minister Gol (Justitie) heeft echter laten weten dat er nog geen sprake is van in beroep gaan. Hij beschouwt de daad van minister Michel als een inmenging in de rechterlijke macht.

Gerechtelijke politie twijfelt nog aan misdrijf

Lijk in zeildoek is Marokkaan uit Luik

LUIK – Het lijk dat zondagochtend in de Maas tussen Lanaken en Bunde uit het water is opgedregd (zie LD van gisteren) was van de sinds vorige week donderdag uit Luik verdwenen 31-jarige Marokkaan Azelarab Zahmi. De man was door een schot in het hart gedood en daarna gewikkeld in een zeildoek in de Maas terechtgekomen. De diensten van de gerechtelijke politie in Luik en Tongeren twijfelen nog of er een misdrijf in het spel is. Een zelfmoord achten ze niet uitgesloten.

De Marokkaan dreef een merendeels door Arabieren bezocht café in de Lature-straat in Luik-Outre Meuse, maar woonde in Louvain-la-Neuve. Donderdagmiddag is hij rond vijf uur voor het laatst in Luik gezien.

Een visser op de Maas heeft het pakket met de macabere inhoud zaterdagmorgen al zien drijven in de buurt van de stuw bij Borgharen.

Over het wapen waarmee de man is gedood tast de politie nog in het duister. Er was maandag in België wegens vakanties geen wapendeskundige te vinden die uitsluitsel kon geven over de aard ervan en het kaliber van de gebruikte munitie.

Raad van State: korten van LSO redelijk

DEN HAAG/MAASTRICHT – Minister Brinkman van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur heeft zich niet schuldig gemaakt aan onzorgvuldige besluitvorming toen hij besloot het budget van de Stichting LSO uit Maastricht te korten. Dat is het oordeel van de afdeling rechtspraak van de Raad van State in het geschil tussen de Limburgse Syphoniestichting en minister Brinkman.

Vorige week werd bekend dat de Raad van State ook in andere kwesties tussen symphonie-orkesten en de minister, de minister in het gelijk heeft gesteld. Deze week kwam bij de Raad van State de motivering los.

Het beroep van het Limburgs Syphonie Orkest bij de Raad van State was gericht tegen het besluit van de minister van 27 november 1985, waarbij het budget voor het jaar 1985 is vastgesteld op 5.22.700 gulden. Bij vaststelling van het budget over het jaar 1986, heeft de minister ook laten weten wat hij in 1987, 1988 en 1989 voor het LSO over heeft. Het totale bedrag loopt terug van in 1987 5.173.100 gulden, tot in 1989 5.080.100 gulden.

Manier

De minister bepaalde dus dat er vanaf 1985 bezuinigd diende te worden. Tegen de manier waarop, werd door de Stichting Limburgs Symphonie Orkest bezwaar gemaakt.

„Onredelijk" zou het van de minister zijn om de salarissen van de musici te laten afhangen van het aantal diensten (repetities en concerten) dat zij draaien. Verder zou de minister de musici een te laag salaris gunnen. De kosten van vervanging als musici ziek thuis blijven, zou de minister te laag hebben ingeschat en de minister zou te weinig over hebben voor „versterking" van een orkest. Zo nu en dan is het noodzakelijk dat artiesten van buiten het orkest worden aangetrokken.

Een van de belangrijkste bezwaren van de Stichting was de eis van de minister om de totale hoeveelheid musici terug te brengen. „De wijze waarop de minister het orkest gedwongen heeft tot het huidige bestand terug te gaan en dit nog steeds afdwingt, is onaanvaardbaar." Ook over andere knelpunten zou de minister zich in de overlegsituatie niet tactisch hebben opgesteld. Een laatste bezwaar van de Stichting was dat de budget in de toekomst zo laag is dat het vrijwel niet meer mogelijk is buiten Maastricht op te treden.

Voorbereid

Een woordvoerder van de minister wees er tijdens de behandeling van de zaak door de Raad van State op, dat de minister van WVC op 28 december 1983 in een brief heeft verzonden waarin de orkesten, en ook het LSO, zijn voorbereid op het te verwachten beleid.

In de brief stond ondermeer: „Het huidige gebruik, dat het subsidiebedrag pas definitief wordt vastgesteld na afloop van het kaladerjaar, vervalt. Dit betekent dat het subsidiebedrag niet langer geriflateerd zal zijn aan de werkelijke kosten." Met andere woorden: extra kosten moeten maar ergens anders verhaald worden.

De afdeling rechtspraak van de Raad van State concludeert, mede na kennisneming van de brief van december 1983, dat de orkesten voldoende zijn voorgelicht over het te verwachten beleid. Over de ingevoerde kortingen op het jaarbudget stelt de afdeling rechtspraak van de Raad van State dat „evenmin met vrucht kan worden gesteld dat verweerder niet in redelijkheid tot het besluit heeft kunnen komen om de aan de orkesten, waaronder het LSO, toegekende subsidie te korten in verband met de invoering van normbetrekking." De normbetrekking is het systeem van betalen per uitvoering en repetitie. Verder merkt de afdeling op: „Van betekenis is, dat niet is gebleken dat verweerder op basis van dit voorstel gepresenteerde beleid ter zake op weerstand is gestuit in de Tweede kamer der Staten-Generaal."

Veel belangstelling uit noorden in Kelpen

Toenemende vraag naar Belgische Witblauwen

KELPEN – Opmerkelijk was de belangstelling uit Noord- en Zuid-Holland en uit de nok van Nederland. Melkveehouders willen de gaten in hun stallen met vleesvee opvullen. Bijgevolg is er een toenemende vraag naar Belgische Witblauwen, een uitgesproken vleesras dat in de Ardennen zijn bakermat heeft. Sinds juli 1984 is er ook een Nederlands Stamboek voor Belgische Witblauwen. Secretaresse is Marjo van den Boom uit Ospel die reeds 80 leden, voornamelijk Limburgers kon inschrijven. Zondag hield het stamboek in Kelpen zijn derde fokdag.

De vijf Belgische juryleden stonden perplex. „Onvoorstelbaar dat de Hollanders in zo'n korte tijd zo'n kwaliteit hebben weten te fokken", jubeltijdde Firmin Corswarem, de 56-jarige hoofdarbiter uit Heers.

„Zowel qua uniformiteit, bespiering en groeikracht is er een enorme vooruitgang geboekt. De Hollanders zitten op dezelfde frequentie als de Belgen. Ik zou dan ook durven zeggen dat Limburg een bijkomende provincie van België is geworden".

Toekomst

Miss Toekomst werd Beppie van Joseph Leclerq uit Puth-Schinnen, de kampioene onder de vaarzen. Jeugdkampioene werd An van de gebroeders Hub en Thei Peerbooms uit Guttecoven; kampioene van de oudere koeien Odette van A. Cox uit Roggel.

Kampioen van de oudere stieren werd Ulster de Somme van de firma Silvisco uit Beek – een onderneming die de fokkers Silvrants uit Neer, Visschers uit Beek en Cox uit Roggel stichtten.

Jeugdkampioen werd Baaf van Phaenocryst van de maatschap Gielen-Franssen uit Wanssum/Evertsoord. Baaf is de zoon van een beroemde vader, te weten Ajaccio die in Ciney staat. De vraag naar zijn sperma is groter dan het aanbod. Een rietje kost op de KI-Zuid te Veldhoven vijf tientjes. Als men bedenkt dat één sprong zo'n 300 rietjes oplevert dan heeft men een idee om wat voor dure jongen het gaat.

Zoon Baaf heeft iets van de vader. Ir Guus Laeven, directeur van de KI-Zuid te Oerle, gaf grif grof geld voor de rabauw.

„De KI-Zuid wil zelf een opfokprogramma voor vleesvee opstarten", zo lichtte hij de aankoop toe. „De laatste maand was de vraag naar sperma van vleesvee reeds tot 17 procent gestegen.

Te verwachten is dat die lijn zich doorzet. Als gevolg van een vertraagde quotering van de melk komt nog meer ruimte op de stallen vrij. Het is allezins aantrekkelijk om die gaten met vleesvee op te vullen. Te meer daar het krachtvoer goedkoop is, het gras goed is gegroeid en ook de maisoogst veelbelovend is.

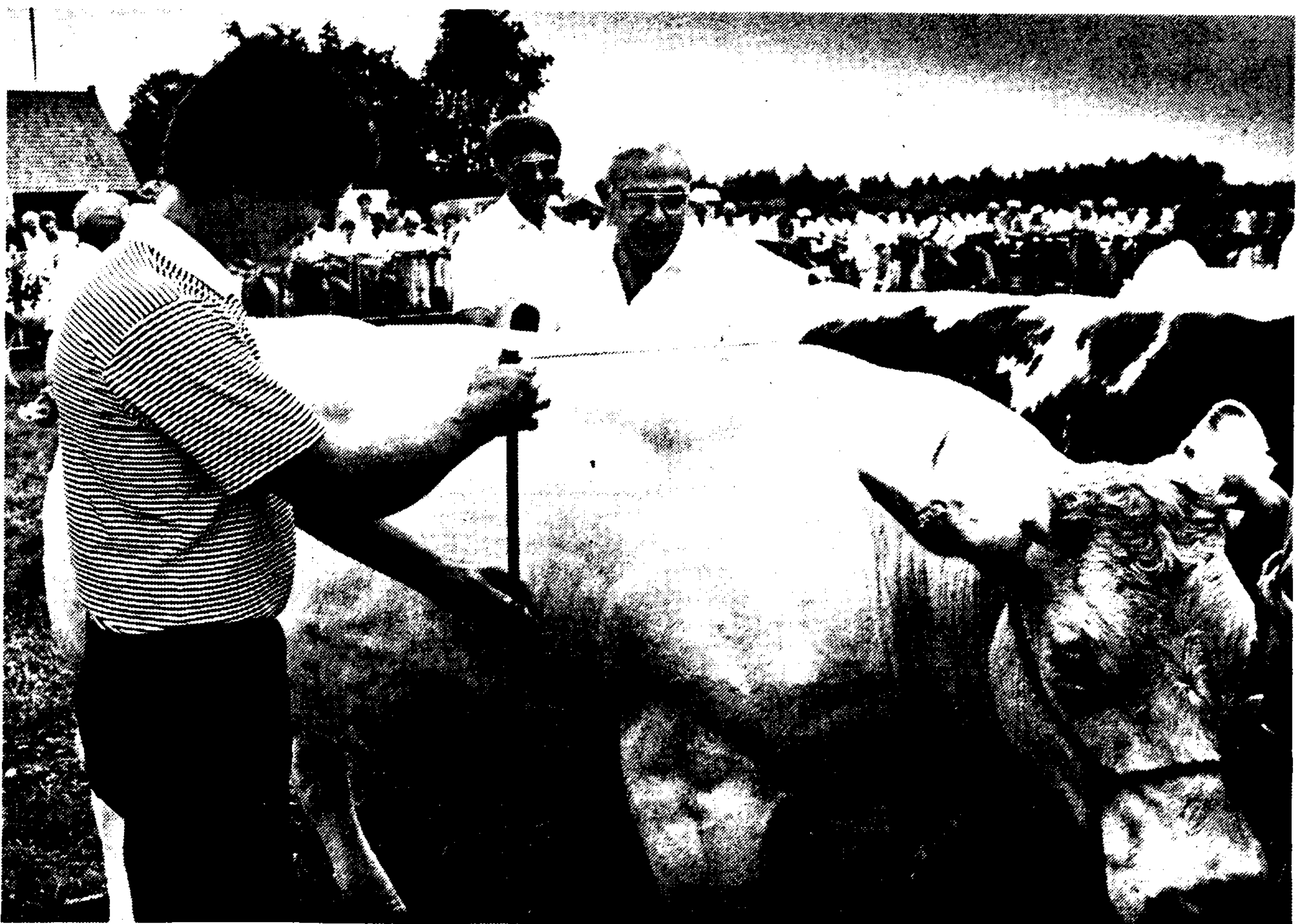
De vraag naar mestdieren is echter groter dan het aanbod. Er wordt al materiaal uit Noord-Frankrijk gehaald. De kalfprijzen zijn bijzonder hoog. Duizend gulden voor een kalf van een paar weken is maar een heel normale prijs. Kortom: er zit perspectief in de vleesveehouderij".

Het verklaart de grote belangstelling vanuit het Noorden voor de derde fokdag die het Nederlandse Stamboek voor Belgische Witblauwen zondag in Kelpen heeft gehouden.

Premie

Een 1-a premie behaalden: Bernard Beusmans, Noorbeek (5x); Marjo van den Boom, Ospel; A. Cox, Roggel; maatschap Gielen-Franssen, Wanssum-Evertsoord (3x); Joseph Leclerq, Puth (4x); H. van Mierlo, Someren; Van Ool, Kelpen (2x); gebroeders Hub en Thei Peerbooms, Guttecoven (4x); gebroeders Ber, Jac en Toine Rompelberg, Eijsden (3x); firma Silvisco, Beek (2x); A. Silvrants, Neer (2x).

Een 1-b premie: Bernard Beusmans, Noorbeek (3x); Marjo van den Boom, Ospel (4x); A. Cox, Roggel; Jan Gielen, Wanssum (2x); maatschap Gielen-Franssen, Wanssum/Evertsoord (5x); H. Kremer, Nijswiller; Joseph Leclerq, Puth (3x); G. van Mierlo, Someren; H. van Mierlo, Someren (3x); gebroeders Hub en Thei Peerbooms, Guttecoven (2x); gebroeders Ber, Jac en Toine Rompelberg, Eijsden (5x); P. Silvrants, Neer; P. van de Ven, Oirlo.


● *Een Belgische Witblauw met hoofdarbiter Firmin Corswarem en Jan Engels, specialist rundvleesproductie bij het consulentschap voor de veehouderij in Limburg;*

Medische voorzieningen in Terwinselen en Vaals

GS niet betrokken bij initiatieven

MAASTRICHT – Met Gedeputeerde Staten is geen overleg gevoerd over het stichten van een medisch centrum in Terwinselen en het voornemen van in Kerkrade werkzame specialisten ook in Vaals spreekuur te houden. Evenmin is het college op grond van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen om advies gevraagd. GS hebben dit laten weten aan het CDA-Statenlid mr. drs. H. van Beers, die onder meer naar aanleiding van een publikatie in het Limburgs Dagblad van 28 juli omtrent deze aangelegenheid schriftelijke vragen had ingediend.

Het provinciebestuur blijkt echter niet geheel onkundig te zijn geweest van de hier bedoelde ontwikkelingen. Het zegt daarover te zijn geïnformeerd in een brief d.d. 12 maart van het De Weverziekenuis en een van 6 april van het Sint Jozefziekenhuis. Aangezien echter niet duidelijk was of de daarin beschreven initiatieven onder de werkingssfeer van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen vallen, hebben GS de geneeskundig inspecteur van de Volksgezondheid van een en ander in kennis gesteld. In antwoord op een desbetreffende vraag van het Statenlid zeggen GS niet over wettelijke bevoegdheden te beschikken om een beleid te voeren ten aanzien van initiatieven die niet onderworpen zijn aan een vergunning op grond van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen. Gedeputeerde Staten herinneren de vragensteller er tenslotte aan dat initiatieven die wel onder deze wet ressorteren vooralsnog niet voor inwilliging in aanmerking komen. De staatssecretaris heeft immers te kennen gegeven zich voorshands te willen beperken tot een 'breed experiment' in Nijmegen.

Oude namen verdwijnen, bevolking vergrijst

Rimburg, een dorp verandert

RIMBURG – Precies een weg leidt naar Rimburg. Een weg die het laatste echte Landgraafse dorp in tweeën splitst. Aan de linkerkant van de lintbebouwing liggen bossen en weilanden, aan de rechterkant de Worm met aan de overzijde Duits gebied. Aan het einde van het dorp, dat dik achthonderd zielen telt, ligt weer de Duitse grens. Deze excentrieke ligging in de uithoek van de Oostelijke Mijnstreek is waarschijnlijk debet aan het feit dat het



dorpse karakter van Rimburg – en zijn bewoners – zolang bewaard is gebleven. De tijd staat echter ook in het grensdorpje niet stil en langzamerhand verandert er het nodige, niet in de laatste plaats bij de bewoners zelf.

Wiel Beckers (69), geboren en getogen Rimburger en druk in de weer met de plaatselijke historie, is niet zo heel erg blij met die veranderingen. Zo vindt hij het jammer dat Rimburg, tot 1887 nog zelfstandig en daarna deel van de gemeente Ubach over Worms, in het grote Landgraaf een beetje verloren gaat. „Vroeger stonden de bestuurders veel dichter bij de mensen. We hadden twee of drie raadsleden in het dorp en probleempjes werden achter een pilsje besproken. Tegen zo'n raadslid kon je nog eens zeggen van 'jij moet maar eens zorgen dat...', maar dat kan nu niet meer".

En Rimburg zou best wel wat hulp kunnen gebruiken, want langzamerhand komt het dorp wat in de problemen. De bevolking vergrijst sterk en bejaardenwoningen zijn er maar weinig, zodat oudere mensen blijven zitten waar ze zitten. Daarbij is woningbouw in het schilderachtige plaatsje met de vele fraaie oude huizen nauwelijks mogelijk, omdat het in het streekplan aangewezen is als beschermd dorpsgezicht.

Dit alles betekent dat nauwelijks gezinnen met kinderen in Rimburg komen wonen, waardoor de toekomst van de basisschool onzeker is. De plaatselijke afdeling van Jong Nederland, eens een bloeiende organisatie, legde een paar jaar geleden al het loodje en ook moesten een paar dorpscafés de tap sluiten. Nog maar een paar winkeltjes zijn open, al kan men voor de boodschappen en benzine makkelijk even de grens over wippen naar Ubach-Palenberg. Voor de dokter en de apotheker moeten de mensen naar Ubach over Worms, terwijl er verder alleen nog maar een postbank is in het dorp.



● Rimburg heeft veel fraaie oude gebouwen en is door de provincie aangewezen als 'beschermd dorpsgezicht'.

Maar niet alleen 'gebouwen' en instellingen moeten wijken, ook steeds meer oude namen verdwijnen tot groot verdriet van Wiel Beckers uit het Rimburgse doordat families uitsterven. Ook zijn er nog maar twee boeren in het dorp, terwijl er vroeger tientallen kleinere landbouwers waren.

De dorpelingen zelf veranderen volgens Beckers echter ook. Vorig jaar moest het tweede kleine gemeenschapshuis dicht. Volgens Beckers was dat tweede gemeenschapshuis pure luxe voor het kleine dorp, maar toch moest het ook dicht doordat er te weinig (en steeds dezelfde) vrijwilligers waren om de boel draaiende te houden. „Mensen die spontaan zoiets aanpakken komen er niet meer. Vroeger vroegen wij nooit om geld. Als er nu iets gedaan moet worden moeten ze er wat voor hebben", zegt de secretaris/penningmeester van de Stichting Gemeenschapshuis Rimburg. Ook de verenigingen proberen volgens hem steeds vaker een slaatje uit feesten en dergelijke te slaan. „Die mentaliteit van 'als 't niet loont, dan laat het maar' bevalt me helemaal niet", merkt hij op.

Toch staat het verenigingsleven in Rimburg nog steeds centraal en de fanfare, de zangvereniging en de voetbalclub maken 'de dienst' uit in het dorp. Bij feesten bieden de verenigingen elkaar de helpende hand en dat zijn volgens Beckers erg positieve zaken. Gemeenschapshuis D'r Eck, eigenlijk het enige café in het dorp, vormt daarbij het sociale hart van de nog steeds erg hechte dorpsgemeenschap. Als het in Rimburg blijft zoals het nu is zou Beckers daar best vrede mee hebben, maar gerust daarop lijkt hij niet.

Annie Beckers, naamgenoot en aangetrouwde familie van Wiel, is op haar beurt niet gerust over de toekomst van de basischool, deze dreigt in de problemen te komen doordat het leerlingenaantal fors gedaald is de laatste jaren en de opheffingsnorm nadert, al lijkt het rijk voor dorpsscholen soepeler regelingen toe te willen passen. Annie is echter to[...] voor sluiting van de school. „Als d[...] gaat, dan gaat er een hoop kapot [...] ciaal vlak. Voor de jeugd is de sch[...] hart van het dorp, van daaruit w[...] een hoop dingen georganiseerd". Daar is dan vooral de zeer aktieve [...] vereniging verantwoordelijk voor, [...] voor de rest vindt Annie dat er te [...] gedaan wordt voor de dorpsjeugd [...] komt onder andere doordat Jong N[...] land een paar jaar geleden ophield [...] staan door gebrek aan leden, ma[...] weer door tekort aan vrijwilligers, [...] omstandigheid waar de Rimburgse[...] nogal aan stoort.

Goede speelgelegenheden zijn er [...] weinig, mede doordat het dorpje z[...] is en door een drukke weg ('benz[...]rensen') doorsneden wordt. „V[...] konden de kinderen spelen op de [...] eilandjes', een gebied met veel [...] landen en water. Nu daar echter de [...] tie-depôts van Eygelshoven liggen [...] nauwelijks nog speelruimte. Er is w[...] speelruimte, maar die ligt vlakb[...] Worm en is veel te gevaarlijk vo[...] kleintjes door het ontbreken van [...] zicht", zegt Annie. Plaats om te vo[...]len is er nauwelijks (het voetbalveld [...] enige tijd geleden evenals de vis[...] omheind), evenmin als voor andere [...]letjes. En omdat er natuurlijk toch [...] speeld en gevoetbald wordt leve[...] nogal eens problemen op met m[...] die bang zijn voor krassen op hun a[...] geknakte bloemen in de tuin. Vo[...] Annie, zelf moeder van drie kinderen, [...] de mensen onverdraagzamer gewo[...] en vaak vergeten dat ze zelf ook [...] jong waren.

Maar toch, ook Annie Beckers, [...] 'pas' sinds een jaar of twaalf in [...]burg woont, zou voor geen geld [...] de wereld meer weg willen uit die [...]ne gemeenschap aan de Worm.

theo sni[...]

BIOSCOPEN

● HEERLEN

Royal: The living daylights, dag. 15 18 en 21 uur. **Rivoli:** Een avontuur met een staartje, dag. 14 uur. The secret of my success, dag. 16 18.15 en 20.30 uur. **Maxim:** Lethal Weapon, dag. 14.30, 16.30 18.30 en 20.30 uur. **H5:** Raw Deal, dag. 14.30 19.30 en 21.30 uur. Black Moon rising, dag. 18.45 en 21.15 uur. Police Academy 4, dag. 14 19 en 21 uur. Ginger e Fred, dag. 14 19 en 21 uur. The Name of the Rose, dag. 14 18.30 en 21 uur. Heidi, dag. 14.15 uur. **Passagetheater:** Sometimes sweet Susan, dag. doorlopend vanaf 14 uur. **De Spiegel:** De Wisselwachter, vrij t.m. zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Crocodile Dundee, dag. 21.45 uur. Wanted dead or alive, 00.00 uur.

● VALKENBURG

Duoscoop: Platoon, dag. 20.30 uur. Critical condition, dag. 20.30 uur. Hot resort, dag. 23.00 uur. White not, dag. 23.00 uur.

● GELEEN

Roxy: Na schooltijd, do t.m. di 20.30 uur. **Studio Anders:** Children of a lesser God, do t.m. di 20.45 uur.

● SITTARD

Forum: The name of the rose, do t.m. di 21 uur. Platoon, do t.m. di 21 uur.

● ROERMOND

Royal: The living daylights, dag. 20.30 uur. Taran en de toverketel, wo 14.30 uur. **Rovaline:** Children of a lesser god, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal, Microroyal: Crocodile Dundee, do t.m. di 20.30 en 23.00 uur. Tough Guys, do t.m. di 20.30 uur. Physical attraction, do t.m. di 23 uur.

EXPOSITIES

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Schilderijen van Aad de Haas. T.m. 6.9, open di t.m. vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide**. Expositie 'Tegen de stroom in' over alternatieve energie. T.m. 6.9, open dag. 10-18 uur.

● KERKRADE

Art galery Renoir, Einderstraat 13. Werk van Fijen, Van Rooyen, Van Oorschot, Leurs en Rouwette. T.m. 29.8, open di t.m. vr 10-18 uur, do t.m. 21 uur, za 10-17 uur. **Winseler Hof**. Werk van Marlies Swarttouw. T.m 19.9. **Erenstein**. Sculpturen uit Zuidoost Azie, openingstijden za en zon van 14-17 uur. **Galerie Hoogh Anstel**. Privecollectie schilderijen van Dali, Zurne, van Heiden, Lob, e.a. Van 23.8 t.m. 6.9. Openingstijden za en zo van 14.00-17.00 uur en volgens afspraak 045-451171.

● HOENSBROEK

Bibliotheek. Fototentoonstelling A.F.V. Zuiderlicht met werk van Piet Craenen. T.m. 15.9, open ma, wo en vr 10-13 en 14-18 uur, di 10-13 en 14-20 uur. **Kasteel Hoensbroek**. Overzichtstentoonstelling van Wil Eggen. T.m. 6.9, open dag. 10-17 uur. uur. Werk van Jo van de Brand, t.m. 6 september. **Fotogalerie 68**, Poortgebouw Kasteel Hoensbroek. Werk van Carlo Iavicoli. T.m. 9.8. Werk van Philippe Morou. Van 15.8 T.m 27.9, m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **ABN-bank**. Foto's van Karel Stomp. T.m. 15.9, open op werkdagen 9-16 uur.

● GELEEN

Kantoor CZF, Elisabethstraat 9. Werk van Liet Baggen-Reynders. T.m. 11.9.

● Sittard

Het Kritzraedthuis, Rosmolenstraat. Het Spaarnestad Fotoarchief. T.m. 29.8, open di t.m. vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● VALKENBURG

Hotel Tummers. Aquarellen van Paul Hamon. T.m. 31.8, open tijdens openingsuren hotel.

● CADIER EN KEER

Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling I in Beeldentuin met ruimtelijk werk van veertien kunstenaars. Open vr, za en zo 14-18 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum, Andersonweg. Jonge uitgevers van kunst in oplage. Grafiek, kunstenaarsboeken en multipels. T.m. 6.9, open di t.m. vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. Het dagelijks leven, 100 prenten t.g.v. 100 jaar Albert Heijn, t.m 13 september.

Geen gevolgen voor werknemers bij Savelbergh Electro

Otra wil Heerlense dochter verkopen

HEERLEN – De technische-voorraadgroothandel Otra wil twee dochterondernemingen, W.Bliek in Breda en Savelbergh Elektro in Heerlen, verkopen, zo heeft de onderneming vorige week vrijdag meegedeeld. Zij is daarover in gesprek met de directies van de twee bedrijven. Het is de bedoeling de aandelen van de twee ondernemingen over te dragen aan een houdstermaatschappij die wordt opgericht door de directies van Bliek en Savelbergh.

Otra wil de twee kwijt omdat zij zich wil richten op haar kernactiviteiten: verkoop en distributie van in hoofdzaak technische materialen en onderdelen voor professionele gebruikers. Bliek en Savelbergh bewegen zich echter op het terrein van levering elektro-apparaten en consumentenelektronica naar de vak- en detailhandel.

Geen gevolgen

De verzelfstandiging van de bedrijven heeft geen gevolgen voor de 58 werknemers van Bliek en de 28 personeelsleden van Savelbergh Elektro. Bliek heeft vestigingen in Breda, Eindhoven, Bergen op Zoom en Terneuzen. Savelbergh is gevestigd in Heerlen en Helmond.

● Op 21 en 22 mei zijn Jos Brink, Frank Sanders en Henk Bokkinga in de schouwburg met hun musical Max Havelaar naar Multatuli's meesterwerk.



OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Heerlen

● In Welterhof wordt morgen het jaarlijkse zomerfeest gehouden. Deze keer staat het feest in het teken van Indonesië. Vanaf 14 uur staat het Ontmoetingscentrum open met muziek, zang, dans, voorlichting en demonstraties. Mensen van het Indisch Nederlands Verbond zorgen voor lekkere hapjes. De toegang is gratis.

● De Stichting FOIM-Limburg houdt iedere donderdagavond om 20 uur een koffie-instuif voor alleenstaande ouders. Voor inlichtingen kan men terecht op onderstaand adres. In oktober start men weer met gespreksgroepen voor alleenstaande ouders. De groepen, bestaande uit 6 tot 8 personen, komen 15 keer bijelkaar. Deelname is gratis. Men kan zich tot uiterlijk 10 september aanmelden bij Fiom, Dr. Poelsstraat 24 te Heerlen, ☎ 045-740082.

● De plaatselijke afdeling van het Nederlands Rode Kruis start medio september met de basisopleiding Rode Kruis Korps. Kandidaten voor deze cursus dienen minimaal 18 jaar oud te zijn en in het bezit van het EHBO-diploma. Men kan zich schriftelijk aanmelden bij de heer W. Sprokkel, Tacitusstraat 7, 6417 TT Heerlen.

Klimmen

● 't Fakteurke houdt vandaag om 17 uur een kleine veiling met ruilavond in gemeenschapshuis Op d'r Plats, Houtstraat 25. Iedereen is welkom en de entree is gratis.

Nuth

In de tuin van het bejaardencentrum Op den Toren wordt morgen van 14 tot 16.30 uur een tuinfeest gehouden. De opbrengst wordt besteed aan dubbel gehandicapte kinderen in Haifa in Israel.

Onderbanken

● Mensen, die een deel van hun vrije tijd willen besteden ten dienste van hun medemensen, kunnen zich aanmelden bij de hulpdienst 'Mens durf te vragen', ☎ 045-259544.

Kerkrade

● De Vrijwilligers Vakaturebank zoekt voor een vrouwenhulpcentrum vrouwen, die in de hulpverlening werkzaam zijn geweest. Verder is men op zoek naar medewerkers voor een vereniging voor mensenrechten, een crèche, een huurdersbelangenvereniging, een maaltijdenproject, een telefonische hulpdienst voor jongeren en een liefdadigheidsinstelling. Gegadigden kunnen zich aanmelden via ☎ 045-455436.

Hoensbroek

● De onderwatersportvereniging 'Les Rascasses' houdt morgen vanaf 20 uur in het zwembad van de Luscaskliniek een open dag voor mensen die willen snorkelen of duiken. Wie een proefduik wil maken, moet zijn zwempak meenemen. Iedereen is welkom.

Merkelbeek

● De cv De Zeemplekkesj houdt zaterdag op het sportcomplex De Steenakker een mini-voetbaltoernooi voor carnavalsverenigingen. Deelname kost f 25,- per team. Voor inlichtingen kan men bellen naar ☎ 04492-2451.

Stadsschouwburg seizoen 1987/'88

Meer buitenlandse ensembles te zien

(vervolg pagina 11)

HEERLEN – De basis van het nieuwe programma bestaat weer van zelfsprekend uit de vier pijlers van het theater: opera, toneel, ballet en concert. Dit jaar zijn er 107 'eigen' voorstellingen geprogrammeerd en 68 'vrije' voorstellingen. Aangezien de Nederlandse gezelschappen uit bezuinigingsoverwegingen minder hun standplaatsen willen verlaten heeft de schouwburg haar toevlucht genomen tot meer buitenlandse ensembles.

Hoewel dat meestal duurder uitvalt dan Nederlandse voorstellingen blijft de kwaliteit van de voorstellingen daardoor wel op peil. Uit het grote aanbod in de opera-sector noemen we als mogelijke hoogtepunten: 'Tosca' van de Compagnia d'Opera Italiana di Milano, de 'Toverfluit' door de Opera Royal de Wallonie, 'Carmen' van het Ungarisch Nationaltheater Szeged en 'Faust' van de Opera Royal de Wallonie.

Op toneelgebied verdienen de stukken 'Niemandsland', 'Edward II', 'Nathan der Weise', 'Woutertje Pieterse en Cie', 'Open Huwelijk', 'de getemde feeks en 'de Meeuw' de nodige aandacht. Uitvoeringen onder andere van Theater, Appel en Malpertuis.

Op muziekgebied is er een groot aantal hoogtepunten te verwachten, onder ander het Residentie-orkest, Frans Liszt kamerorkest, Ivo Pogorelich en het Brabants Orkest. De Stadsschouwburg stopt altijd veel ballet in haar programma. Zo ook dit jaar. Er zijn onder meer optredens vastgelegd van het Ballet Royal de Wallonie, Koninklijk ballet van Vlaanderen, het Nationaal Ballet, aangevuld met het Roemeens Staasballet en het Moskauer Staatsensemble.

Daarnaast zijn er nog musicals, onder andere Max Havelaar van Jos Brink, cabaret (Henk Elsink), Wiener Avonden en dergelijke geprogrmmeerd. Ook het Streektheater dat dit jaar het 20-jarig bestaan viert met een groot aantal voorstellingen is in de schouwburg present.

Alle voorstellingen en een groot aantal andere wetenswaardigheden zijn vermeld in een boekwerkje dat dezer dagen huis-aan-huis in Heerlen en omgeving zal worden verspreid. Daarin zit ook een bestelformulier voor abonnementen en passe partout, die een flinke reductie op de toegangsprijzen betekenen. Gisteren was het de eerste dag dat kaarten voor het nieuwe seizoen konden worden besproken. Voordat de rij die gisterochtend voor de kassa stond, was daar al een flinke belangstelling voor.

„Geef het door aan uw collegae"

Taxi-chauffeur reed te hard

HEERLEN – „Inderdaad rijd ik wel eens te hard. Een taxichauffeur moet soms snel zijn", gaf chauffeur J.R. uit Heerlen gisteren voor het kantongerecht in de plaats toe nadat kantonrechter mr. M. l'Ortye hem gevraagd had waarom hij op 23 april van het vorig jaar tot twee maal toe, vlak achter elkaar op dezelfde dag, in Landgraaf binnen de bebouwde kom 80 en 65 kilometer per uur had gereden.

„Deze zaken zijn niet van dien aard dat ze alle perken te buiten gaan", reageerde verkeersschout mr. J. Bardoul daarop, „maar wat mij stoort is dat zaken als deze normaal worden geacht in de taxiwereld. De chauffeur is echter niet alleen verantwoordelijk voor zichzelf, maar ook voor zijn passagiers". En toen gaf hij enkele recente voorbeelden van ongelukken met kwalijke afloop veroorzaakt door taxi-chauffeurs. „En dat allemaal vanwege de haast, haast, haast, en die haast vanwege de centen. Ik eis daarom een boete van 205 gulden".

Kantonrechter mr. l'Ortye deed iets van de geëiste boete af omdat het verdachtes eerste snelheidsovertreding was: 185 gulden. Toen de verdachte de rechtszaal al bijna verlaten had riep de kantonrechter hem nog na het te berde gebrachte toch vooral aan zijn collegae door te geven.

Van politierechter te Maastricht

Hoge boetes voor weigeren bloedproe[...]

MAASTRICHT — Politierechter mr. Seelen heeft gisteren in Maastricht G.P. uit Heerlen veroordeeld tot een boete van 1200 gulden en een jaar ontzegging van de rijbevoegdheid omdat hij een bloedproef heeft geweigerd.

De verdachte reed op 1 oktober [...] door Brunssum terwijl hij onder [...] vloed verkeerde. De politie h[...] hem aan, maar G.P. weigerde me[...] werken aan de blaastest en bl[...] proef. G.P. gistermorgen voor [...] rechtbank: „Op die avond he[...] twaalf consumpties gehad en [...] zes of zeven pilsjes gedronken. [...] ter realiseerde ik me dat ik fout [...] geweest". De officier van jus[...] mr. Van Buchem merkte op dat [...] voor verdachte al de derde keer [...] dat hij voor een soortgelijke over[...] ding veroordeeld wordt: „Dit w[...] mij te bar, ik eis dan ook twee [...] ken onvoorwaardelijk en een j[...] ontzegging van de rijbevoegdhe[...]

Raadsman mr. Meijs van verda[...] schetste vervolgens het beeld w[...] om zijn cliënt de bloedproef had [...] weigerd en wees erop dat G.P. [...] gedupeerd zou zijn als hij een [...] voorwaardelijke gevangenis[...] zou krijgen. Verdachte heeft na[...] lijk een zaak. Politierechter mr. S[...] len hield hier rekening mee en [...] oordeelde hem dus tot een bo[...] van 1200 gulden en een jaar ont[...] ging van de rijbevoegdheid.

Ook de bijna 70-jarige H.K. [...] Landgraaf kreeg dezelfde geld[...] te en een voorwaardelijke ont[...] ging van drie maanden (hij h[...] nog eentje lopen), omdat hij [...] bloedproef weigerde. De man [...] klaarde bang te zijn geweest [...] de spuit.

Informatie-avo[...] gedragscursus voor honden

VALKENBURG – De Kynol[...] Vereniging Valkenburg houdt [...] daag, dinsdag, een inform[...] avond over de op stapel sta[...] gehoorzaamheidscursussen [...] honden en eigenaren. Zowel le[...] als niet-leden kunnen de bij[...] komst, die gehouden wordt in [...] nege Nuth in Vaesrade om 20 u[...] bijwonen. Meer informatie wo[...] verstrekt door mejuffrouw La[...] noye Longinastraat 80 in Ma[...] tricht.

Zondag in Gulpen en Witte[...]

Protestwandeling tegen golfbaan

WITTEM/GULPEN – Zondag st[...] om twee uur vanaf het Pr. Wille[...] Alexanderplein in Gulpen e[...] protestwandeling tegen de u[...] breidingsplannen van de ba[...] van Golfclub Wittem. Een eve[...] tuele uitbreiding vindt, zoals b[...] kend, plaats op het grondgebi[...] van twee gemeenten: Gulpen [...] Wittem.

De wandeling, ongeveer tien kil[...] meter lang, wordt ook weer in Gu[...] pen afgesloten met het aanbiede[...] van een petitie aan de burgeme[...] ters van de twee betrokken g[...] meenten. Inmiddels zouden ree[...] 3000 mensen via het plaatsen v[...] hun handtekening steun hebbe[...] betuigd aan de aktie. De organis[...] tie van de protestmars is in hande[...] van het IVN-Wijlre/Gulpen en [...] actiegroep 'Verontruste bewoners'.

De wandeling is bedoeld als pro[...] test tegen het kappen van drie he[...] tare bos voor uitbreiding van he[...] golfterrein Wittem-Gulpen. Vol[...] gens initiatiefnemers van de wan[...] deling gaat de uitbreiding ten kost[...] van de natuur en van het milieu.

Eerstejaarsprof uit Haelen maakt indruk

Frans Maassen: 'Ik begrijp, dat Raas zuinig op mij is'

door wiel verheesen

HAELEN – Hij wordt door z'n ploegleider Jan Raas in toom gehouden, maar als hij de vrije teugels krijgt toont Frans Maassen ook meteen waarom hij tot de beloftevolle profs wordt gerekend. Zijn recente zege in het Belgische Meulebeke heeft dit nog eens onderstreept.

„Jan Raas mag hem met een gerust hart oproepen voor de najaarsklassiekers", zegt assistent-chef d'equipe Hilaire van der Schueren. „Hij kan in wedstrijden als de Grote Herfstprijs en Ronde van Lombardije verder aan zijn opgang werken".

Niet alleen Van der Schueren, die de SuperConfexploeg in Meulebeke leidde, stak de loftrompet op Frans Maassen. Ook de Belgische pers deed dit.

„Deze neoprof bezit voldoende kwaliteiten om een hoogstaande loopbaan te kunnen uitbouwen", aldus HET LAATSTE NIEUWS in Brussel. Een andere Vlaamse krant, HET VOLK uit Gent, meldde: „De Omloop van Mandel-Leie-Schelde kreeg met die sterke Maassen zeker een verdienstelijk en talentrijk renner op de erelijst".

Thuis in Haelen blijft de 22-jarige nuchter onder alle loftuitingen. „Het gaat inderdaad prima", zegt hij. „Ik begrijp best, dat Raas zuinig op mij is, maar geloof me, dat het pijn doet als ik vanwege mijn jonge leeftijd niet voor deze of gene wedstrijd wordt aangewezen. De Ronde van Nederland, bijvoorbeeld, had ik dolgraag gereden. De Amstel Gold Race, in het voorseizoen, eveneens".

„Ik herinner me, dat ik op de dag van deze klassieker een trainingsrit wilde combineren met een blik op de doorkomst. Toen ik het publiek zag staan en in de verte de karavaan hoorde aankomen ben ik weggereden. Ik kreeg tranen in mijn ogen".

Met een prima staat van dienst bij de amateurs achter de rug (hij vormde met de huidige Panasonicrenner John Talen het topduo) debuteerde Frans Maassen in februari bij SuperConfex als beroepsrenner.

„Na een campagne op de Catalaanse en Zuidfranse wegen, was Parijs-Nice het eerste optreden in een grote koers", zegt hij. „Neem van mij aan, dat het een echte vuurdoop was. Ik wist meteen hoe hard het bij de profs toegaat."

„In de Dauphiné Libéré vond ik veel beter mijn draai. Na het Nederlands kampioenschap heb ik een dag of tien rust genomen. Toen mijn collega's aan de tweede helft van de Tour de France begonnen, zocht ik mijn heil in kleinere wedstrijden op de Belgische wegen. Ik kon in de voorbije weken veel criteria rijden, maar ik vond zeven van dit soort koersen méér dan genoeg. Er was genoeg ander werk, waarin ik mij beter thuisvoelde".

In Gippingen moest op 1 augustus niemand minder dan nationaal kampioen Adri van der Poel er aan te pas komen, om Maassen van de zege af te houden in deze Zwitserse semiklassieker. Een van de eerste etappes in de Ronde van Denemarken (4de in de eindstand) leverde hem tenslotte zijn eerste profzege op.

„Ik had na mijn eerste etappesucces in Denemarken ook nog een volgende rit kunnen winnen", zegt hij, „maar ik offerde mij die bewuste dag op voor Van Poppel. Hij maakte het karwei af. De winst bleef dus in onze ploeg. Dáár draait het uiteindelijk om."

Frans Maassen zal in de resterende maanden van het seizoen nog voldoende kansen krijgen om zich te manifesteren. Zijn programma vermeldt diverse middelgrote wedstrijden in België, zoals vandaag de Druivenkoers in de streek ten zuidoosten van Brussel en zondag een soortgelijke koers over circa 200 kilometer in St.Pieters-Leeuw.

„Vrijwel zeker zal ik ook de Ster der Beloften, de Ronde van Ierland en enkele najaarsklassiekers op mijn programma krijgen", aldus de SuperConfexrenner. „Mijn hoop om in de Tour de l'Avenir te kunnen starten (8-21 september, red.) gaat waarschijnlijk echter niet in vervulling. Het ziet er niet naar uit, dat ons team van de partij is. Ik had mij anders dolgraag in deze ronde, waaraan zowel profs als amateurs deelnemen, willen tonen".

„Wie weet, lukt dit me naderhand in klassiekers als Grote Herfstprijs of Ronde van Lombardije? In ieder geval, ik heb alle reden om content te zijn over mijn eerste profbelevenissen. Volgend jaar mag chef d'equipe Raas m'n programma best nog iets zwaarder maken."



● *De zege van Frans Maassen in Meulebeke, na een lastige koers over Vlaamse kasseien en hellingen, onderstreepte nog eens zijn kwaliteiten.*

Hockeyteam naar halve finale én Olympische Spelen

'Fantastisch voor spelers'

Van onze verslaggever

MOSKOU – Een enorm gevoel van opluchting en blijdschap maakte zich gisteravond meester van de kleine Nederlandse hockeykolonie in Moskou. Nadat het Nederlands herenteam eerst zelf de laatste hindernis had genomen door een 7-0-overwinning op Italië, maakte Engeland de weg voor de nationale ploeg vrij naar de halve finales van het Europees kampioenschap én de Olympische Spelen van volgend jaar.

Door Spanje met 3-0 terug te wijzen, overkwam de Britse formatie een herhaling van het WK in Londen vorig jaar, toen de Nederlandse ploeg op doelsaldo naar de troostronde werd verwezen.

„Dit is echt fantastisch voor de spelers", was de eerste reactie van Hans Jorritsma, die naderhand handen te kort kwam om de felicitaties van spelers en bondsofficials in ontvangst te nemen. „Acht maanden lang zijn we bezig geweest zo ver te komen. We hebben een uiterst moeilijke periode achter de rug, waarin elke nederlaag een stap terug betekende. Het viel niet altijd mee om dat mentaal telkens te verwerken. Maar gelukkig hebben we ons doel bereikt".

Nu met het afdwingen van de halve finaleplaats aan de kwalificatie-eis voor Seoel is voldaan, kan het elftal weer met enig optimisme vooruitkijken. De druk is van de ketel en mogelijk leidt het verdwijnen van die spanning in de Russische hoofdstad zelfs nog naar een herhaling van het Europese kampioenschap in Amstelveen, toen Nederland de Europese titel veroverde. Die kans moet overigens niet al te hoog worden geacht, want daarvoor moet morgen eerst in de voorrondestrijd Engeland opzij worden geschoven.

Inzet van dat duel is de eerste plaats in de poule, die van groot belang is voor de volgende tegenstanders in de plaatsingswedstrijden van vrijdag. De winnaar treft de nummer twee van de andere groep en dat is Ierland of de Sovjet-Unie. Op papier zijn dat teams, die qua niveau in de schaduw staan van West-Duitsland, dat in de afdeling zeker als eerste zal finshen.

Alleen met een overwinning op Engeland kan Nederland de confrontatie met deze hockeygrootmacht ontlopen. Beide teams beschikken weliswaar over hetzelfde aantal punten (acht), maar de verliezend WK-finalist van Londen heeft een iets beter doelsaldo (19-1 tegen 18-1).

Nederland-Italië 7-0 (5-0). Score: 7. Van den Honert 1-0, 18. Bovelander 2-0, 21. van 't Hek 3-0, 24. Diepeveen 4-0, 29. Bovelander (strafcorner) 5-0, 40. Marc Delissen 6-0, 64. Parlevliet 7-0. Scheidsrechters: Stepanov (Sovjet Unie) en Youssef (Egypte). Toeschouwers: 750.
Nederland: Leistra, Klaassen, Kooyman, Diepeveen, Bovelander, Doyer, Marc Delissen, Parlevliet, Robbert Delissen, (60. Schlatmann), Van 't Hek en Van den Honert.
Italië: Sanelli, Roberto Gioliani, Maxia (36. Folena), Enrico Pagai, Dell'Anno, Ghedini, Serpelloni, Luca Medda, Gianpiero Medda, Roberto Pagai en Pierpaolo Gioliani (63. Dubois).

Behalve tegen die achterstand moet de Nederlandse formatie ook nog afrekenen met de reputatie van de Engelsen, van wie de laatste jaren nauwelijks meer gewonnen kon worden. Tijdens het WK vorig jaar werd het net als bij de Champions Trophy in Amstelveen een krappe 1-0-nederlaag.

„Kansloos zijn we natuurlijk niet", meende Jorritsma gisteren te midden van alle vreugdetaferelen. „Maar we hebben altijd erg veel moeite met de Engelsen. Ze zijn completer dan wij, hebben meer ervaring en zijn in staat op het juiste moment te presteren. Het is een uiterst sterk collectief. Ook mentaal hebben ze een voorsprong op ons. Wij moeten daar nog veel aan doen. Wanneer we die laatste stap snel kunnen maken, zitten we dicht tegen de top aan. Voorlopig is het echter nog niet zover".

De handelwijze van Jorritsma tegen Italië was overigens zeker discutabel. In plaats van Faber in te brengen voor een van de vele zwakke broeders en de speler in te schakelen bij de strafconers bleef de 20-voudige international buiten beeld. Eerste man Floris Jan Bovelander kreeg tienmaal de gelegenheid zich te onderscheiden op zijn specialiteit, maar verder dan drie goals, waarvan twee uit een rebound, kwam de Bloemendaler niet.

„De corner is dit toernooi een probleem", wist Tom van 't Hek later. „En dat is uiterst zorgelijk, want we zullen hem de komende drie wedstrijden nog hard nodig hebben".

STAND

Groep A

Nederland-Italië	7-0
Schotland-België	2-2
Engeland-Spanje	3-0

De stand

1. Engeland	4	4	0	0	8	19- 1
2. Nederland	**4**	**4**	**0**	**0**	**8**	**18- 1**
3. Spanje	4	2	0	2	4	13- 5
4. Schotland	4	1	1	2	3	3-11
5. België	4	0	1	3	1	5-14
6. Italië	4	0	0	4	0	0-26


● *Deze actie van Marc Delissen levert geen succes op, maar de zege van Oranje op de Italianen was desondanks overtuigend.*


● *Bert Jacobs, nieuwe job.*

Werkterrein niet alleen in Europa

Bert Jacobs scout bij PSV

van onze sportredactie

EINDHOVEN – Trainer Bert Jacobs, die tot eind verleden jaar onder contract stond bij Fortuna Sittard, treedt binnenkort in dienst van PSV. De landskampioen wil Jacobs aan het werk stellen als scout van jonge voetbaltalenten.

Later deze week vindt er nog een aantal gesprekken plaats tussen de PSV-leiding en Jacobs. Daarbij zal een exacte omschrijving van de nieuwe werkzaamheden aan de orde komen. „Het zou zonde zijn als we geen gebruik maken van de ambitie en de kennis van Bert Jacobs", verwoordde PSV-trainer Guus Hiddink gisteren de bedoelingen van de landskampioen.

Bert Jacobs wordt belast met de functie van 'reizende' scout. De landskampioen wil in de toekomst jonge buitenlandse talenten een kans geven, die op advies van Bert Jacobs door PSV worden aangetrokken. Naar verluidt zou PSV zelfs de velden in Zuid-Amerika willen afkammen naar toekomstige topspelers. Bert Jacobs wordt de aangewezen man voor dat werk.

De 47-jarige oefenmeester, die eerder o.a. jarenlang werkzaam was bij Roda JC, moest de voetballerij ruim een half jaar geleden noodgedwongen tijdelijk de rug toekeren wegens een zware kaakoperatie. Onlangs werd Jacobs weer volledig gezond verklaard, waarna hij niet onder stoelen of banken stak zo snel mogelijk weer terug te willen keren in het voetbalwereldje.

'Censuur' bij FC Groningen

GRONINGEN – De rel die bij FC Groningen is ontstaan naar aanleiding van een interview van trainer Rob Jacobs in dagblad Het Vrije Volk, is gesust. Het bestuur van de FC Groningen keurt de inhoud van de gewraakte publicatie ten zeerste af en heeft Jacobs opdracht gegeven zich voortaan in contacten met de media te onthouden van andere dan puur voetbaltechnische zaken.

In het interview gaf Jacobs nogal af op Groningen-manager Ton van Dalen. Deze werd een „gesjeesde journalist" genoemd en verbannen naar een „eiland voor tuinkabouters". De schrijver van het artikel nam deze uitdrukkingen voor zijn rekening. Het bestuur van Groningen won juridisch advies in. Het werd niet raadzaam geacht disciplinaire maatregelen tegen Jacobs te nemen, terwijl juridische stappen tegen Het Vrije Volk eveneens werden afgeraden. Groningen beschouwt de kwestie nu als afgedaan.

Schorsing Young

ZEIST – Kevin Young van FC Utrecht mist de duels tegen FC Twente, FC Den Bosch en FC Den Haag. De tuchtcommissie van de KNVB schorste de middenvelder voor drie ontmoetingen, nadat hij woensdag in de competitiewedstrijd tegen DS'79 de rode kaart had gekregen. Young moet bovendien driehonderd gulden boete betalen.

Aanvoerder van landskampioen Limburgia in 1950

Willy Groen overleden

BRUNSSUM – Één van de bekendste spelers uit de glorieperiode van Limburgia wordt vandaag begraven: Willy Groen. Hij stierf op 70-jarige leeftijd. De uitvaardienst vindt plaats om half elf in de parochiekerk van St. Jozef, Brunssum/Egge.

Willy Groen was aanvoerder van de roemruchte ploeg uit Brunssum, die in 1950 kampioen van Nederland werd. Teamgenoten waren o.a. Jan van Huizen, Frits de Graaf, Lei Cox, Huub Welzen, Nelis en Hens van Lubeck, Piet Bruyst, Mathieu Spanjer, Lei en Frits Cox, alsmede keeper Sjir Jacobs en diens vervanger Bernard Jonker.

Limburgia moest in de eindronde om de vaderlandse voetbaltitel de degens kruisen met Ajax, Blauw-Wit, Enschedese Boys, Heerenveen en buurtgenoot Maurits. In de beslissende wedstrijd op zaterdag 24 juni werd Ajax in het Olympisch Stadion met 6-0 door de ploeg uit Brunssum verpletterd. Ook na zijn voetballoopbaan maakte Willy Groen zich verdienstelijk voor Limburgia.


● *Willy Groen.*

Tour, Giro en Vuelta ingekort

WENEN – De Tour de France, Ronde van Italië en Ronde van Spanje zullen vanaf volgend jaar niet langer dan 22 dagen mogen duren en hooguit drie weekends beslaan.

Deze hervorming van de internationale wielerkalender werd vorig jaar al aangekondigd door UCI-voorzitter Hein Verbruggen en maandag bij de congressen van de prof- en amateur-secties van de Internationale Wielerunie (UCI) in Wenen bekrachtigd. De ronden van een week zullen worden teruggebracht tot zes dagen, waarbij de proloog is inbegrepen.

Deze aanpassingen zijn nodig om op de wedstrijdkalender ruimte te scheppen voor nieuwe evenementen. De strijd om de wereldbeker is daarvan de belangrijkste. Voor dit evenement tellen vijftien koersen mee, waaronder de grote klassiekers. De eerste editie van deze nieuwe bekerstrijd zal in 1989 zijn voorbehouden aan de renners van de grote merkenploegen.

Voorts werd besloten dat bij de grote ééndaagse wedstrijden niet meer dan 200 renners van start mogen gaan en bij de etappenkoersen niet meer dan 170. De gemiddelde lengte van de etappes bij etappenwedstrijden voor vrouwen wordt tachtig kilometer.

Kort geding Schapendonk

DEN HAAG – Cees Schapendonk (31) wil via een kort geding tegen de KNVB bewerkstelligen, dat hij bij RKC mag voetballen. Hij hoopt op die manier te bewerkstelligen, dat er voor hem geen transfersom behoeft te worden betaald. Schapendonk is als voetballer het persoonlijk bezit van Jean-Pierre de Meester, die voor de voetballer f 330.000,- wil hebben. De Belg „erfde" Schapendonk van zijn vader, die de Nederlandse voetballer vijf jaar geleden voor 850.000 gulden kocht van MVV.
Het kort geding zal vandaag in Utrecht worden aangevraagd.

MVV nog niet akkoord met Huub Driessen

MAASTRICHT – De onderhandelingen tussen het MVV-bestuur en Huub Driessen hebben gisteravond nog niet geleid tot een akkoord. Grote struikelblok in deze was de door MVV aangeboden baan, die voor de 24-jarige Steindenaar bijna niet te combineren was met het spelen van betaald voetbal. Het bestuur van MVV zal nu op korte termijn trachten alsnog hierin tot een oplossing te komen.

Worstelpartij eist dode

LONDEN – Een demonstratiepartij worstelen heeft een leven geëist. De Britse krachtpatser Big Daddy liet zich in Great Yarmouth met zijn volle gewicht van 150 kilogram op zijn tegenstander King Kong Kirk vallen. Het slachtoffer kon geen lucht meer krijgen en stierf op weg naar het ziekenhuis.

Ingrid Moers: 'Niet ontevreden over Europees kampioenschap'

Van onze medewerker
PIERRE FRAMBACH

HEER/MAASTRICHT – Ondanks het feit dat Ingrid Moers bij het Europese kampioenschap zwemmen in Straatsburg niet haar normale niveau heeft kunnen halen, is ze toch uiterst tevreden terug gekomen. Na haar bijzonder goed presteren tijdens zowel de nationale titelstrijd als bij de Universade in Zagreb leek ze voorbestemd om in Straatsburg zichzelf te overtreffen. Helaas voor haar openbaarde zich in Kerkrade tijdens de voorbereiding op het Europese kampioenschap een schouderblessure. De aanhechtingspees van de biceps raakte ontstoken. Het advies aan haar luidde: „Gas terugnemen en proberen er in Straatsburg toch te staan”.

„Dat is dus niet helemaal gelukt”, zegt Ingrid Moers. „Tijdens de opbouwtraining in Kerkrade heb ik twee en een halve week van de vier weken voorbereiding niet volledig kunnen doorgaan. Dat brak me op in Frankrijk. Ik kon voor mijn doen weinig tempo en daardoor ook niet voldoende meters maken. Als ik de tijden er echter bijhaal dan mag ik tóch over mijn prestatie tevreden zijn. Ik bleef op de 200, 400 en 800 meter respectievelijk 1½, ½ en 2½ seconde achter op mijn persoonlijke tijden. Als ik die blessure hierbij incalculeer dan heb ik het zeker niet slecht gedaan. Ook bondstrainer Bert Sitters was best tevreden over mij. Er circuleren praatjes dat hij over mij gezegd heeft, dat ik te lang met deze blessure heb doorgezwommen en dat ik ook veel te lang verkeerd getraind zou hebben, maar daar is niks van waar. Sippers vond het net zo rot als ik, dat dit nu net op dit moment moest gebeuren”.

Wie gedacht mocht hebben dat Ingrid Moers op dit moment, na bijna twee maanden als topzwemster te hebben rondgedoold, er nu even genoeg van zou hebben vergist zich. Zij smeedt alweer plannen.

Ingrid Moers: „Vanaf nu staan de Olympische Spelen in Seoel centraal. In samenwerking met mijn trainer bij MZPC, Ronald Gaastra, alsmede bondstrainer Bert Sitters is een trainingsschema opgesteld. Ik ga me echt specialiseren op de 400 en 800 meter vrije slag. De limieten zijn nog niet vastgesteld, maar ik reken erop dat ze bijzonder scherp zullen zijn. Dat schrikt me niet af. Integendeel, het zou me juist nog extra motiveren. Bovendien heb ik nu de zekerheid dat ik de stageperiode van mijn school niet in één, maar in twee jaar kan doen. Dat betekent dat ik me geheel met het zwemmen en ...... met Seoel kan bezighouden!”.



● *Ingrid Moers: 'Vanaf nu staan de Olympische Spelen centraal'.* Foto: PERSBURO WIDDERSHOVEN



● *Jeannie Longo en Raul Alcala, samen op het erepodium in Boulder.*

Mexicaan schrijft Coors Classic op z'n naam

Raul Alcala: van rariteit tot top

BOULDER – In dertien maanden tijd is Raul Alcala veranderd van een rariteit in een topwielrenner. Nóg zo'n jaar en hij maakt Mexico bekender dan sombrero's en taco's dat doen. Zijn overwinning in de Amerikaanse etappekoers Coors Classic (die ruim twee weken duurde!) zou best een opstapje naar het erepodium van de volgende Ronde van Frankrijk kunnen betekenen.

Raul Alcala uit Monterrey werd op 3 mei pas 23 jaar. Als profwielrenner is hij nog volop in ontwikkeling. Als een van de oudste gezegden uit de wielersport nog steeds opgeld doet, wordt Alcala een groot kampioen, want hij komt uit een straatarm milieu.

De vader van de eerste internationaal bekende Mexicaanse wielrenner sappelde zijn leven lang in een garage voor de niet toereikende kost van negen kinderen. Zijn kroost werd de straat opgestuurd om een paar pesos bij te verdienen, als schoenpoetser, fruithandelaar of kauwgomverkoper, hetgeen in Mexico overigens de gewoonste zaak van de wereld is. „Je moest je daar als een idioot inspannen om een handje pesos bij elkaar te scharrelen”, herinnert Alcala zich.

Monterrey, in het noorden, is de heetste stad van Mexico. Cactussen, woestijn, zon en armoede overheersen daar het leven. Raul Alcala kon er aan ontsnappen dank zij zijn wielerkwaliteiten en de Amerikaanse ploegleider-coach Mike Neel. Raul Alcala was te fragiel van lichaamsbouw voor zijn favoriete sport, Amerikaans Football. Hij zat altijd op de reservebank. De coach van zijn club zette hem nooit in.

Neel raakte van hem gecharmeerd bij een toevallige ontmoeting bij een koers. Hij gaf de jongen een kans bij wielerploeg 7-11 in de Verenigde Staten en achtte hem vorig jaar rijp voor een overstap naar de profs. Alcala's debuut werd in de Ronde van Frankrijk. De Mexicaan werd niet bekend met de Europese koerswijze in de zwaarste wedstrijd ter wereld, handhaafde hij zich netjes en reed hij de Tour uit op de meer dan bescheiden 114e plaats.

In het huidige seizoen bleek Alcala veel geleerd te hebben. Hij werd in het begin van het jaar meer dan eens voorin de koers gezien. De opmars werd in Zuid-Limburg ingezet tijdens de Amstel Gold Race met een driestie demarrage.

Een week later werd hij al tweede in het Kampioenschap van Zürich, achter de Westduitser Rolf Golz en weer een week later boekte hij zijn eerste profzege in de Ronde van Trentino in de sprint tegen niemand minder dan werelduurrecordhouder Francesco Moser. „Ik wist intussen hoe er gereden werd in Europa. Bovendien was ik sterker geworden, door in de winter veel aan langlauf te doen”, aldus Alcala.

De Mexicaan ging onverdroten voort in de Ronde van Frankrijk. Hij droeg de bolletjestrui van de bergklassement en won uiteindelijk de witte trui van de beste jongere. De overwinning in de zesde etappe liet hij glippen door een onoplettendheid bij de uitval van de Fransman Christophe Lavainne. De Mexicaan bereikte Parijs op de negende plaats in het eindklassement. Hij verdiende intussen meer dollars dan ooit pesos, waarvan er tegenwoordig 1200 in één dollar gaan. Er werden intussen ideeën geopperd voor de oprichting van een Mexicaanse profploeg naar Colombiaans voorbeeld.

Alcala onderstreepte zijn topvorm uit de Tour een week later in de Coors Classic. Hij won op Hawaii de proloog en de eerste etappe, sloeg definitief toe in de zwaarste etappe in Colorado en vierde tenslotte de eindzege in Boulder, zijn nieuwe woonplaats, met drie minuten en negen seconden voorsprong op zijn Amerikaanse ploeggenoot Jeff Pierce.

Bij het wereldkampioenschap van 6 september in het Oostenrijkse Villach kan Raul Alcala kiezen uit vele aanbiedingen. Het is echter niet aannemelijk dat hij afscheid zal nemen van de Seven Eleven-ploeg van Mike Neel. De ploegleider heeft zich wel eens laten ontvallen dat hij Alcala overal ter wereld als coach zou volgen. De Mexicaan is van mening dat het Amerikaanse wielrennen Neel nodig heeft. „Ik heb geen behoefte aan een transfer. Mike Neel beschouw ik hoger dan een broer”

Uitslag achttiende etappe: 1. Rosola 170 km in 4.16.55; 2. Pagnin; 3. Kiefel; **4. Corné van Rijen** (Ned. amateur) op 18 sec; 5. Speaks z.t; 6. Farfan op 26 sec; 7. Santaromita op 31 sec; 8. Phinney z.t; 9. Knickman op 53 sec; 10. Varrocchi op 1.08; 13. Alcala op 4.40; **18. Arjan Jagt** z.t.

Negentiende etappe: 1. Argentin 98 km in 2.22.53; 2. Phinney op 4 sec; 3. Kappes; 4. Wahlqvist; 5. Pierce; 6. Bailey op 16 sec; 7. Hampsten op 28 sec; 8. Bombini; 9. Kiefel; 10. Canzonieri.

Eindklassement: 1. Raul Alcala 57.07.14; 2. Pierce op 2.49; 3. Hampsten op 11.51; 4. Kiefel op 15.34; 5. Knickman op 18.37; 6. McCormack op 25.51; 7. Wahlqvist op 26.40; 8. Sanomarita op 26.50; 9. Phinney op 28.41; 10. Mike Engleman (allen profs) op 30.22.
De Coors Classic voor dames werd gewonnen door de Française Jeannie Longo.

Dernykoers en criteria op programma

Welten startklaar voor wielerfeest

Van onze medewerker

HEERLEN – Zaterdag en zondag organiseert Stichting Wielercomité Welten Benzenrade in samenwerking met wielerclub Zuid-Limburg voor de achtste maal een wielerronde. Hadden alle vorige uitgaven betrekking op wedstrijden voor trimmers, nu komen ook KNWU-amateurs aan de start. Dit gebeurt in een interclubwedstrijd.

Uitgezonderd wielerclub Broekhuizen hebben alle Limburgse wielerverenigingen ingeschreven: Bergklimmers (Stein), De Ster (Geleen), TWC Maastricht, Noord-Limburg (Siebengewald), TWC Heer en TWC Zuid-Limburg (Kerkrade).

Zaterdag 29 augustus klinkt om 19.00 uur in de Heerlense Weltertuinstraat het startschot voor een criterium over 80 kilometer. Na afloop hiervan gaat een tiental renners o.a. Willy Zelissen, Wim Demandt en Alain Strouken achter derny's uitmaken wie na drie manches van ieder twintig minuten (plus een ronde) op een iets kleiner parcours dan het criterium zich de sterkste mag noemen.

Zondag staat geheel in het teken van wedstrijden voor trimmers, verdeeld over drie categorieën: 16 t/m 20 jaar, jeugdtrimmers van 6 t/m 8, 9/m 12 en 13 t/m 15 jaar; veteranen van 35 jaar en ouder en tenslotte de 'supertrimmers' vanaf 21 jaar.

Reeds om 13.00 uur wordt begonnen. Inschrijven is op de wedstrijddag nog mogelijk tot 13.00 uur in café Oad Welten (Jan Donners) aan de Weltertuinstraat. „Dit evenement in Welten/Heerlen moet een begrip worden”, zegt voorzitter De Rooy van Zuydewijn. Beide wielerdagen worden besloten met de traditionele wielerbal.

Derde plaats Theo de Rooy

SIGRISWAL – Wielerprof Theo de Rooy uit Spaubeek heeft in de eerste etappe van de Grote Prijs Wilhelm Tell (Zwitserland) beslag gelegd op de derde plaats. De Zwitser Pascal Richard won de rit.

Richard bleef in de eindsprint na de 154 kilometer lange etappe van Emmen naar Sigriswal zowel Bernard Gavillet als Theo de Rooy voor. De uitslag. 1. Richard 154 km in 3.55.17; 2. Gavillet. **3. De Rooy**; 4. Winterberg op 40 sec; 5. Steinmann op 52 sec; 6. Steiger op 1.02; 7. Muller op 1.35; 8. Styks op 1.47. **9. Patrick Tolhoek** (amateur); 10. Koba, **55. Rozendal** (amateur) op 3.50; 72 Eric Vanderaerden op 4.29; **85. Nederlof** (am.) op 9.47.

De proloog, die gewonnen werd door de Zweedse amateur Fahlin vóór Huwyler en Vanderaerden, telde niet mee voor het algemeen klassement. Het evenement duurt tot zondag. De Rooy, Vanderaerden en Van Lancker maken deel uit van een internationale ploeg. Er zijn ruim negentig profs en amateurs van de partij.

Aouita kiest voor 5000 meter

RABAT – Said Aouita start tijdens de wereldtitelstrijd atletiek in Rome op de 5000 meter. „Pas met ingang van volgend jaar zet ik alles op de 1500 meter. Zo ziet mijn plan er uit.”

Aouita is Olympisch kampioen op de 5000 meter en bezit wereldrecords op de 1500, 2000 en 5000 meter. Wegens een lichte blessure heeft hij de laatste weken voor enige Grand-Prixwedstrijden afgezegd. Momenteel bereidt de atleet zich voor in de Zuidmarokkaanse plaats Agadir.

Oefenvoetbal

Corioladetoernooi:

Nieuw Einde-Heerlen Sport	1-0
Eikenderveld-Heerlen	2-1
Eikenderveld-RKSNE	5-1
Groene Ster-Heerlen	5-2

De finalisten zijn Eikenderveld en Nieuw Einde, die zaterdag om 17.30 uur op het terrein van RKSNE om de eindzege in het toernooi strijden. Om 14.00 uur diezelfde dag spelen RKSNE en Heerlen Sport om de derde en vierde plaats. Vrijdag om 19.00 uur komen Coriovallum en Heerlen in actie, met de vijfde en zesde plaats als inzet, eveneens op het RKSNE-veld. Groene Ster heeft zich niet voor de eindronde geplaatst.

MORGEN:

Almania-Limburgia	19.00 uur
Patro Eisden-Sittard	19.30 uur



● *Mike Daski geeft meteen na zijn kennismaking met de spelers, het startsein voor een conditietraining.* Foto: PETER ROOZEN

Trainer present

GELEEN – Mike Daski, de Canadese trainer van ijshockeyvereniging Smoke Eaters, is in Geleen gearriveerd. Hij maakte vlak voor de conditietraining in Danikerbos kennis met een deel van de selectie. Volgens manager Huub Notten zijn diverse spelers nog op vakantie, terwijl de gecontracteerde buitenlanders een dezer dagen in Geleen zullen arriveren.

Smoke Eaters' oefenprogramma voor de maand september is bekend. Zo lang Glanerbrook nog niet beschikbaar is, worden alle thuiswedstrijden in de Akense Tiviolihal gespeeld. Vrijdag 18 september speelt Smoke Eaters aldaar tegen Heist op den Berg. Een week later vindt de return plaats in België. Zaterdag 26 en zondag 27 september neemt Smoke Eaters deel aan een toernooi in Eindhoven. Verder zijn daar o.a. Kemphanen, Rotterdam en Tilburg Trappers van de partij. De seizoenskaarten van Smoke Eaters zijn reeds in de voorverkoop. De prijzen: zittribune f. 225,00; staantribune f. 180,00. Bij vertoon van een 65+ kaart bedraagt de prijs respectievelijk 150,00 en 100,00 gulden.

Europees kampioenschap roeien

Göbel en Rienks in halve finale

KOPENHAGEN – Op de openingsdag van de strijd om de wereldkampioenschappen roeien op het Bagsvaerdmeer bij Kopenhagen, hebben lichte skiffeur Frans Göbel en de zware sculler Nico Rienks zich geplaatst voor de halve finales van donderdag. Göbel deed dat door winst in de voorwedstrijden; de skiffeur van Okeanos door tweede te worden.

In beide gevallen waren de eerste drie plaatsen in de series goed voor de volgende ronde. De twee zonder stuurvrouw bestaande uit Greet Hellemans en Harriet van Ettekoven, alsmede de dubbel twee Henk-Jan Zwolle-Herman van den Eerenbeemt (laatste in de serie) en de twee zonder stuurman Wim Ten Have-Wim van der Velden (2e) zullen woensdag hun geluk in de herkansingen moeten beproeven. Greet Hellemans en Harriet van Ettekoven hadden bij winst direct de eindstrijd bereikt. De Nereus De Hunze-combinatie werd echter vierde en voorlaatste.

Geen surprises in Prickerstoernooi

Van onze tennismedewerker

WEERT – Het Ray Prickerstoernooi, dat deze week in Weert plaatsvindt en op de eerste dag geplaagd werd door regenbuien, is het laatste toernooi van het Charles Feytscircuit. Mede door de prijzenpot van 1.500 gulden voor het heren-dubbelspel-B is het een van de sterkst bezette toernooien. De bestgeklasseerden op de ranglijst proberen nog punten te vergaren, zodat zij een zo groot mogelijk bedrag uit de circuitprijzenpot kunnen meepakken.

Op de eerste dag hebben zich in de B-I-klasse geen verrassingen voorgedaan. Zo won Harald Smeets uit Venlo met 7–5, 6–1 van Maurice Beurskens uit Linne. Smeets krijgt in de volgende ronde te maken met de circuitranglijstaanvoerder Rob van Oppen uit Heerlen. De vijfde geplaatste Theo Cloodt uit Heerlen boekte een eenvoudige 6–3, 6–2 zege op Jos Koopal uit Tegelen.

Bij de dames won de Hoensbroekse Leijtens met 7–5, 6–2 geheel volgens verwachting van Marinka Jacobs uit Nederweert. De 13-jarige Alexandra Curfs uit Berg en Terblijt bijft het goed in de B-II-klasse. In de eerste ronde versloeg zij de nummer een op de circuitranglijst Jacqueline Jorigas uit Kerkrade met 7–6, 6–2.

Uitslagen B-II-klasse: Eugenie Curfs (Berg en Terblijt) – Tascha Brakel (Weert) 6–2; 6–4; Judith van de Berge (Tholen) – Gitte Vleeshouwers (Weert) 7–6; 6–4; Inge Teeuwen (Herten) – Anique Snijders (Geleen) 6–1, 1–6, 6–4; Gerie Verkoelen (Belfeld) – Rob Derix (Horst) 2–6, 6–4, 7–6.

Timman e… Böhm naa… Kerkrade

KERKRADE – Grootmeeste… Timman en internationaal m… Hans Böhm komen op 10 … naar Kerkrade. De Kerk… schaakvereniging KSV hee… gelegenheid van haar 50-jar… staansfeest de twee schaakf… nen gecontracteerd. Het H… Erenstein vormt het decor … zaterdagmiddag.

Hans Böhm zal op die dag k… multaans geven. Het inschr… ligt rond de 25 gulden. Meer… matie is verkrijgbaar bij P. G… Graverstraat 7, 6466 KT Ker… West. ☎045-418638 (na 17.30 u… In de avonduren is op die da… receptie gepland in het club… Muller aan de Bleyerheiderst… Kerkrade.

Hollandtoerno… met drie team… uit Oost-Euro…

DEN HAAG – Drie Oosteur… handbalteams nemen dit jaar… aan het Hollandtoernooi. … Duitsland, Tsjechoslowakije e… len sturen van 14 tot en met 18… ber hun beste damesploeg … Noord-Holland. Verder be… Spanje, België en Nederland t… deelnemersveld. De negende … van deze handbalvijfdaagse … achtereenvolgens de pl… Tuitjenhorn, 't Zand, Hoorn, … stelveen en Alkmaar aan.

Badmintonjeug… eist aandacht

WARWICK – De Limburgse … minton-selectie onder 16 jaar, … staande uit Marco Luypers (U… Venlo), Maurice Breuer (Vict… Melani Lutgens (KTC'67 Kerk… en Desiré Ockers (BC Weert) … op de tweede plaats beslag in … toernooi in het Engelse War… De Britse ploeg Tyni and Wear … Er waren acht formaties pre… Maurice Breuer en Marco Lu… kregen de prijs voor het op ee… beste koppel.

Toto/Lotto

DEN HAAG – **Resultaat Lotto 34:** … prijs geen winnaar; tweede prijs: … naars, ieder bruto f. 150.000,00; derde … 122 winnaars, ieder bruto f. 1.647,90; … prijs: 5.456 winnaars, ieder f. 36,80; … prijs: 73.221 winnaars, ieder f. 5,00.
Toto 34: Eerste prijs: 2 winnaars, ieder … to f. 15.296,50; tweede prijs 34 winn… ieder f. 325,40; derde prijs: 505 winn… ieder f. 54,70.
Toto-gelijk 34: Eerste prijs geen wi… tweede prijs: 4 winnaars, ieder f. 70,90; … de prijs: 27 winnaars, ieder f. 52,50; … prijs: 440 winnaars, ieder f. 5,10.

● SITTARD – De supportersve… niging Fortuna Sittard laat … dag bussen rijden naar de uitw… strijd tegen DS '79 in Dordrec… Leden betalen f. 13,50; niet-lede… 18,50. De vertrektijden zijn: G… leen 11.00, Sittard 11.15 en Sus… ren 11.30 uur. Belangstellen… kunnen tot vrijdag 12.00 uur ka… ten bestellen onder 04490-119… 04494-45005 of 04492-2471.

● INDIANAPOLIS – Brazilië hee… de Panamerikaanse Spelen bes… ten met een overwinning in h… basketbaltoernooi. In de fina… werd de favoriete ploeg van de Ve… enigde Staten een nederlaag v… 115-120 toegebracht. Zowel Cu… als de Verenigde Statan verove… op de slotdag in Indianapolis z… keer goud.

● PRAAG – De Tsjechoslowa… Jan Zvara heeft tijdens clubwe… strijden in Praag het hoogspri… gen gewonnen met 2,36 meter. Zvara, vierde tijdens de Europ… indoorstrijd, bezet nu de der… plaats op de seizoenranglijst. We… reldrecordhouder Patrik Sjöber… is eerste met 2,42 meter. Zvara… landgenoot Remigius Machu… stootte de kogel 21,93 meter ve… Beide prestaties betekenden een … nationaal record.

HACOURT – De uitslagen van de … kwarttriathlon zijn als volgt: He… ren: 1. L. Loyens (Maastricht) … 2.05.53; 3. P. Driessen (Stein) … 2.11.40; 4. C. Kuyper (Margraten) … 2.12.28; 7. J. Kuyper (Maastricht) … 2.13.57; 9. G. v.d. Weert (Stein) … 2.16.20; 12. J. Trijns 2.20.59; 18. … Jasper (Maastricht) 2.23.52; 22. … Konings (Bunde) 2.26.22. **Dames:** … G. Gulikens (Maastricht) 2.44.36.

● BRUNSSUM – Afgelopen week… einde werd voor het Klanksta… damtoernooi verspeeld. De uitsla… gen luiden: ereklasse: 1. De Rid… der 8; 2. Vos 4; 3. Eureka 4. Hoofd… klasse: 1. DVS 7; 2. DIOS-2 4; 3. D… Vaste Zet 3. Eerste klasse: 1. D… Groesbeek 6; 2. De Kroonschijf 5… 3. Eureka 5.

● MERKELBEEK – Schinveld is … winnaar geworden van het voetbal… toernooi van de gemeente Onder… banken. In de laatste wedstrijd … werd BVC'28 met 5-2 verslagen.

● CHICAGO – De eerste wedstrijd … in de strijd om de wereldtitel zei… len in de Star-klasse, is maandag … op Lake Michigan bij de Ameri… kaanse stad Chicago gewonnen … door de Amerikaan Burt Rey… nolds. De Westduitser Hagen … werd tweede en Reynolds' landge… noot Adams derde. Beste Neder… landse deelnemer was Bakker die … als veertiende over de eindstreep … kwam. Van Leeuwen werd als 35e … geklasseerd.